

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 大卫·考克斯著 《水彩风(treatise On Landscape Painting In) 000001

2. 大卫·考克斯著 《水彩风(treatise On Landscape Painting In) 000002

3. 大卫·考克斯著 《水彩风(treatise On Landscape Painting In) 000003

使用说明

- 本目录为大幅打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

大卫·考克斯著 《水彩风(Treatise on landscape painting in)

第1/3页

([ɪn][ˈsɜːrt(ə)n][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈiːtekst] [[ɪn][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈbraʊzɜːz]] [ˈkɪkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [wɪl])
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər][ˈvɜːrʒ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

(在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。)

([ˈiːtekst] [-] [noʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

(电子文本转录员注)

[ˈfɔːrwɜːrd] [baɪ][ə; eɪ] . [el] . [ˈbɒldrɪ]
FOREWORD BY A . L . BALDRY
前言 经过 一个 . L . 秃头

序言： 艾尔·鲍德里

[ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [ɑːn] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ɪfekt] [ɪn] [ˈwɔːtər] [ˈkʌlərz]
A TREATISE ON LANDSCAPE PAINTING and EFFECT IN WATER COLOURS
一个 论文 在 景观 绘画 和 影响 在 水 颜色

水彩风景画技法及效果论

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
TO THE PUBLIC
到 这 民众

致公众

[,ædvərˈtaɪzmənt]
ADVERTISEMENT
广告

广告

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz] [ɑːn] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntɪŋ]
GENERAL OBSERVATIONS ON LANDSCAPE PAINTING
一般的 观察 在 景观 绘画

关于风景画的一般性观察

[ɑːn] [ˈaʊtlɑɪn]
ON OUTLINE
在 大纲

概述

[ɑːn] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] , [ænd; ənd] [ɪfekt]
ON LIGHT AND SHADE , AND EFFECT
在 光 和 阴影 , 和 影响

论光影及其效果

[ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈleɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tɪnts]
METHOD OF LAYING ON THE TINTS
方法 的 躺下 在 这 色调

着色方法

[ɑːn] [ˈkʌlərɪŋ]
ON COLOURING
在 染色

关于着色

[ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [ˈfænsi]
TEMPLE OF FANCY
寺庙 的 想要

幻想神殿

[plert] : [aɪ] . ['stʌdiz] .
Plate : I . STUDIES .
盘子 : 我 : 研究 :

图版: I. 研究。

[i:] . ['stʌdi] .
II . STUDY .
二 : 学习 :

二、研究。

[,aɪ'ar'aɪ] . ['stʌdi] .
III . STUDY .
三、 : 学习 :

三、研究。

[,aɪ 'vi:] . ['stʌdi] .
IV . STUDY .
第四 : 学习 :

四、研究。

[vi:] . ['stʌdi] .
V . STUDY .
V : 学习 :

五、学习。

['vaɪ, 'vi:] .
VI :
六年级 :

六、

[nɪr] [noʊl] , ['wɔɹɪkʃɪə] .
NEAR KNOWLE , WARWICKSHIRE .
靠近 知识 , 沃里克郡 :

沃里克郡诺尔附近。

[,vi:,aɪ'aɪ] .
VII :
七 :

七、

[nɪr] ['brɑ:mli] , [kent] .
NEAR BROMLEY , KENT .
靠近 布罗姆利 , 肯特 :

肯特郡布罗姆利附近。

[,vi:,aɪ'aɪ'aɪ] .
VIII :
八 :

第八章

['stʌdiz] .
STUDIES .
研究 :

研究。

[,aɪ'ɛks] .
IX :
第九章 :

九、

[ˈdiːnəs] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
DINAS MAWDDWY , NORTH WALES .
迪纳斯 莫德威 , 北 威尔士 .

北威尔士迪纳斯莫德维。

[eks] . [nɪr] ['bɜːrmɪŋhæm] .
X NEAR BIRMINGHAM .
X 靠近 伯明翰 .

X. 伯明翰附近。

[saɪ,zɑɪ,ksaɪ,gzɑɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[nɪr] ['hæmptən] - [ɪn] - ['ɑːdən] , ['wɔːrɪkʃɪə] .
NEAR HAMPTON - IN - ARDEN , WARWICKSHIRE .
靠近 汉普顿 - 在 - 阿登 , 沃里克郡 .

位于沃里克郡汉普顿因阿登附近。

[,ɛks,ɑɪ'ɑɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[nɔːrθ] [weɪlz] .
NORTH WALES .
北 威尔士 .

北威尔士。

[,ɛks,ɑɪ'ɑɪ'ɑɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[nɪr] ['lestər] .
NEAR LEICESTER .
靠近 莱斯特 .

莱斯特附近。

[,ɛks,ɑɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

[nɪr] [ˌtæn'faɪər] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
NEAR LLANFAIR , NORTH WALES .
靠近 兰费尔 , 北 威尔士 .

位于北威尔士兰费尔附近。

[ˈɛks'viː] .
XV .
十五 .

十五、

[nɪr] [ˌtæn'faɪər] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
NEAR LLANFAIR , NORTH WALES .
靠近 兰费尔 , 北 威尔士 .

位于北威尔士兰费尔附近。

[,ɛks'viː'ɑɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[ɑːn] [ˈbrɑːmli] [hɪl] , [kent] .
ON BROMLEY HILL , KENT .
在 布罗姆利 爬坡道 , 肯特 .

肯特郡布罗姆利山。

[ˌeksˌviːˈɑːrɑː] .
XVII .
十七 .

十七、

[ɑːn] [ˈdʌlˌwɪtʃ] [ˈkɑːmən] , [ˈsɜːri] .
ON DULWICH COMMON , SURREY .
在 达利奇 常见的 , 萨里 .

位于萨里郡达利奇公园。

[ˌeksˌviːˈɑːrɑːrɑː] .
XVIII .
十八 .

十八、

[ˈtəʊə] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
DOLBADARN TOWER , NORTH WALES .
多尔巴达恩 塔 , 北 威尔士 .

多尔巴达恩塔，北威尔士。

[ˌeksˌɑːˈeks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ˌtænˈfaɪə] [tʃɜːrtʃ] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
LLANFAIR CHURCH , NORTH WALES .
兰费尔 教会 , 北 威尔士 .

北威尔士兰费尔教堂。

[ˈeks ˈeks] .
XX .
xx .

XX.

[ˈstʌdi] .
STUDY .
学习 .

学习。

[ˌeksˈeksˈɑː] .
XXI .
二十一 .

二十一世纪

[ˈstʌdi] .
STUDY .
学习 .

学习。

[ˌeksˈeksˈɑːrɑː] .
XXII .
二十二 .

二十二、

[bɜːrtʃ] .
BIRCH .
桦木 .

桦木。

[ˌɛks'ɛks'ɑr'ɑr'ɑɪ] .

XXIII

二十三

∴

二十三、

[elm] .

ELM

榆树

∴

榆树。

[ˌɛks'ɛks'ɑr'viː] .

XXIV

二十四

∴

二十四、

[ˈpɑːlərd] [ˈwɪləʊ] .

POLLARD

波拉德

WILLOW

柳

∴

截顶柳树。

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV

25

∴

二十五、

[oʊk] .

OAK

橡木

∴

橡木。

[ˌɛks'ɛks'viː'ɑɪ] .

XXVI

26

∴

二十六、

[biːtʃ] .

BEECH

山毛榉

∴

山毛榉。

[ˌɛks'ɛks'viː'ɑr'ɑɪ] .

XXVII

xxvii

∴

二十七、

[æʃ] .

ASH

灰

∴

灰。

[ˌɛks'ɛks'viː'ɑr'ɑr'ɑɪ] .

XXVIII

二十八

∴

二十八、

[ˈæstən] [hɪl] , [nɪr] [ˈbɜːrmɪŋhæm] .

ASTON

阿斯顿

HILL

爬坡道

NEAR

靠近

BIRMINGHAM

伯明翰

∴

阿斯顿山，靠近伯明翰。

[ˌɛks'ɛks'ɑr'ɛks] .

XXIX

二十九

∴

二十九、

[ˈbrɪdʒ,nɔːrθ][ⓘ] [brɪdʒ][ⓘ] [ˈfrɑːpjər; ˈfrɑːpjɪr][ⓘ] .
BRIDGNORTH[ⓘ] **BRIDGE[ⓘ]** , **SHROPSHIRE[ⓘ]** :
布里奇诺斯 桥 , 什罗普郡 :

什罗普郡布里奇诺斯桥。

[ɛ.kɛ.ksɛks][ⓘ] .
XXX[ⓘ] :
xxx :

XXX。

[pɑːrt][ⓘ] [ʌv; əv][ⓘ] [ˈkɛnəl,wɜːθ][ⓘ] [ˈkæs(ə)l][ⓘ] .
PART[ⓘ] **OF[ⓘ]** **KENILWORTH[ⓘ]** **CASTLE[ⓘ]** :
部分 的 肯尼尔沃思 城堡 :

肯尼尔沃思城堡的一部分。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ][ⓘ] .
XXXI[ⓘ] :
xxxi :

XXXI.

[ˈhæmptən][ⓘ] - [ɪn][ⓘ] - [ˈɑːdən][ⓘ] , [ˈwɒrɪkjə][ⓘ] .
HAMPTON[ⓘ] - **IN[ⓘ]** - **ARDEN[ⓘ]** , **WARWICKSHIRE[ⓘ]** :
汉普顿 - 在 - 阿登 , 沃里克郡 :

沃里克郡汉普顿因阿登。

[ˌɛksˈɛksˈtuː][ⓘ] .
XXXII[ⓘ] :
xxxii :

三十二、

[nɪr][ⓘ] [ˌtænˈfaɪər][ⓘ] , [nɔːrθ][ⓘ] [weɪlz][ⓘ] .
NEAR[ⓘ] **LLANFAIR[ⓘ]** , **NORTH[ⓘ]** **WALES[ⓘ]** :
靠近 兰费尔 , 北 威尔士 :

位于北威尔士兰费尔附近。

[ˌɛksˈɛksˈθriː][ⓘ] .
XXXIII[ⓘ] :
xxxiii :

三十三、

[noʊ][ⓘ] . [wʌn][ⓘ] . [tuːˈtuː][ⓘ] .
NO[ⓘ] : **1[ⓘ]** : , **2[ⓘ]** :
不 : 1 : , 2 :

第一、第二。

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr][ⓘ] .
XXXIV[ⓘ] :
34 :

第三十四章

[noʊ][ⓘ] . [θriː][ⓘ] . [fɔːr][ⓘ] .
NO[ⓘ] : **3[ⓘ]** : , **4[ⓘ]** :
不 : 3 : , 4 :

第3、4号

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv][ⓘ] .
XXXV[ⓘ] :
xxxv :

XXXV.

[noʊ][ⓘ] . [wʌn][ⓘ] . [tuːˈtuː][ⓘ] .
NO[ⓘ] : **1[ⓘ]** : , **2[ⓘ]** :
不 : 1 : , 2 :

第一、第二。

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[ˈstʌdiz] .
STUDIES .
研究 .

研究。

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
XXXVII .
xxxvii .

XXXVII.

[oʊld] [ˈbɪldɪŋz] , [ˈheɪstɪŋz] .
OLD BUILDINGS , **HASTINGS** .
老的 建筑物 , 黑斯廷斯 .

黑斯廷斯老建筑。

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
XXXVIII .
38 .

三十八、

[oʊld] [ˈbɪldɪŋz] , [ˈlæmbəθ] .
OLD BUILDINGS , **LAMBETH** .
老的 建筑物 , 兰贝斯 .

兰贝斯老建筑。

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .
XXXIX .
xxxix .

第三十九条。

[ˈmɔːrniŋ] — [vjuː] [ˈʌv; əv] [ˈwɪnzər] [ˈkæs(ə)l] .
MORNING — **VIEW** **OF** **WINDSOR CASTLE** .
早晨 — 看法 的 温莎 城堡 .

早晨——温莎城堡景色。

[ˌɛks ˈel] .
XL .
XL .

特大号。

[ˈiːvniŋ] — [vjuː] [ˈʌv; əv] [ˈkɑːŋweɪ] [ˈkæs(ə)l] .
EVENING — **VIEW** **OF** **CONWAY CASTLE** .
晚上 — 看法 的 康威 城堡 .

傍晚——康威城堡景色。

[ˈɛksˈɛlˈaɪ] .
XLI .
xli .

XLI。

[ˈheɪzi] [ˈmɔːrniŋ] .
HAZY MORNING .
朦胧 早晨 .

朦胧的早晨。

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ] .
XLII .
xlii .

第四十二章

[ˈmɪd] - [ˈdeɪ] .
MID - DAY .
中 - 天 .

正午。

[ˌɛks,ɛlˈaɪˈaɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[ə; eɪ] [hiːθ] — [ˈklaʊdi] [ɪˈfekt] .
A HEATH — CLOUDY EFFECT .
一个 希思 — 多云 影响 .

荒漠云雾效应。

[ˌɛks,ɛlˈaɪˈviː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

 [ˈsnəʊdn] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
SNOWDON , NORTH WALES .
斯诺登峰 , 北 威尔士 .

北威尔士斯诺登峰。

[ˌɛks,ɛlˈviː] .
XLV .
xlv .

XLV.

 [ˈkɑːtɪdʒ] [nɪr] [nɔːrθ] [fliːt] , [kent] .
COTTAGE NEAR NORTH FLEET , KENT .
小屋 靠近 北 舰队 , 肯特 .

肯特郡北弗利特附近的乡村小屋。

[ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪ] .
XLVI .
xlvi .

第四十六章

[leɪn] [æt; ət] [ˈɛdʒ,bæstən] , [nɪr] [ˈbɜːrmɪŋhæm] .
LANE AT EDGBASTON , NEAR BIRMINGHAM .
车道 在 埃奇巴斯頓 , 靠近 伯明翰 .

伯明翰附近埃奇巴斯頓的巷子。

[ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪˈaɪ] .
XLVII .
xlvii .

第四十七章

[æn; ən] [ɪˈfekt] [ˈæftər] [ə; eɪ] [stɔːrm] — [vjuː] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [nɪr] [ˈhɑːrlek] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
AN EFFECT AFTER A STORM — VIEW ON THE COAST NEAR HARLECH , NORTH WALES .
一个 影响 后 一个 风暴 — 看法 在 这 海岸 靠近 哈莱克 , 北 威尔士 .

暴风雨过后的效果——北威尔士哈莱克附近海岸的景色。

[ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLVIII .
xlviii .

第四十八章

[ˈtrænfənt; ˈtrænsiənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt] [ɪˈfekt] — [vjuː] [ɪn] [ˈbætəsi] [mɑːrʃ] .
TRANSIENT EFFECT — VIEW IN BATTERSEA MARSH .
瞬态 影响 — 看法 在 巴特西 沼泽 .

瞬息效应——巴特西沼泽景色。

[ˌɛks,ɛl'ar'ɛks] .
XLIX .
xlix .

第四十九。

[ˈtaʊə] , [ˌtæn'berɪs] [leɪk] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
DOLBADARN TOWER , **LLANBERIS LAKE** , **NORTH WALES** .
多尔巴达恩塔 , 兰贝里斯湖 , 北威尔士 .

北威尔士兰贝里斯湖多巴达恩塔。

[el] . [pɑːnt] - , [nɔːrθ] [weɪlz] .
L . **PONT ABERGLASLYN** , **NORTH WALES** .
L . 庞特 - , 北 威尔士 .

L. 蓬阿伯格拉斯林，北威尔士。

[li] .
LI .
李 .

李。

[ˈheɪstɪŋz] [ˈfɪʃɪŋ] - [ˈbəʊts] [rɪˈtɜːrniŋ] [ɑːn][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stɔːrm] .
HASTINGS FISHING - **BOATS RETURNING ON THE APPROACH OF A STORM** .
黑斯廷斯钓鱼 - 船 返回 在这 方法 的 一个 风暴 .

黑斯廷斯渔船在暴风雨来临前返航。

[liː] .
LII .
lii .

第五十二章

[ʃiːp] - [ˈfɪrɪŋ] — [ə; eɪ] [vjuː] [ɪn] [ˈsɜːri] .
SHEEP - **SHEARING** — **A VIEW IN SURREY** .
羊 - 剪切 — 一个 看法 在 萨里 .

萨里郡的剪羊毛景象。

[liː] .
LIII .
liii .

第五十三章

[ˈmɔːrniŋ] — [fɪʃ] - [ˈmɑːrkit] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] , [ˈheɪstɪŋz] .
MORNING — **FISH** - **MARKET ON THE BEACH** , **HASTINGS** .
早晨 — 鱼 - 市场 在 这 海滩 , 黑斯廷斯 .

早晨——黑斯廷斯海滩上的鱼市。

[ˈlɪv] .
LIV .
生活 .

LIV。

[ˈtwailaɪt] — [ˈwɔːrɪk] [ˈkæs(ə)l] .
TWILIGHT — **WARWICK CASTLE** .
暮 — 沃里克 城堡 .

暮光之城——沃里克城堡。

[ˌel'viː] . [ˈmɔːrniŋ] — [ˈiːtn] [ˈkɑːlɪdʒ] .
LV . **MORNING** — **ETON COLLEGE** .
LV . 早晨 — 伊顿 大学 .

LV. 早晨——伊顿学院。

[ˌel'viː'aɪ] .
LVI .
lvi .

LVI。

[nu:n] — - [veɪl] , [nɔ:rθ] [weɪlz] .
NOON — **LLANELLYD VALE** , **NORTH WALES** .
中午 — 谷 , 北 威尔士 .

中午——北威尔士拉内尔蒂德谷。

[,ɛl'vi:'ɑr'ɑɪ] .
LVII .
lvii .

第五十七章

[pɑ:rt] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] ['æbi]
PART OF BATTLE ABBEY
部分 的 战斗 修道院

巴特尔修道院的一部分

[,ɛl'vi:'ɑr'ɑr'ɑɪ] .
LVIII .
第五十八章 .

第五十八章

[vju:] [ɪn] ['sɜ:ri]
VIEW IN SURREY
看法 在 萨里

在萨里郡查看

[lɪks] .
LIX .
利克斯 .

59.

[ɪ'fekt] , ['mɔ:rnɪŋ]
EFFECT , **MORNING**
影响 , 早晨

效果，早晨

[,ɛl'ɛks] . [ɪ'fekt] , [mɪd] - [deɪ]
LX . **EFFECT** , **MID** - **DAY**
LX . 影响 , 中 - 天

LX. 效果，中午

[lɪk'si:, 'ɛ'lɛk'saɪ] .
LXI .
lxi .

LXI。

['i:vniŋ] .
EVENING .
晚上 .

晚上。

[vju:] [ʌv; əv] ['wɪnzər] ['kæs(ə)l]
VIEW OF WINDSOR CASTLE
看法 的 温莎 城堡

温莎城堡景色

[,ɛl'ɛks'ɑr'ɑɪ] .
LXII .
lxii .

六十二。

['twɑɪlaɪt] .
TWILIGHT .
暮 .

暮。

[ˈvjʊː]

VIEW

看法

[ˈʌv; əv]

OF

的

[ˈhɑːrlək]

HARLECH

哈莱克

[ˈkæs(ə)l]

CASTLE

城堡

[ˈnɔːrθ]

NORTH

北

[ˈweɪlz]

WALES

威尔士

北威尔士哈莱克城堡景色

[ˌɛlˈɛksˈɑrˈɑrˈɑɪ]

LXIII

六十三

:

:

六十三。

[ˈwɪnd]

WIND

风

风

[ˌɛlˈɛksˈɑrˈviː]

LXIV

lxiv

:

:

第六十四章

[ˈreɪn]

RAIN

雨

雨

[ˌɛlˈɛksˈviː]

LXV

六十五

:

:

六十五。

[ˈkɑːm]

CALM

冷静的

:

:

冷静的。

[ˈheɪstɪŋz]

HASTINGS

黑斯廷斯

[ˈfɪʃɪŋ]

FISHING

钓鱼

-

[ˈbəʊts]

BOATS

船

黑斯廷斯渔船

[ˌɛlˈɛksˈviːˈɑrˈɑrˈɑɪ]

LXVII

六十七

:

:

第六十七章

[ˈklaʊdi]

CLOUDY

多云

[ɪˈfekt]

EFFECT

影响

:

:

阴天效果。

[ˈdɪstənt]

DISTANT

遥远

[ˈvjʊː]

VIEW

看法

[ˈʌv; əv]

OF

的

[ˈkɑːˈnɑːvən]

CARNARVON

卡那封

[ˈkæs(ə)l]

CASTLE

城堡

卡那封城堡远景

[ˌɛlˈɛksˈviːˈɑrˈɑrˈɑɪ]

LXVIII

六十八

:

:

第六十八章

[ˈmɪsti]

MISTY

蒙蒙

[ˈmɔːrniŋ]

MORNING

早晨

雾蒙蒙的早晨

[ˌɛl'ɛks'ɑː'ɛks] .
 LXIX ∴
六十九 ∴

第六十九。

[ˌæftər'nuːn] [ɪ'fekt] .
AFTERNOON **EFFECT** ∴
下午 ∴ 影响 ∴

午后效应。

[vjuː] [ɪn] ['sɜːrɪ]
VIEW IN SURREY
看法 在 萨里

在萨里郡查看

[ˌɛl'ɛks'ɛks] .
 LXX ∴
七十士译本 ∴

七十士译本。

[ˈreɪnbʊʊ] [ɪ'fekt] .
RAINBOW **EFFECT** ∴
彩虹 ∴ 影响 ∴

彩虹效果。

[ˈwestmɪnstər] ['æbi] , [frʌm; frəm] ['bætəsi] [mɑːrʃ]
WESTMINSTER ABBEY , **FROM** **BATTERSEA MARSH**
威斯敏斯特 修道院 , 从 巴特西 沼泽

从巴特西沼泽眺望威斯敏斯特教堂

[ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ] .
 LXXI ∴
六十一 ∴

七十一。

[ˈmuːnlɑɪt] [ɪ'fekt] .
MOONLIGHT **EFFECT** ∴
月光 ∴ 影响 ∴

月光效果。

[vjuː] [ɑːn][ðə; ði] [temz]
VIEW ON THE THAMES
看法 在 这 泰晤士河

泰晤士河景色

[ˌɛl'ɛks'ɛks'ɑː'aɪ] .
 LXXII ∴
七十二 ∴

七十二。

[snəʊ] [siːn] .
SNOW **SCENE** ∴
雪 ∴ 场景 ∴

雪景。

[vjuː] [ɪn] ['sʌsɪks]
VIEW IN SUSSEX
看法 在 苏塞克斯

在苏塞克斯郡

[ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɑːn] ['lændskeɪp]
A **TREATISE** **ON** **LANDSCAPE**
一个 论文 在 景观

论风景画

[ˈpeɪntɪŋ] [ɪn] [ˈwɔːtə] [ˈkʌlərz] [baɪ]
PAINTING IN WATER COLOURS BY
绘画 在 水 颜色 经过

水彩画

[diː][ə; eɪ][viː][aɪ][diː][siː][oʊ][eks]
D A V I D C O X
D 一个 V 我 D C 哦 X

戴维·科克斯

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɔːrwɜːrd]
WITH A FOREWORD
和 一个 前言

附前言

[baɪ][ə; eɪ] . [el] . [ˈbɔldri]
BY A . L . BALDRY
经过 一个 . L . 秃头

作者：阿尔·鲍德里

[ˈedɪtɪd] [baɪ] [ˈdʒefri] [həulm]
EDITED BY GEOFFREY HOLME
编辑 经过 杰弗里 霍尔姆

由杰弗里·霍尔姆编辑

[ˈlʌndən] : [ðə; ði][ˈstuːdiəʊ] , [ˈlɪmɪtɪd] . , - [ˈlestər] [ˌɛsˈkjuː] . , [ˈdʌbljuː] . [siː] . [tuːˈtuː]
LONDON : THE STUDIO , Ltd . , 44 LEICESTER SQ . : , W : C : 2
伦敦 : 这 工作室 , 有限公司 . , - 莱斯特 平方 . , W : C : 2

伦敦：THE STUDIO, Ltd.，莱斯特广场44号，WC 2

- { [wʌn] }
MCMXXII { 1 }
- { 1 }

2022年1月

[ˈfɔːrwɜːrd] [baɪ][ə; eɪ] . [el] . [ˈbɔldri]
FOREWORD BY A . L . BALDRY
前言 经过 一个 . L . 秃头

序言：艾尔·鲍德里

[wen] [æn; ən][ˈɑːrtɪst][ɪz] [brɪˈɑːnd] [ˈkwɛstʃən] [ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kraːft][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz]
When an artist is beyond question a master of his craft it is always
什么时候 一个 艺术家 是 超过 问题 一个 掌握 的 他的 工艺 它 是 总是
[pərˈtɪkjələrli] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][seɪ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][baɪ]
particularly interesting to hear what he has to say about the principles by
特别 有趣的 到 听到 什么 他 有 到 说 关于 这 原则 经过
[wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ɑːrtɪ][ɪz] [kənˈtroʊld] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeθədz] [hiː; hi] [ɪmˈplɔɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpræktɪs] .
which his art is controlled and the methods he employs in his practice .
哪个 他的 艺术 是 受控 和 这 方法 他 雇佣 在 他的 实践 .

当一位艺术家毫无疑问是其技艺的大师时， 聆听他关于其艺术创作的原理以及他在实践中采用的方法的见解， 总是特别令人感兴趣。

[aɪ ˈtiː][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk] , [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [kriˈeɪts] ,
It is , of course , in his work , in the things he creates ,
它 是 , 的 课程 , 在 他的 工作 , 在 这 事物 他 创建 ,
当然，这体现在他的作品中， 体现在他所创造的事物中。

[ðæt][hiː; hi][ˈɡɪvz][ðə; ði][kəmˈpliːt][ɪkˈspreʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kənˈvɪkʃənz][ænd; ənd][ðæt][ðə; ði][fʊl]
that he gives the complete expression of his convictions and that the full
那 他 给予 这 完全的 表达 的 他的 定罪 和 那 这 满的
[ˈprɑːdʌkt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪkˈspɪəriəns][ɪz][ɪmˈbɑːdɪd] ,
product of his experience is embodied ,
产品 的 他的 经验 是 具身化的 ;
他充分表达了自己的信念，并将自己的所有经验都体现了出来。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][wɜːrɪdʒ][hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)l][nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə][dɪˈkler][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][baɪ]
but by the aid of words he is able not only to declare the intention by
但 经过 这 援助 的 字 他 是 有能力的 不是 仅有的 到 宣布 这 意图 经过
[wɪtʃ][hɪz; ɪz][ɪkˈspreʃ(ə)n][hæz; hæz][bɪn][dəˈrektɪd][bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði][ˈteknɪk(ə)l]
which his expression has been directed but also to explain the technical
哪个 他的 表达 有 到过 指导 但 还 到 解释 这 技术的
[ˈprɑːsesɪz][wɪtʃ][hæv; həv][ɪneɪbld][hɪm; ɪm][tuː; tə][əˈraɪv][æt; ət][hɪz; ɪz][rɪˈzʌlts] .
processes which have enabled him to arrive at his results .
流程 哪个 有 已启用 他 到 到达 在 他的 结果 ;
但借助语言，他不仅能够阐明其表达的意图，还能解释使他得出结果的技术过程。

[hɪz; ɪz][kriːd][wʌns][set][daʊn][ɪn][ˈraɪtɪŋ] ,
His creed , once set down in writing ,
他的 信条 , 一次 放 向下 在 写作 ,
他的信条，一旦被写下来，
[ɪz][meɪd][ˈpɜːrmənəntli][əˈveɪləb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈgaɪd(ə)ns][ʌv; əv][ɔːl][huː][ˈstʌdi][hɪz; ɪz][wɜːrk][ænd; ənd]
is made permanently available for the guidance of all who study his work and
是 制成 永久的 可用的 为了 这 指导 的 全部 WHO 学习 他的 工作 和
[siːk][tuː; tə][ˈriːəlaɪz][hɪz; ɪz][ˈpɜːrpəs] ;
seek to realise his purpose ;
寻找 到 意识到 他的 目的 ;
永久保存，供所有研读其著作并寻求实现其目标的人参考；

[ðə; ði][ˈstɛɪtmənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmeθədz][bɪˈklʌmz][æn; ən][ɪnˈdʊrɪŋ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][tuː; tə][wɪtʃ][ðəʊz]
the statement of his methods becomes an enduring record to which those
这 陈述 的 他的 方法 变成 一个 持久 记录 到 哪个 那些
[huː][kʌm][ˈæftər][hɪm; ɪm][kæn; kən][rɪˈfɜːr][wen][ðeɪ][wɪ][tuː; tə][ʌndərˈstænd][ðə; ði][ˈmænər][ʌv; əv]
who come after him can refer when they wish to understand the manner of
WHO 来 后 他 能 参考 什么时候 他们 希望 到 理解 这 方式 的
[hɪz; ɪz][prəˈdʌkʃn] .
his production .
他的 生产 ;
他对制作方法的阐述成为一份持久的记录，后人可以参考这份记录来了解他的制作方式。

[ɪn][ðɪs][wei] , [ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][edʒuˈkeɪʃən(ə)l][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstəz][ˈpriːsɛpts][ɪz][meɪnˈteɪnd]
In this way , indeed , the educational value of the master's precepts is maintained
在 这 方式 , 的确 , 这 教育 价值 的 这 硕士学位 戒律 是 维持
[ɪnˈdefɪnətli] .
indefinitely .
无限期 ;

这样一来，师父教诲的教育价值便得以无限期地保持下去。
[ɪːv(ə)n][ˈæftər][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)l][ænd; ənd][ˈlɪvɪŋ][ˈɪnfluəns][hæz; hæz][bɪn][wɪðˈdrɔːn][hɪz; ɪz][əˈθɔːrəti]
Even after his personal and living influence has been withdrawn his authority
甚至 后 他的 个人的 和 活的 影响 有 到过 撤回 他的 权威
[pəˈsɪsts][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈtiːtʃɪŋ][rɪˈmeɪnz][ˈæktɪv] ,
persists and his teaching remains active ,
持续 和 他的 教学 遗迹 积极的 ;
即使他本人和生活中的影响力已经消失，他的权威依然存在，他的教义仍然有效。

[br'kæz, br'kɔ:z][ɪn][ɔ:l][ɪts] [ɪ'senʃlɪz] [aɪ'ti:][ɪz][stɪl] [wɪðɪn][ðə; ði] ['stu:dənts] [ri:tʃ] .
because in all its essentials it is still within the student's reach .

因为 在 全部它是 必需品 它 是 仍然 之内 这 学生 抵达 .

因为就其所有基本要素而言，它仍然在学生的能力范围之内。

[ˈfæʃənz] [ɪn][ɑ:rt][meɪ] [ˈveri] [frʌm; frəm][taɪm][tu:; tə][taɪm] ,
Fashions in art may vary from time to time ,

时尚 在 艺术 可能 各不相同 从 时间 到 时间 ,

艺术潮流会随着时间推移而变化。

[bʌt; bət][ɪts][ˌfʌndə'ment(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][du:][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][ekspə'ziʃ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z]
but its fundamental principles do not change and the exposition of these

但 它是 基本的 原则 做 不是 改变 和 这 展览 的 这些

[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [sɜ:rvd] [wʌn][dʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz][dʒʌst][æz; əz][ˈhelpf(ə)l][tu:; tə] [ə'nʌðər] .
principles which has served one generation is just as helpful to another .

原则 哪个 有 服务 一 一代 是 只是 作为 有帮助 到 其他 .

但它的基本原则不会改变，这些原则的阐述对一代人来说同样适用，对另一代人也同样适用。

[ˈðerfɔ:r] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bʊk] [æz; əz] [ðɪs] “ [ˈtri:tɪs] [ɑ:n] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] [ɪn]
Therefore, such a book as this “ Treatise on Landscape Painting and Effect in

所以 , 这样的 一个 书 作为 这 “ 论文 在 景观 绘画 和 影响 在

[ˈwɔ:tər] [ˈkʌlərz] ,

Water Colours ,

水 颜色 ,

因此，像《水彩风景画及效果论》这样的书籍，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][ˈru:dɪmənts][tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpɪktʃər] , “ [baɪ][ˈdeɪvɪd][kɑ:ks] ,
from the first rudiments to the finished picture , “ by David Cox ,

从 这 第一的 基本原理 到 这 完成的 图片 , “ 经过 大卫 考克斯 ,

从最初的雏形到最终的成品”，作者：大卫·考克斯

[dɪ'zɜ:rvz] [æz; əz] [ˈredi] [æn; ən] [ək'septəns] [tu:; tə] - [deɪ][æz; əz][aɪ'ti:] [rɪ'si:vd] [wen] [aɪ'ti:][wʌz; wəz]
deserves as ready an acceptance to - day as it received when it was

值得 作为 准备好 一个 验收 到 - 天 作为 它 已收到 什么时候 它 曾是

[fɜ:rst] [ˈpʌblɪʃt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ə'gəʊ] .

first published more than a century ago .

第一的 已发布 更多的 比 一个 世纪 前 .

它今天仍然值得像一个多世纪前首次出版时那样被广泛接受。

[ˈdeɪvɪd][kɑ:ks][ɪz][ˈdʒʌstli] [ˈkʌʊntɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈmæstərz] — [ðæt][kæn; kən] [ˈskɜ:slɪ]
David Cox is justly counted among the greater British masters — that can scarcely

大卫 考克斯 是 公正地 计数 之中 这 更大的 英国 大师 — 那 能 几乎

[bi:; bi][dɪ'spju:tɪd] — [hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈti:tʃər] [ʌv; əv] [ˈveri] [waɪd] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][hi:; hi]
be disputed — he was also a teacher of very wide experience and he

是 争议 — 他 曾是 还 一个 老师 的 非常 宽的 经验 和 他

[nu:] [wel] [haʊ] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l] [ˈʌðər] [tu:; tə][ˈprɔ:fɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈnɑ:lɪdʒ] [hi:; hi][hæd; həd]

knew well how to enable others to profit by the knowledge he had

知道 出色地 如何 到 使能够 其他的 到 利润 经过 这 知识 他 有

[ə'kju:mjələtɪd] .

accumulated .

积累 .

大卫·考克斯被公认为英国最伟大的大师之一——这一点几乎无可争议——他也是一位经验丰富的教师，他非常懂得如何让别人从他积累的知识中受益。

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][fru:t][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt][hi:; hi] [ˈgæðərd] [ɪn][hɪz; ɪz] “ [ˈtri:tɪs] ,
It was the fruit of this experience that he gathered in his “ Treatise ,

它 曾是 这 水果 的 这 经验 那 他 聚集 在 他的 “ 论文 ,

他将这段经历的成果总结在了他的《论著》中。

” [ænd; ɐnd][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ə; eɪ][dɪˈmænd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər]
” **and it was in response to a demand from the people who were**
” 和 它 曾是 在 回复 到 一个 要求 从 这 人们 WHO 是
[best][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dʒʌdʒ] [ðə; ði][ˈkwɑːləti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðæt][hiː; hi] [ˌʌndərˈtʊk] [ðə; ði]
best able to judge the quality of his teaching that he undertook the
最好的 有能力的 到 法官 这 质量 的 他的 教学 那 他 承担 这
[ˌprepəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
preparation of the book .
准备 的 这 书 .

正是为了回应那些最能评判他教学质量的人们的要求，他才着手编写这本书。

” [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt][ænd; ɐnd] [rɪˈpiːtɪd] [səˌlɪsɪˈteɪʃnz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpjuːp(ə)lɪz] , ” [hiː; hi] [sez]
” **The urgent and repeated solicitations of many of his pupils , ” he says**
” 这 紧迫的 和 重复 征集 的 许多 的 他的 学生 , ” 他 说道
[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrwɜːrd] ,
in his foreword ,
在 他的 前言 ,

他在前言中写道：“他的许多学生都曾多次恳切请求他这样做。”

” [hæv; həv] [ɪnˈdʒʊst] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk][tuː; tə][səbˈmɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ðəʊz] [rɪˈzʌlts]
” **have induced the author of this work to submit to the public those results**
” 有 诱导 这 作者 的 这 工作 到 提交 到 这 民众 那些 结果
[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] - [ˈstʌdi] ,
which are the result of many years ' study ,
哪个 是 这 结果 的 许多 年 - 学习 ,

“促使本书作者将多年研究成果公之于众，

[ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [meɪ] [ɡaɪd] [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [sɪˈlekt(ə)n] [ʌv; əv] [əˈprəʊpriət] [ɪˈfekts] [ʌv; əv]
and which may guide the student in the selection of appropriate effects of
和 哪个 可能 指导 这 学生 在 这 选择 的 合适的 效果 的
[ˈneɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,

这可以指导学生选择合适的自然效果，

[əˈdæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkærəktərz] [ʌv; əv] [ˈlændskeɪp][ˌkɑːmpəˈzɪ(ə)n] .
adapted to the different characters of landscape composition .
改编 到 这 不同的 人物 的 景观 作品 .

适应不同景观构成特征。

” [ðæt] [ɪn] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] ” [ˈɜːrdʒənt][ænd; ɐnd] [rɪˈpiːtɪd] [səˌlɪsɪˈteɪʃnz] ” [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈjuːzɪŋ]
” **That in referring to “ urgent and repeated solicitations ” he was not using**
” 那 在 指 到 ” 紧迫的 和 重复 征集 ” 他 曾是 不是 使用
[ə; eɪ] [mɪr] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv] [spiːtʃ] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ɪˈnʌf] ,
a mere figure of speech is likely enough ,
一个 仅仅 数字 的 演讲 是 可能 足够的 ,

“他提到‘紧急且反复的请求’，并非仅仅使用比喻，这一点很可能就足以说明问题了。”

[fɔːr; fər][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈpiːp(ə)l][ˈwɑːntɪd][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈmæstər]
for in those days plenty of people wanted to be taught and the master
为了 在 那些 天 很多 的 人们 通缉 到 是 教授 和 这 掌握
[huː] [nuː] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [rɪˈkwest] .
who knew his business was very much in request .
WHO 知道 他的 商业 曾是 非常 很多 在 要求 .

因为在那个年代，很多人都想学习，而精通业务的师傅更是备受推崇。

[ˈdrɔːɪŋ] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlə] [ˈpeɪntɪŋ] [wɜːr; wər] [ˈrekənd] [æz; əz] [ˈelɪɡənt] [əˈkʌmplɪʃməntz]
Drawing and water - colour painting were reckoned as elegant accomplishments
绘画 和 水 - 颜色 绘画 是 估计 作为 优雅的 成就
[wɪtʃ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [ˈnesəseri] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] { [tuːtuː] }
which formed a necessary part of a { 2 }
哪个 形成 一个 必要的 部分 的 一个 { 2 }

绘画和水彩画被认为是优雅的技艺，是艺术的必要组成部分{2}

[pəˈlaɪt][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] ,
polite education ,
有礼貌的 教育 ,

礼貌教育，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][na:t][ˈoʊnli][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv][ˈæmə,tʃɜːz, ˈæmə,tʃɜːz] [hu:] [wɜːr; wər] [ˈredi]
and there was not only a host of amateurs who were ready
和 那里 曾是 不是 仅有的 一个 主持人 的 业余爱好者 WHO 是 准备好
[tuː; tə] [lɜːrn] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [prəˈfeʃən(ə)] [ˈstjuːdnts] [æz; əz] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈriːəl]
to learn but a number of professional students as well with a real
到 学习 但 一个 数字 的 专业的 学生 作为 出色地 和 一个 真实的
[dɪˈzaɪər][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [prəˈfɪ(ə)nt][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] [əˈtræktɪv] [fɔːrm][ʌv; əv] [ˈpræktɪs] [ɪn] [wɪtʃ]
desire to become proficient in a new and attractive form of practice in which
欲望 到 变得 精通 在 一个 新的 和 吸引人的 形式 的 实践 在 哪个
[ɑːrt][ˈpeɪtrənz][ænd; ənd] [kəˈlektəz] [wɜːr; wər] [ˈʃoʊɪŋ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] .
art patrons and collectors were showing themselves to be much interested .
艺术 顾客 和 收藏家 是 显示 他们自己 到 是 很多 感兴趣的 .

不仅有许多业余爱好者渴望学习，还有许多专业学生也真心希望精通这种新的、有吸引力的实践形式，艺术赞助人和收藏家们对此表现出了浓厚的兴趣。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [taɪp] [ʌv; əv][ɑːrt] [sku:l] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [fəˈmɪliər][tuː; tə] - [deɪ] [wʌz; wəz]
The official type of art school with which we are familiar to - day was
这 官方的 类型 的 艺术 学校 和 哪个 我们 是 熟悉的 到 - 天 曾是
[ˈɔːlmoʊst][na:n] - [ɪgˈzɪstənt] — [ɔːr][æt; ət][ɔːl] [ɪˈvents] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuː] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz][əˈveɪləb(ə)]
almost non - existent — or at all events there were few such places available
几乎 非 - 存在的 — 或者 在 全部 活动 那里 是 很少 这样的 地方 可用的
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈæmətər] — [soʊ][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈtiːtʃər] [hæd; həd][tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [dɪˈfɪ(ə)nsi]
for the amateur — so the private teacher had to supply the deficiency
为了 这 业余 — 所以 这 私人的 老师 有 到 供应 这 不足
[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈsuːm] [ə; eɪ][pəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
and to assume a position of considerable responsibility .
和 到 认为 一个 位置 的 大量 责任 .

我们今天所熟悉的官方艺术学校在当时几乎不存在——或者至少业余爱好者能找到的这类学校很少——因此，私人教师不得不填补这一空白，并承担起相当大的责任。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈkænɑːt][biː; bi][dɪˈspjuːtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [fɪld] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [brɔːt] [hɪm; ɪm]
it cannot be disputed that he filled this position in a way that brought him
它 不能 是 争议 那 他 已填 这 位置 在 一个 方式 那 带来 他
[ˈkredit][ænd; ənd] [ðæt] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː][wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [mɑːrkt] [ɪˈfɪ(ə)nsi] .
credit and that what he had to do was done with marked efficiency .
信用 和 那 什么 他 有 到 做 曾是 完毕 和 标记 效率 .

不可否认的是，他出色地履行了这一职责，赢得了声誉，并且高效地完成了他必须做的事情。

[ˈsɜ:rt(ə)nli] , [ðə; ði] ˈstjʊdn̩ts [ðen] [hæd; həd][ˈprɪvəlɪdʒɪz] [wɪtʃ] [wi:; wi][tu:; tə] - [deɪ] [kæn; kən][ˈdʒʌstli] **Certainly , the students then had privileges which we to - day can justly**
当然 , 这 学生 然后 有 特权 哪个 我们 到 - 天 能 公正地
[ˈenvi] . **envy** .
嫉妒 .

当然，当时的学生享有我们今天完全可以羡慕的特权。

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɪkˌstrɔ:rdəˈnerəli] [ˈfʊ:rtʃənət] [ɪn][ðer; ðər] [ˈti:tʃərz] , **They were extraordinarily fortunate in their teachers** ,
他们 是 非常 幸运 在 他们的 教师 ,
他们非常幸运地遇到了好老师。

[fʊ:ɹ; fər] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [sʌm; səm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgretɪst] **for they were able to obtain instruction from some of the greatest**
为了 他们 是 有能力的 到 获得 操作说明 从 一些 的 这 最
[ˈmæstərz] [hu:m] [ðɪs] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [prəˈdu:st] . **masters whom this country has produced** .
大师 谁 这 国家 有 生产 .

因为他们有机会向这个国家涌现出的一些最伟大的大师学习。

[ˈtɜ:rnər] , [di:] [ˈwɪnt] , [ˈkɑ:tmən][ænd; ənd][ˈdeɪvɪd][kɑ:ks] , **Turner , De Wint , Cotman and David Cox** ,
车工 , 德 温特 , 科特曼 和 大卫 考克斯 ,
特纳、德温特、科特曼和大卫·考克斯

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðər] [men] [ʌv; əv] [dɪˈstɪŋkʃn] [hu:] [wɜ:ɹ; wər][ðer; ðər] [kənˈtempɜːɹi:z] [wɜ:ɹ; wər] **and many other men of distinction who were their contemporaries were**
和 许多 其他 男人 的 区别 WHO 是 他们的 同时代人 是
[ˈæktɪvli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈti:tʃɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [sʌm; səm][pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər] **actively engaged in teaching during some part of their lives and by their**
积极 已订婚的 在 教学 期间 一些 部分 的 他们的 生活 和 经过 他们的
[ˈdʒɪ:niəs][ænd; ənd] [ɪkˈspɪriəns] [ðeɪ] [reɪzd] [ˈgretli] [ðə; ði][ˈstændərd][ʌv; əv][ˈpɑ:pjələr] [teɪst] [ænd; ənd] **genius and experience they raised greatly the standard of popular taste and**
天才 和 经验 他们 提高 非常 这 标准 的 受欢迎的 品尝 和
[ˈfɒstəd] [ə; eɪ] [ˈfi:liŋ] [fʊ:ɹ; fər][ɑ:rt][ɪn][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈsɜ:rkli] . **fostered a feeling for art in social circles** .
寄养 一个 感觉 为了 艺术 在 社会的 界 .

许多其他与他们同时代的杰出人士也在人生的某个阶段积极从事教学工作，凭借他们的才华和经验，极大地提高了大众的品味水平，并在社会圈子中培养了艺术情怀。

[mɔ:ɹˈoʊvər] , **Moreover** ,
而且 ,
而且，

[baɪ][ðer; ðər] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd][ˈpri:sept] [ðeɪ] [dɪˈveləpt] [ðə; ði] [nu:] [ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪn][ˈwɔ:tər] **by their practice and precept they developed the new art of painting in water**
经过 他们的 实践 和 戒律 他们 发达 这 新的 艺术 的 绘画 在 水
[ˈkʌlərz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈtentətɪv] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd][fʊ:ɹm][ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈɪntu:] [ˈsʌmθɪŋ] **colours from a tentative and timid form of expression into something**
颜色 从 一个 暂定的 和 胆小 形式 的 表达 进入 某物
[ˈsplendɪli] [roʊˈbʌst][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈbrɪliənt] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] . **splendidly robust and full of brilliant possibilities** .
精彩地 强壮的 和 满的 的 杰出的 可能性 .

他们通过实践和实践，将水彩画这种新的艺术形式从一种试探性和胆怯的表达方式发展成为一种辉煌而充满活力和无限可能性的艺术形式。

[aɪˈtiː] [meɪ] , [pəˈhæps] , [siːm] [ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔːr; fər] [rɪˈɡret] [ðæt] [æən; ən] [ˈɑːrtɪst] [ʌv; əv] [rer] [kəˈpæsɪtɪz] ,
It may, perhaps, seem a matter for regret that an artist of rare capacities,
它 可能 , 也许 , 似乎 一个 事情 为了 后悔 那 一个 艺术家 的 稀有的 容量 ,
[laɪk] [ˈdeɪvɪd] [kɔːks] ,
like David Cox,
喜欢 大卫 考克斯 ,
或许, 像大卫·考克斯这样一位才华横溢的艺术家, 他的离世令人惋惜。

[ʊd; əd] [hæv; həv] [əˈpærəntli] [ˈweɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdrʌdʒəri] [ʌv; əv] [ˈtiːtʃɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
should have apparently wasted in the drudgery of teaching so much of the
应该 有 显然 浪费 在 这 苦役 的 教学 所以 很多 的 这
[taɪm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə] [ədˈvæntɪdʒ] [ɪn] [ˈfɑːloʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [prəˈfeʃ(ə)n]
time which he might have employed to advantage in following his profession
时间 哪个 他 可能 有 受雇 到 优势 在 下列的 他的 职业
[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpeɪntər] .
as a painter.
作为 一个 画家 .

他本可以把很多时间用于发展自己的绘画事业, 却白白浪费在了枯燥的教学工作中。

[bʌt; bət] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdrɔːɪŋ] - [ˈmæstər] [hiː; hi] [nɑːt] [ˈoʊnli] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [wɪtʃ]
But by his work as a drawing - master he not only created a public which
但 经过 他的 工作 作为 一个 绘画 - 掌握 他 不是 仅有的 创建 一个 民众 哪个
[ˈlɜːrɪd] [ɪˈventʃuəli] [tuː; tə] [ʃoʊ] [æən; ən] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [prəˈdʌkʃənz] ,
learned eventually to show an effective appreciation of his productions,
学习 最终 到 展示 一个 有效的 欣赏 的 他的 作品 ,

但是, 他作为绘画教师的工作不仅培养了一批最终能够有效欣赏他作品的公众,

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [helpt] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈmuːvmənt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə] [ˈʌðər] [æz; əz]
but he also helped on a movement which was of benefit to others as
但 他 还 帮助 在 一个 移动 哪个 曾是 的 益处 到 其他的 作为
[wel] [æz; əz] [hɪmˈself] .
well as himself.
出色地 作为 他自己 .

但他还参与了一项对他人以及他自己都有益的运动。

[ɪf] [ðə; ði] [ɑːrt] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪkˈseld] [hæd; həd] [bɪn] [tʊːt] [ˈoʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [les] [ˈkɑːmpɪtənt] [men]
If the art in which he excelled had been taught only by the less competent men
如果 这 艺术 在 哪个 他 表现出色 有 到过 教授 仅有的 经过 这 较少的 胜任的 男人
[aɪˈtiː] [wʊd] [ˈskersli] [hæv; həv] [sɪˈkjɔrd] [soʊ] [ˈkwɪkli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈmeʒər] [ʌv; əv] [ˌrekəɡˈnɪ(ə)n] ;
it would scarcely have secured so quickly such a large measure of recognition ;
它 会 几乎 有 安全 所以 迅速地 这样的 一个 大的 措施 的 认出 ;

如果他所擅长的技艺仅仅由能力较弱的人教授, 那么它几乎不可能如此迅速地获得如此大的认可;

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [tuː; tə] [pruːv] [haʊ] [ɡreɪt] [wɜːr; wər] [ɪts] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz]
it was the ability of the teachers to prove how great were its possibilities
它 曾是 这 能力 的 这 教师 到 证明 如何 伟大的 是 它是 可能性
[ðæt] [ɪnˈʃuəd] [ɪts] [əkˈseptəns] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [əˈθɔːrəti] .
that ensured its acceptance and established its authority.
那 确保 它是 验收 和 已确立的 它是 权威 .

正是教师们证明了它的巨大潜力, 才确保了它被接受并确立了其权威性。

[stiɪl] ,
Still,
仍然 ,

仍然,

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] [huːm] [wiː; wi] [naʊ] [ræŋk][æz; əz]
it must be admitted that many of these men whom we now rank as
它 必须 是 承认 那 许多 的 这些 男人 谁 我们 现在 秩 作为
[ˈmæstərz] [brˈkeɪm] [ˈtiːtʃərz] [frʌm; frəm] [nəˈsesəti] [ˈræðər][ðæn; ðən] [tʃɔɪs] .
masters became teachers from necessity rather than choice .
大师 成为 教师 从 必要性 相当 比 选择 .

必须承认，我们现在奉为大师的这些人中，许多人成为教师是迫于无奈而非出于自愿。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jʌŋ]
At the end of the eighteenth century it was often difficult for a young
在 这 结尾 的 这 第十八 世纪 它 曾是 经常 难的 为了 一个 年轻的
[ˈɑːrtɪst][tuː; tə] [ɜːrn] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ;
artist to earn a living ;
艺术家 到 赚 一个 活的 ;

十八世纪末，年轻艺术家往往难以谋生；

[ˈpɪktʃərz] [fetʃt] [loʊ] [ˈpraɪsɪz][ænd; ænd][ðə; ði][dɪˈmænd][fɔːr; fər][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ʌnˈsɜːrt(ə)n] ,
pictures fetched low prices and the demand for them was uncertain ,
图片 已获取 低的 价格 和 这 要求 为了 他们 曾是 不确定 ,
照片价格低廉，而且市场需求不确定。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ˈʌðər] [ˈsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˈɪnkʌm] .
so he had to seek out other sources of income .
所以 他 有 到 寻找 出去 其他 来源 的 收入 .

所以他不得不寻找其他收入来源。

[ˈtiːtʃɪŋ] , [ˈbædli] [peɪd] [æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz] ,
Teaching , badly paid as it was ,
教学 , 糟糕 有薪酬的 作为 它 曾是 ,

尽管教书收入微薄，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈriːəl] [help][ænd; ænd][ðə; ði][mæn] [huː] [kʊd; kəd] [sɪˈkjər] [ə; eɪ] [gʊd] [kəˈnekʃ(ə)n] [ɪn]
was a very real help and the man who could secure a good connection in
曾是 一个 非常 真实的 帮助 和 这 男人 WHO 可以 安全的 一个 好的 联系 在
[skuːlz] [ænd; ænd] [əˈmʌŋ] [ˈpraɪvət][ˈpjuːp(ə)lz][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [hɪmˈself] [waɪl] [hiː; hi]
schools and among private pupils was able to maintain himself while he
学校 和 之中 私人的 学生 曾是 有能力的 到 维持 他自己 尽管 他
[wʌz; wəz] [ˈwertɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ˈbaɪərz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][wɜːrks] .
was waiting to find buyers for his works .
曾是 等待 到 寻找 买家 为了 他的 作品 .

这确实帮了他很大的忙，一个能在学校和私立学校学生中建立良好关系的人，能够在等待作品找到买家期间维持生计。

[ɪf] [ðə; ði][ˈpeɪtrənz] { [θriː] }
If the patrons { 3 }
如果 这 顾客 { 3 }

如果赞助人{3}

[feɪld] [tuː; tə] [əˈpɪr] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪz] ,
failed to appear he remained a teacher to the end of his days ,
失败的 到 出现 他 剩余 一个 老师 到 这 结尾 的 他的 天 ,

他没有出庭，但直到去世都一直从事教师职业。

[kaʊntɪŋ] [hɪmˈself] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈɡenst] [ðə; ði]
counting himself fortunate if he was able to hold his own against the
计数 他自己 幸运 如果 他 曾是 有能力的 到 抓住 他的 自己的 反对 这
[ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈjʌŋɡər] [men] [huː] [wɜːr; wər] [ˈredi] [tuː; tə] [aʊst][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
competition of younger men who were ready to oust him from his place .
竞赛 的 年轻 男人 WHO 是 准备好 到 驱逐 他 从 他的 地方 .

如果他能够抵挡住那些随时准备把他赶下台的年轻人的竞争，他就会觉得自己很幸运了。

[ˈdeɪvɪd][kɑːks][wʌz; wəz] [dɪˈsaɪdɪdli] [wʌn][ʌv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [ˈɪntuː] [ˈtiːtʃɪŋ] [baɪ]
David Cox was decidedly one of those who were forced into teaching by
大卫 考克斯 曾是 绝对地 一 的 那些 WHO 是 强制 进入 教学 经过
[ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

大卫·考克斯无疑是那些迫于无奈才走上教书之路的人之一。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)] [ˈperənts][ænd; ənd][hæd; həd][frʌm; frəm] [ˈɜːrli] [laɪf][tuː; tə]
for he was born of humble parents and had from early life to
为了 他 曾是 出生 的 谦逊的 父母 和 有 从 早期的 生活 到
[meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪgˈzɜːʃənz] .
make his way in the world by his own exertions .
制作 他的 方式 在 这 世界 经过 他的 自己的 努力 .

因为他出身卑微，从小就不得不靠自己的努力在世上闯出一片天地。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [sʌm; səm] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ɑːrt] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd]
He had during his childhood some small amount of art training and
他 有 期间 他的 童年 一些 小的 数量 的 艺术 训练 和
[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberli] [ˌsev(ə)nˈtiːn][hiː; hi][brɪˈgæŋ][tuː; tə][wɜːrk][æz; əz][ə; eɪ] [siːn] - [ˈpeɪntər] ,
when he was barely seventeen he began to work as a scene - painter ,
什么时候 他 曾是 仅仅 十七 他 开始 到 工作 作为 一个 场景 - 画家 ,

他童年时期接受过一些艺术训练，十七岁时就开始担任舞台布景画家。

[fɜːrst][ɪn] [ˈbɜːrmɪŋhæm] , [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] , [ænd; ənd] [ˈæftərwɜːdz] [ɪn] [ˈlʌndən] .
first in Birmingham , where he was born , and afterwards in London .
第一的 在 伯明翰 , 在哪里 他 曾是 出生 , 和 然后 在 伦敦 .

先是在他出生的伯明翰，后来在伦敦。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈstuːd(ə)nt][ʌv; əv][ˈneɪtʃər] [wɪð; wɪθ] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə]
But even then he was a serious student of nature with ambitions to
但 甚至 然后 他 曾是 一个 严肃的 学生 的 自然 和 抱负 到
[brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntər] ,
become a landscape painter ,
变得 一个 景观 画家 ,

但即便在那时，他也是一位认真研究自然的学生，并立志成为一名风景画家。

[ænd; ənd] [suːn] [ˈæftər][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈlʌndən] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][get][sʌm; səm]
and soon after he came to London he took the opportunity to get some
和 很快 后 他 来了 到 伦敦 他 采取 这 机会 到 得到 一些
[ˈlesnz; ˈlesənz][frʌm; frəm][dʒɔːn] [ˈvɑːli] [ɪn][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋ] .
lessons from John Varley in water - colour painting .
课程 从 约翰 瓦利 在 水 - 颜色 绘画 .

他来到伦敦后不久，就抓住机会向约翰·瓦利学习水彩画。

[ɪn] [ðɪs] [nuː] [ɑːrt][hiː; hi] [meɪd] [sʌtʃ] [ˌsætɪsˈfæktəri] [ˈprɔːgres] [ðæt][hiː; hi] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [θɪˈætrɪk(ə)]
In this new art he made such satisfactory progress that he gave up his theatrical
在 这 新的 艺术 他 制成 这样的 令人满意的 进步 那 他 给予 向上 他的 戏剧
[wɜːrk] ,
work ,
工作 ,

他在这项新艺术领域取得了如此令人满意的进步，以至于放弃了戏剧工作。

[dɪˈvəʊtɪŋ] [hɪmˈself] , [ɪnˈsted] , [tuː; tə] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃɪŋ] .
devoting himself , instead , to landscape painting and teaching .
奉献 他自己 , 反而 , 到 景观 绘画 和 教学 .

他转而致力于风景画创作和教学。

[ˈiːv(ə)n] [ðen] [hiː hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [tuː] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [stɪl] [mʌtʃ] [tuː; tə] [lɜːrən]
Even then he was only twenty - two and he had still much to learn
甚至 然后 他 曾是 仅有的 二十 - 二 和 他 有 仍然 很多 到 学习
[tuː; tə][fɪt] [hɪm'self][fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈrɪr] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['entəriŋ] ；
to fit himself for the career on which he was entering ；
到 合身 他自己 为了 这 职业 在 哪个 他 曾是 进入 ；

即使那时他只有二十二岁，要让自己适应即将从事的职业，还有很多东西需要学习；

[bʌt; bət][soʊ] [əˈsɪdʒuəs] [wʌz; wəz][hiː; hi][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['nɜːtʃər][ænd; ənd][soʊ] [kən'sɪstənt] [ɪn]
but so assiduous was he in his study of nature and so consistent in
但 所以 刻苦 曾是 他 在 他的 学习 的 自然 和 所以 持续的 在
[hɪz; ɪz] ['efərt] [tuː; tə][əˈkwaɪər][ə; eɪ] [fʊl] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['teknɪk(ə)l] ['prɑːsesɪz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
his effort to acquire a full command of technical processes that he was
他的 努力 到 获得 一个 满的 命令 的 技术的 流程 那 他 曾是
['ɛɪb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜːrti] — [ɪn] - — [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [rɪˈleɪk(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['membər]
able at the age of thirty — in 1813 — to secure election as a member
有能力的 在 这 年龄 的 三十 — 在 - — 到 安全的 选举 作为 一个 成员
[ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti][ʌv; əv] ['peɪntəz] [ɪn][ˈwɔːtər] ['kʌlərz] .
of the Society of Painters in Water Colours .
的 这 社会 的 画家 在 水 颜色 .

但他对自然的研究如此勤奋，对掌握技术流程的努力如此坚持不懈，以至于他在 1813 年，也就是 30 岁时，当选为水彩画家协会的成员。

[ðɪs] [rɪˈleɪk(ə)n] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən][æz; əz] ['eɪvɪdəns] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [rɪˈgɑːrdɪd] [baɪ]
This election can be taken as evidence that he was already regarded by
这 选举 能 是 已采取 作为 证据 那 他 曾是 已经 认为 经过
[hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['ɑːrtɪsts][æz; əz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][sʌm; səm] [dɪˈstɪŋkʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [prəˈfeʃ(ə)n] .
his fellow - artists as a man of some distinction in his profession .
他的 同伴 - 艺术家 作为 一个 男人 的 一些 区别 在 他的 职业 .

这次选举可以被视为他已被同行艺术家视为业内颇有名望的人的证据。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [brɔːt] [ˈʌðər] ['eɪvɪdənsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['grəʊɪŋ] [sək'ses] ,
But the same year brought other evidences of his growing success ,
但 这 相同的 年 带来 其他 证据 的 他的 生长 成功 ,
but同年也出现了其他证据表明他越来越成功。

[fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [sɔː] [hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz] ['drɔːɪŋ] - ['mæstər][ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [əˈkædəmi] [æt; ət]
for it saw his appointment as drawing - master in the Military Academy at
为了 它 锯 他的 预约 作为 绘画 - 掌握 在 这 军队 学院 在
[ˈfɑːrnəm] ,
Farnham ,
法纳姆 ,

因为正是这次任命，他被任命为法纳姆军事学院的绘画教师。

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði] [ɪˈfjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][pɑːrts][ʌv; əv][hɪz; ɪz] “ [ˈtriːtɪs] [ɑːn] ['lændskeɪp]
and also the issue of the first parts of his “ Treatise on Landscape
和 还 这 问题 的 这 第一的 部分 的 他的 “ 论文 在 景观
[ˈpeɪntɪŋ] ,
Painting ,
绘画 ,

还有他的《风景画论》第一部分的问题，

” [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] “ [rɪˈpiːtɪd] [səˌlɪsɪˈteɪʃnz] ” [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]
” **in which he was able to talk about the “ repeated solicitations ” of his**
” 在 哪个 他 曾是 有能力的 到 讲话 关于 这 ” 重复 征集 ” 的 他的
[ˈpjuːp(ə)lz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪmˈplaɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [wʌz; wəz] [wʌn] [wɪtʃ]
pupils and to imply that his position as a teacher was one which
学生 和 到 意味着 那 他的 位置 作为 一个 老师 曾是 一 哪个
[ˈdʒʌstɪfaɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [əˈθɔːrəti] [əˈbaʊt] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈteknɪk(ə)l] [ˈpræktɪs] .
justified him in speaking with authority about matters of technical practice .
合理的 他 在 请讲 和 权威 关于 事情 的 技术的 实践 .

在其中，他得以谈论学生们的“反复请求”，并暗示他作为一名教师的身份使他有权权威地谈论技术实践问题。
[jet] ,
Yet ,
然而 ,

然而，
[wɪð; wɪθ] [wʌt] [hiː; hi] [maɪt] [rɪˈɡɑːrd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈferli] [ɪˈstæblɪʃt] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [hiː; hi]
with what he might regard as a fairly established place in the world he
和 什么 他 可能 看待 作为 一个 相当 已确立的 地方 在 这 世界 他
[wʌz; wəz] [baɪ] [noʊ] [miːnz] [rɪˈliːvd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈstrʌɡlz] [fɔːr; fər] [ɪɡˈzɪstəns] .
was by no means relieved from his struggles for existence .
曾是 经过 不 方法 松了口气 从 他的 斗争 为了 存在 .

尽管他可能认为自己在世界上拥有相当稳固的地位，但他绝不能因此而摆脱生存的挣扎。
[hiː; hi] [hæd; həd] [ədˈvænst] , [aɪˈtiː] [ɪz] [truː] ,
He had advanced , it is true ,
他 有 先进的 , 它 是 真的 ,
他的确取得了进步。

[brɪˈɑːnd] [ðə; ði] [steɪdʒ] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɡlæd] [tuː; tə] [ɡet] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈɡɪni] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n]
beyond the stage when he was glad to get a couple of guineas a dozen
超过 这 阶段 什么时候 他 曾是 高兴的 到 得到 一个 夫妻 的 几内亚 一个 打
[fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈdrɔɪŋz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [soʊld] [tuː; tə] [ˈdiːləz] ,
for the drawings which he sold to dealers ,
为了 这 图画 哪个 他 卖 到 经销商 ,
后来，他卖给画商的画作每打能卖到几个几尼，他为此感到高兴。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ˈsmɔːləɹ] [wɜːrks] [stɪl] [fetʃt] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈfɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [wʌn] [nɑːt]
but his smaller works still fetched only a few shillings and a large one not
但 他的 较小的 作品 仍然 已获取 仅有的 一个 很少 先令 和 一个 大的 一 不是
[mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [paʊndz] .
more than five or six pounds .
更多的 比 五 或者 六 磅 .
但他的小幅作品也只能卖到几先令，而一幅大作品也只卖到五六英镑。

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [wɜːrk] [ˈveri] [hɑːrd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ðə; ði]
It was necessary for him to work very hard and to practise the
它 曾是 必要的 为了 他 到 工作 非常 难的 和 到 实践 这
[strɪktɪst] [ɪˈkɑːnəmi] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ,
strictest economy to maintain himself and his wife and child ,
最严格的 经济 到 维持 他自己 和 他的 妻子 和 孩子 ,
他必须非常努力工作，并且严格节约开支，才能养活自己、妻子和孩子。

[ænd; ənd] [aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [duː] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈɜːrniŋz] [wɪtʃ]
and it was impossible for him to do without the earnings which
和 它 曾是 不可能的 为了 他 到 做 没有 这 收益 哪个
[ˈtiːtʃɪŋ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] .
teaching brought him .
教学 带来 他 .
他离不开教书带来的收入。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈprɑːbəbli][fɔːr; fər][ðɪs][ˈriːz(ə)n][ðæt][ɪn] - ,
It was probably for this reason that in 1814 ,
它 曾是 大概 为了 这 原因 那 在 - ,
可能正是由于这个原因, 在1814年,

[wen][hiː; hi][geɪv][ʌp][hɪz; ɪz][pʊʊst][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmɪləteri][əˈkædəmi][brˈkəz, brˈkɔːz][hiː; hi][felt][ðə; ðɪ]
when he gave up his post at the Military Academy because he felt the
什么时候 他 给予 向上 他的 邮政 在 这 军队 学院 因为 他 毛毡 这
[wɜːrk][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi][ʌnˈsuːtɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
work there to be unsuited to him ,
工作 那里 到 是 不合适 到 他 ,
他辞去了在军校的职务, 因为他觉得那里的工作不适合他。

[hiː; hi][left][ˈlʌndən][ænd; ænd][ˈsetld][ɪn][ˈherɪfəd] ,
he left London and settled in Hereford ,
他 左边 伦敦 和 定居 在 赫里福德 ,
他离开伦敦, 定居在赫里福德。

[wer][ˈtiːtʃɪŋ][enˈgeɪdʒmənts][ɪn][skuːlz][ænd; ænd][ˈpraɪvət][ˈfæməlaɪz][wɜːr; wər][ˈplentɪf(ə)l][ænd; ænd]
where teaching engagements in schools and private families were plentiful and
在哪里 教学 订婚 在 学校 和 私人的 家庭 是 丰富 和
[wer][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][teɪk][ɪn][ˈpjuːp(ə)l]-[ˈbɔːdəz] . { [fɔːr] }
where he was able to take in pupil - boarders . { 4 }
在哪里 他 曾是 有能力的 到 拿 在 瞳孔 - 寄宿生 : { 4 }
在那里, 他在学校和私人家庭有很多教学工作机会, 并且能够招收寄宿学生。{4}

[æt; ət][ˈherɪfəd][hiː; hi][rɪˈmeɪnd][fɔːr; fər][ˈnɪrli][fɔːrˈtiːn][ˈjɪrz] ,
At Hereford he remained for nearly fourteen years ,
在 赫里福德 他 剩余 为了 几乎 十四 年 ,
他在赫里福德待了近十四年,

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈvɪzɪtɪd][ˈlʌndən][ˈænjuəli][ænd; ænd][hiː; hi][meɪd][ˌpɪrɪˈɑːdɪk(ə)l][ˈsketʃɪŋ][ɪksˈkəːʃənz]
but he visited London annually and he made periodical sketching excursions
但 他 到访 伦敦 每年 和 他 制成 期刊 素描 短途旅行
[tuː; tə][ˈdɪfrənt][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbrɪtɪʃ][aɪlz][ænd; ænd][əˈkeɪʒ(ə)nəli][əˈbrɔːd] .
to different parts of the British Isles and occasionally abroad .
到 不同的 部分 的 这 英国 岛屿 和 偶尔 国外 .
但他每年都会去伦敦, 并且会定期前往不列颠群岛的不同地区写生, 偶尔也会出国写生。

[ɪˈventʃuəli][hiː; hi][rɪˈtʃːrnd][tuː; tə][ˈlʌndən][ænd; ænd][lɪvd][æt; ət][ˈkenɪŋtən][ʌnˈtɪl]- , [wen]
Eventually he returned to London and lived at Kennington until 1841 , when
最终 他 返回 到 伦敦 和 居住地 在 肯宁顿 直到 - , 什么时候
[hiː; hi][muːvd][wʌns][əˈgen] ,
he moved once again ,
他 已搬 一次 再次 ,
最终他返回伦敦, 住在肯宁顿, 直到1841年再次搬家。

[ðɪs][taɪm][tuː; tə][hɑːrbə-n] , [ə; eɪ][ˈsʌlbɜːrb][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈneɪtɪv][ˈtaʊn] , [ˈbɜːrmɪŋhæm] , [wer][hiː; hi]
this time to Harbourne , a suburb of his native town , Birmingham , where he
这 时间 到 哈伯恩 , 一个 市郊 的 他的 本国的 镇 , 伯明翰 , 在哪里 他
[daɪd][ɪn]- .
died in 1859 .
死亡 在 - .
这一次, 他搬到了家乡伯明翰郊区的哈伯恩, 并于 1859 年在那里去世。

[ˈsləʊli][bʌt; bət][ˈfɔːrli][hiː; hi][bɪlt][ʌp][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Slowly but surely he built up his reputation ,
缓慢地 但 一定 他 建造 向上 他的 名声 ,
他一步一个脚印地建立起了自己的声誉。

[mɔːr] [ˈsləʊli] [stɪl] [hiː; hi] [ɪnˈkriːst] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] [ænd; ənd] [ˈædɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈseɪvɪŋz] ,
more slowly still he increased his income and added to his savings ,
更多的 缓慢地 仍然 他 增加 他的 收入 和 额外 到 他的 节省 ,
他的收入增长速度更慢, 储蓄也随之增加。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌnˈtɪl][hɪz; ɪz][ˈfaɪn(ə)l] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm] [ˈlʌndən] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
but it was not until his final departure from London that he was
但 它 曾是 不是 直到 他的 最终的 离开 从 伦敦 那 他 曾是
[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [friː] [hɪmˈself][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd][tuː; tə]
able to free himself from his responsibilities as a teacher and to
有能力的 到 自由的 他自己 从 他的 职责 作为 一个 老师 和 到
[dɪˈvəʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenədʒɪz] [tuː; tə] [ˈpeɪntɪŋ] .
devote the whole of his energies to painting .
奉献 这 所有的 的 他的 能量 到 绘画 .
但直到他最终离开伦敦, 他才得以摆脱教师的职责, 并将全部精力投入到绘画中。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [muːv] [tuː; tə] [hɑːrbɜːn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈpɑːrtli][tuː; tə][əbˈteɪn] [ˈliːʒər] [fɔːr; fər]
Indeed , the move to Harbourne was made partly to obtain leisure for
的确 , 这 移动 到 哈伯恩 曾是 制成 部分 到 获得 闲暇 为了
[ˈpræktɪs] [ɪn][ɔɪl] [ˈpeɪntɪŋ] ,
practice in oil painting ,
实践 在 油 绘画 ,
事实上, 搬到哈伯恩的部分原因是为了有时间练习油画。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [kənˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈsʌd(ə)n] [dɪˈzaɪər][tuː; tə][əˈkwaɪər][ə; eɪ] [ˈmæstəri] [ʌv; əv]
as he had conceived a somewhat sudden desire to acquire a mastery of
作为 他 有 构思 一个 有些 突然 欲望 到 获得 一个 精通 的
[ðæt] [ˈmiːdiəm] .
that medium .
那 中等的 .
他突然萌生了掌握这种媒介的愿望。

[hiː; hi][hæd; həd] [juːst] [ɔɪlz] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [brɪˈfɔːr] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] [sketʃɪz] [ˈræðər][ðæn; ðən] [ˈfɪnɪʃt]
He had used oils many years before , but for sketches rather than finished
他 有 用过的 油 许多 年 前 , 但 为了 草图 相当 比 完成的
[ˈpɪktʃərz] ;
pictures ;
图片 ;
他多年前就使用过油画颜料, 但那是用来画草图而不是完成的画作;

[ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [mɔːr] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrek[n]; daɪˈrek[n] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][əˈbaʊt] - ,
the ambition to achieve more in this direction came to him about 1839 ,
这 志向 到 达到 更多的 在 这 方向 来了 到 他 关于 - ,
大约在1839年, 他萌生了在这一方向上取得更大成就的雄心壮志。

[wen] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [əˈkweɪntəns] [ʌv; əv][ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ˈmʌlər] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðæt]
when he made the acquaintance of W . J . Muller and watched that
什么时候 他 制成 这 熟人 的 W . J . 穆勒 和 观看 那
[ɪkˌstrɔːrdəˈnerəli] [ˈskɪlf(ə)l][ˈpeɪntər][æt; ət][wɜːrk] .
extraordinarily skillful painter at work .
非常 熟练 画家 在 工作 .
当他结识了 WJ Muller 并亲眼目睹这位技艺非凡的画家作画时。

[kaːks] , [huː] [wʌz; wəz] [ðen] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈfɪfti] - [sɪks] ,
Cox , who was then a man of fifty - six ,
考克斯 , WHO 曾是 然后 一个 男人 的 五十 - 六 ,
当时56岁的考克斯

[br'keɪm] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][ˈpju:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈɑ:rtɪst][ænd; ənd] [ək'septɪd] [hɪnts][frəm; frəm]
became a sort of pupil of the younger artist and accepted hints from
成为 一个 种类 的 瞳孔 的 这 年轻 艺术家 和 公认 提示 从
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [hju:ˈmɪləti] — [hi:; hi][ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [sed] [ɑ:n][wʌn]
him with characteristic humility — he is reported to have said on one
他 和 特征 谦逊 — 他 是 据报道 到 有 说 在 —
[ə'keɪzn] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ][ˈteknɪk(ə)l] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ,
occasion during a technical demonstration ,
场合 期间 一个 技术的 示范 ,

他成了这位年轻艺术家的学生，并以他特有的谦逊态度接受他的指导——据说他曾有一次技术演示中说道：

“ [ju:; jʊ] [si:] , [ˈmɪstər] . [ˈmʌlər] , [aɪ][kɑ:nt] [peɪnt] .
“ **You see , Mr . Muller , I can't paint .**
“ 你 看 , 先生 . 穆勒 , 我 不能 画 .
“穆勒先生，您看，我不会画画。”

“ [haʊ'evər] , [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɪ'mɑ:rk][wɜ:r; wər][dʒʌstɪ'faɪəb(ə)l][ɪn] - ,
“ **However , if such a remark were justifiable in 1839 ,**
“ 然而 , 如果 这样的 一个 评论 是 合理的 在 - ,
“然而，如果这种言论在1839年是合理的，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈsɜ:rt(ə)nli][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ˈveri] [fju:] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] , [fɔ:r; fər]
it was certainly subject to considerable modification very few years later , for
它 曾是 当然 主题 到 大量 修改 非常 很少 年 之后 , 为了
[kɑ:ks] ,
Cox ,
考克斯 ,
几年后，它肯定经历了相当大的修改，因为对考克斯来说是这样。

[wʌns][ˈstɑ:rtɪd][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [dɪ'veləpt] [ˈkwɪkli] [ˈɪntu:][æn; ən][ɔɪl] [ˈpeɪntər][ʌv; əv]
once started in the right direction , developed quickly into an oil painter of
一次 开始 在 这 正确的 方向 , 发达 迅速地 进入 一个 油 画家 的
[ʌn'kwestʃənəb(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃn] .
unquestionable distinction .
毋庸置疑 区别 .
一旦走上了正确的道路，他很快就成长为一位无可争议的杰出油画家。

[hi:; hi][ˈnevər] , [pər'hæps] , [rɪ:tʃt] [kwaɪt][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [wɪtʃ] [hi:; hi]
He never , perhaps , reached quite the same degree of proficiency which he
他 绝不 , 也许 , 达到 相当 这 相同的 程度 的 熟练程度 哪个 他
[hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn][ˈwɔ:tər] [ˈkʌlərz] ,
had attained in water colours ,
有 已达到 在 水 颜色 ,
或许，他在绘画方面从未达到过他在水彩画方面所取得的那种精湛技艺。

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][wɜ:rk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi:; hi] [ˈædɪd] [ˈmeni] [faɪn]
but he did work which was worthy of him and he added many fine
但 他 做过 工作 哪个 曾是 值得 的 他 和 他 额外 许多 美好的
[ˈkænvəsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪri:z] [wɪtʃ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][baɪ][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [ʌp][baɪ]
canvases to the series which generation by generation has been built up by
画布 到 这 系列 哪个 一代 经过 一代 有 到过 建造 向上 经过
[ðə; ði][ˈmæstərz][ʌv; əv] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈlændskeɪp] .
the masters of British landscape .
这 大师 的 英国 景观 .

但他确实创作出了许多配得上他身份的作品，并为英国风景画大师们一代又一代积累起来的系列画作增添了许多精美的作品。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [dɪˈvoʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm][tuː; tə] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [nuː]
Fortunately , he did not devote the whole of his time to pursuit of new
幸运的是 , 他 做过 不是 奉献 这 所有的 的 他的 时间 到 追逐 的 新的
[ˈmeθədz] , [ɪnˈdiːd] ,
methods , indeed ,
方法 , 的确 ,

幸运的是, 他并没有把全部时间都投入到对新方法的追求中, 事实上,

[tuː; tə] [ðɪs] [ˈfaɪn(ə)l] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [brɪˈbɔːŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
to this final period of his life belong some of the greatest of his
到 这 最终的 时期 的 他的 生活 属于 一些 的 这 最 的 他的
[ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋz] — [ˈpɑːsəbli] [ˈpræktɪs] [wɪð; wɪθ][ɔɪlz] ['haɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['kiːnnəs] [ʌv; əv]
water - colour paintings — possibly practice with oils heightened his keenness of
水 - 颜色 绘画 — 可能 实践 和 油 增强 他的 敏锐 的
[ˈvɪz(ə)n][ænd; ənd] [ɪnˈkriːst] [ðə; ði] [streŋθ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈhændəld][ðə; ði] [mɔːr] ['delɪkət]
vision and increased the strength with which he handled the more delicate
想象 和 增加 这 力量 和 哪个 他 处理 这 更多的 精美的
[ˈmiːdiəm] ,
medium ,
中等的 ,

他生命中的最后阶段创作了一些最伟大的水彩画——或许是油画的练习提高了他的视觉敏锐度, 增强了他驾驭这种更精细媒介的能力。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [ˈfriːdəm] [frʌm; frəm] [dɪˈstrækʃənz] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][wɜːrk] [mɔːr]
and no doubt freedom from distractions enabled him to work more
和 不 怀疑 自由 从 分心 已启用 他 到 工作 更多的
[dɪˈlɪbəɾətli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˈkloʊzər][kɑːns(ə)nˈtreɪ(ə)n] .
deliberately and with closer concentration .
故意地 和 和 更近 专注 .

毫无疑问, 不受干扰使他能够更加深思熟虑、更加专注地工作。

[ɪf] [ˈkɑːksɪz] [kəˈrɪr] [ɪz] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] [kənˈvenʃən(ə)l] ['mʌni] ['stændərd][,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['skersli]
If Cox's career is judged by the conventional money standard it would be scarcely
如果 考克斯 职业 是 评判 经过 这 传统的 钱 标准 它 会 是 几乎
[ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [səkˈses] ,
possible to say that he achieved success ,
可能的 到 说 那 他 已达成 成功 ,

如果以传统的金钱标准来评判考克斯的职业生涯, 很难说他取得了成功。

[fɔːr; fər][æt; ət][noʊ][taɪm][wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['ɜːrniŋz] [lɑːrdʒ] — [hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv]['oʊnli][wʌns]
for at no time were his earnings large — he is said to have only once
为了 在 不 时间 是 他的 收益 大的 — 他 是 说 到 有 仅有的 一次
[rɪˈsiːvd] £100 [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] — [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] ['kɑːmpɪtəns] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈmæst] [ɪn]
received £100 for a picture — and the small competence which he amassed in
已收到 £100 为了 一个 图片 — 和 这 小的 权限 哪个 他 积累 在
[hɪz; ɪz][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] [wʊd] [hæv; həv] [siːmd] ['mɪrli] ['pɑːvɜːti][tuː; tə] ['eniwʌn] [les] ['mɑːdɪst][ænd; ənd]
his later years would have seemed merely poverty to anyone less modest and
他的 之后 年 会 有 似乎 仅仅 贫困 到 任何人 较少的 谦虚的 和
[ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd] .
simple - minded .
简单的 - 有思想 .

因为他的收入从来都不高——据说他只收到过一次 100 英镑的画作报酬——而且他在晚年积累的那点财富, 对于任何一个不那么谦逊和头脑简单的人来说, 都只能算是贫穷。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['meɪzərd] [baɪ][ðə; ði] [truː] ['stændərd] , [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃmənt] ,
But if he is measured by the true standard , of accomplishment ,
但 如果 他 是 测量 经过 这 真的 标准 , 的 成就 ,
[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['meɪzərd] [baɪ][ðə; ði] [truː] ['stændərd] , [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃmənt] ,
但如果以真正的标准——成就——来衡量他,

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] ['rekənd] [æz; əz] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [dr'gri:] .
he can be reckoned as successful in the highest degree .
他 能 是 估计 作为 成功的 在 这 最高 程度 :
他可以被认为是一位非常成功的人士。

[hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] { [faɪv] }
His paintings { 5 }
他的 绘画 { 5 }

他的画作(5)

[ɑ:r; ər] [dr'stɪŋgwɪft] [baɪ][æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] [pər'sep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [fæktz][ʌv; əv] ['neɪtʃər]
are distinguished by an exquisite perception of the great facts of nature
是 杰出的 经过 一个 精美的 洞察力 的 这 伟大的 事实 的 自然
[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [kən'sɪstənt] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ɪn,tɜ:rprə'teɪ(ə)n] ,
and by a consistent significance of interpretation ,
和 经过 一个 持续的 意义 的 解释 ,
其特点是对自然界伟大事实的敏锐洞察力和始终如一的诠释意义。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][moʊst] [ə'træktɪv] [ˌɪndɪvɪdʒu'æləti] ,
they have a most attractive individuality ,
他们 有 一个 最多 吸引人的 个性 ,
他们拥有极具吸引力的个性，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['teknɪk(ə)l] ['mæstəri] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kən'vɪnsɪŋ] — [ðeɪ] [pʊt][hɪm; ɪm] ['defɪnətli]
and their technical mastery is exceptionally convincing — they put him definitely
和 他们的 技术的 精通 是 非常 令人信服的 — 他们 放 他 确实
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [sku:l] .
among the leaders of the British school .
之中 这 领导人 的 这 英国 学校 :
他们的技术水平令人信服——他们绝对将他列为英国学派的领军人物之一。

[æz; əz][ə; eɪ] ['ti:tʃər] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][waɪd][ænd; ənd] ['hoʊlsəm] ['ɪnfluəns] [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi]
As a teacher he had a wide and wholesome influence because he
作为 一个 老师 他 有 一个 宽的 和 健康 影响 因为 他
[sɔ:t] [tu:; tə] [ɪm'pres] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz]['pjʊ:p(ə)lz][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɪn'sɪr] [brɪ'li:f] [ðæt] ['neɪtʃər] [ɪz][ænd; ənd]
sought to impress upon his pupils his own sincere belief that nature is and
寻求 到 令人印象深刻 之上 他的 学生 他的 自己的 真诚 信仰 那 自然 是 和
['ɔ:lweɪz] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [raɪt] [sɔ:rs] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts][ˌɪnspə'reɪ(ə)n] ,
always must be the right source of an artist's inspiration ,
总是 必须 是 这 正确的 来源 的 一个 艺术家的 灵感 ,
作为一名教师，他产生了广泛而积极的影响，因为他努力向学生们灌输他自己真诚的信念，即自然是而且永远必须是艺术家灵感的正确来源。

[ænd; ənd][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [drɪ'vaʊt] [ænd; ənd] ['sɪriəs] ['stjʊdnts] [laɪk]
and because he tried to make them devout and serious students like
和 因为 他 尝试 到 制作 他们 虔诚的 和 严肃的 学生 喜欢
[hɪm'self] .
himself .
他自己 :

因为他努力让他们成为像他一样虔诚认真的学生。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪ'senʃəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪp] ['peɪntər] [ðæt] [hi:; hi]
It was essentially from the standpoint of the landscape painter that he
它 曾是 本质上 从 这 立场 的 这 景观 画家 那 他
[ə'prəʊtʃt] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋ] .
approached his teaching .
接近 他的 教学 :
他基本上是从风景画家的角度来进行教学的。

[hɪz; ɪz] “ [ˈtri:tɪs] ” [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt] “ [ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] **His “ Treatise “ was intended to guide the student “ in the selection of**
他的 “ 论文 “ 曾是 故意的 到 指导 这 学生 “ 在 这 选择 的
[ə'prəʊpriət] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] ,
appropriate effects of nature ,
合适的 效果 的 自然 ,

他的《论著》旨在指导学生“选择合适的自然效果，

“ [ɔːr][ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [tuː; tə] [pɔɪnt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈprɑːpər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃəz]
“ or in other words , to point the way to a proper understanding of nature's
“ 或者 在 其他 字 , 到 观点 这 方式 到 一个 恰当的 理解 的 自然的
[ˈsʌtlɪz] .
subtleties .
微妙之处 .

换句话说，就是指明正确理解自然界微妙之处的道路。

[kɑːks][dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn][æn; ən] [ˈiːzi] [ænd; ənd] [kən'viːniənt] [ˈfɔːrmjələ] ;
Cox did not believe in an easy and convenient formula ;
考克斯 做过 不是 相信 在 一个 简单的 和 方便的 公式 ;
考克斯不相信存在简单便捷的公式；

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][juːz][wʌn][hɪm'self][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪm'pəʊz][ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn]
he did not use one himself and he had no wish to impose it upon
他 做过 不是 使用 一 他自己 和 他 有 不 希望 到 强加 它 之上
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

他自己不用，也不想强迫别人使用。

[ɪn] [ðɪs] [hɪz; ɪz] [ˈætɪtuːd] [wʌz; wəz][ˈpɑːrtli] [ˌtemprə'mentlɪ] [ænd; ənd][ˈpɑːrtli] , [noʊ] [daʊt] , [duː] [tuː; tə]
In this his attitude was partly temperamental and partly , no doubt , due to
在 这 他的 态度 曾是 部分 性情古怪 和 部分 , 不 怀疑 , 到期的 到
[ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
the fact that ,
这 事实 那 ,

他的态度部分是出于性格使然， 部分原因无疑也是由于以下事实：

[ʌn'laɪk] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kən'tempərə'ɪriːz] ,
unlike many of his contemporaries ,
与众不同 许多 的 他的 同时代人 ,
与他的许多同时代人不同，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][spend][hɪz; ɪz] [ˈɜːrliər] [ˈjɪrz] [ɪn] [ˈlɜːrniŋ] [ðə; ði] [kən'venʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]
he did not spend his earlier years in learning the conventions of the
他 做过 不是 花费 他的 早些时候 年 在 学习 这 惯例 的 这
[ˌtɑːpə'græfɪk(ə)l] [ˈdræftsmən] — [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][trænz'leɪtər, træns'leɪtər][ænd; ənd][æn; ən]
topographical draughtsman — he was a translator and an
地形 绘图员 — 他 曾是 一个 翻译 和 一个
[ɪn'tɜːrprətər] ,
interpreter ,
翻译 ,

他早年并没有学习地形绘图员的惯例——他是一名翻译和口译员。

[nɑːt] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][ˈkɑːpiɪst] , [ænd; ənd] [ɔːl'doʊ] [hɪz; ɪz][ɪn, tɜːrprə'teɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈemɪnəntli] [ə; eɪ] [truː]
not merely a copyist , and although his interpretation was eminently a true
不是 仅仅 一个 抄写员 , 和 虽然 他的 解释 曾是 非常 一个 真的
[wʌn] ,
one ,
— ,

他不仅仅是一个抄写员，而且尽管他的诠释完全正确，

[ɪts] [tru:θ] [ə'pɪrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪlaɪ'zeɪən] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [,fʌndə'mentlɪz] ,
its truth appeared in his realisation of the great fundamentals ,
它是 真相 出现 在 他的 实现 的 这 伟大的 基本面 ,
他的领悟体现在他对伟大基本原理的认识上。

[nɑ:tɪ][ɪn][ðə; ði] [lə'bɔ:riəs] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][lɒʊk(ə)l][,trɪvi:'æɪtɪ:z] .
not in the laborious statement of local trivialities .
不是 在 这 费力的 陈述 的 当地的 琐事 .
而不是冗长地陈述一些琐碎的地方性问题。

[hi:; hi] [ɪk'sprest] [ðɪs] [hɪm'self][ɑ:n][wʌn] [ə'keɪzn] [wen] [ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] -
He expressed this himself on one occasion when the committee of the Water -
他 表达 这 他自己 在 一 场合 什么时候 这 委员会 的 这 水 -
['kʌlər] [sə'saɪəti][hæd; həd] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [sʌm; səm] ['peɪntɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:r; wər] “ [tu:] [rʌf] “
Colour Society had complained that some paintings of his were “ too rough ”
颜色 社会 有 抱怨 那 一些 绘画 的 他的 是 “ 也 粗糙的 ”
— [hi:; hi] [roʊt] ,
— **he wrote** ,
— 他 写道 ,
他本人也曾表达过这种看法。有一次，水彩画协会的委员会抱怨他的一些画作“太粗糙”——他写道：

“ [ðeɪ] [fər'get] [ðæt] [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
“ **They forget that these are the work of the mind** ,
“ 他们 忘记 那 这些 是 这 工作 的 这 头脑 ,
他们忘记了这些都是思维活动的结果，

[wɪtʃ] [aɪ][kən'sɪdər] ['veri] [fɑ:r] [brɪ'fɔ:r] ['pɔ:trɪts] [ʌv; əv]['pleɪsɪz] .
which I consider very far before portraits of places .
哪个 我 考虑 非常 远的 前 肖像 的 地方 .
我认为这比风景画要早得多。

“ [ðɪs] [feɪθ] [ðæt] ['peɪntɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
“ **This faith that painting should be the work of the mind** ,
“ 这 信仰 那 绘画 应该 是 这 工作 的 这 头脑 ,
“这种认为绘画应该是思维活动的观点，

[ænd; ænd][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪnd][soʊ] [stɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ɪm'preʃəns] [ʌv; əv]['neɪtʃər] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]
and of a mind so stored with impressions of nature that it would be
和 的 一个 头脑 所以 存储 和 印象 的 自然 那 它 会 是
['eɪb(ə)l] [ɪn'fæləbli] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [i:tʃ] ['æspekt][ʌv; əv]['neɪtʃər]
able infallibly to recognise what was the way in which each aspect of nature
有能力的 绝对正确 到 认出 什么 曾是 这 方式 在 哪个 每个 方面 的 自然
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['tri:tɪd] ,
should be treated ,
应该 是 治疗 ,
并且拥有一个充满自然印象的头脑，能够准确地识别出应该如何对待自然界的各个方面。

[ɪz] ['veri] ['klɪrli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] “ ['tri:tɪs] .
is very clearly demonstrated in his “ Treatise .
是 非常 清楚地 已证明 在 他的 “ 论文 .
这一点在他的《论著》中得到了非常明确的阐述。

“ [ri:d] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv][ɪts]['præktɪk(ə)l][əd'vaɪs][ðə; ði] [bʊk] , [ɪn'di:d] ,
“ **Read between the lines of its practical advice the book , indeed** ,
“ 读 之间 这 线条 的 它是 实际的 建议 这 书 , 的确 ,
“仔细品读这本书字里行间蕴含的实用建议，你会发现，它确实.....”

[ɪz][æn; ən] ['eləkwənt] [ə'sɜ:rj(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæstɜ:z] [kri:d] ,
is an eloquent assertion of a master's creed ,
是 一个 雄辩 断言 的 一个 硕士学位 信条 ,
这是对主人信条的雄辩阐述。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'strʌktɪv] [nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [hu:] [wɪʃɪz] [tu:; tə]
and as such it is instructive not only to the student who wishes to
和 作为 这样的 它 是 有指导意义的 不是 仅有的 到 这 学生 WHO 愿望 到
['prɑ:fɪt][baɪ][ɪts] ['teknɪk(ə)l] [hɪnts] [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][ʌv; əv][ɑ:rt] [hu:] [ɑ:r; ər] ['æŋkʃəs]
profit by its technical hints but also to the judges of art who are anxious
利润 经过 它是 技术的 提示 但 还 到 这 法官 的 艺术 WHO 是 焦虑的
[tu:; tə] [ə 'pri:fiət] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['deɪvɪd][kɑ:ks][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['greɪtər]
to appreciate the principles of which David Cox and his greater
到 欣赏 这 原则 的 哪个 大卫 考克斯 和 他的 更大的
[kən'tempərə,eri:z] [wɜ:r; wər] ['mæstərli] [ɪks'pəʊnənts] .
contemporaries were masterly exponents .
同时代人 是 精湛 指数 .

因此，它不仅对希望从中学习技术技巧的学生具有指导意义，而且对渴望欣赏大卫·考克斯及其同时代更伟大的艺术家们所精湛阐述的艺术原则的艺术评判者也具有指导意义。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][tekst] [ðæt] [ɪk'spleɪnz] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd][di'fainz][ðə; ði] ['mænər] [ɪn]
There is much in the text that explains these principles and defines the manner in
那里 是 很多 在 这 文本 那 解释 这些 原则 和 定义 这 方式 在
[wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'plɑɪd] .
which they should be applied .
哪个 他们 应该 是 应用 .
文中有很多内容解释了这些原则，并定义了这些原则应该如何应用。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [wen] [kɑ:ks] [dwelz] [ə'pɑ:n] “ [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [br'kʌmɪŋ] ['θɜ:rəli]
For instance , when Cox dwells upon “ the necessity of becoming thoroughly
为了 实例 , 什么时候 考克斯 居住地 之上 “ 这 必要性 的 成为 彻底
[ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ,
acquainted with ,
熟人 和 ,
例如，当考克斯强调“彻底熟悉的必要性”时，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['prɑ:pər] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] , [ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
and of obtaining a proper feeling of , the subject ,
和 的 获得 一个 恰当的 感觉 的 , 这 主题 ,
并获得对该主题的恰当感受，

“ [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [sez] [ðæt] “ [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kəm'pli:t] [ænd; ənd]['pɜ:rfɪkt] [ɪn]
” and when he says that “ the picture should be complete and perfect in
” 和 什么时候 他 说道 那 “ 这 图片 应该是 完全的 和 完美的 在
[ðə; ði][maɪnd] [br'fɔ:r] [aɪ 'ti:] [ɪz]['i:v(ə)n] [treɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['kænvəs] ,
the mind before it is even traced upon the canvas ,
这 头脑 前 它是 甚至 追踪 之上 这 帆布 ,
当他说“在画布上描绘之前，画面应该在脑海中完整而完美”时，

“ [hi:; hi] [ɪz] ['sɪmpli] ['ædvə,kertɪŋ] [ðæt] [fɜ:rst][ænd; ənd][moʊst] ['vaɪt(ə)l] ['ɪsenʃ(ə)l] [ɪn][ɔ:l][ɑ:rtɪstɪk] ['efərt] ,
” he is simply advocating that first and most vital essential in all artistic effort ,
” 他是 简单地 倡导 那 第一的 和 最多 必不可少的 基本的 在 全部 艺术 努力 ,
他只是在提倡所有艺术创作中首要且至关重要的要素，

['ækjərət] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt][ɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] . { [sɪks] }
accurate and intelligent observation . { 6 }
准确的 和 聪明的 观察 . { 6 }
准确而智能的观察。{6}

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,
再次，

[wen] [hi:; hi] [in'sists] [ðæt] “ [ɪn] [ðə; ði] [sɪ'lek](ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] [ðə; ði]
when he insists that “ in the selection of a subject from nature the
什么时候 他 坚持 那 “ 在 这 选择 的 一个 主题 从 自然 这
[ˈstu:d(ə)nt] [ʊd; ʒəd] [ˈevər] [ki:p] [ɪn] [vju:;] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈɑ:bdʒekt] [wɪt] [ɪn'dʒʊst] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [meɪk]
student should ever keep in view the principal object which induced him to make
学生 应该 曾经 保持 在 看法 这 主要的 目的 哪个 诱导 他 到 制作
[ðə; ði] [sketʃ] ,
the sketch ,
这 草图 ,

当他坚持认为“学生在从自然界中选择描绘对象时，应该始终牢记促使他进行素描的主要目的时，
“ [ænd; ənd] [ædz] [ðæt] “ [ðə; ði] [ˈprɑ:mɪnəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ˈfi:tʃər] [ɪn] [ðə; ði] [pi:s] [ʊd; ʒəd]
“ **and adds that “ the prominence of this leading feature in the piece should**
“ 和 添加 那 “ 这 显赫地位 的 这 领导 特征 在 这 片 应该
[bi:; bi] [ˈdu:li] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [θru:'aʊt] ;
be duly supported throughout ;
是 正式地 有 自始至终 ;
并补充说，“文章中这一主要特征的突出地位应该在全文中得到充分体现；

[ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [aɪ 'ti:];
the character of the picture should be derived from it ;
这 特点 的 这 图片 应该 是 衍生的 从 它 ;
画面的特色应该由此而来；

[ˈevri] [ˈʌðər] ['sʌbdʒekt] [ɪntrə'du:st] [ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu:; tə] [aɪ 'ti:];
every other subject introduced should be subservient to it ;
每一个 其他 主题 介绍 应该 是 顺从的 到 它 ;
其他所有引入的主题都应该服从于它；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'træk](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [ðə; ði] [ə'træk](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ,
and the attraction of the one should be the attraction of the whole ,
和 这 景点 的 这 一 应该 是 这 景点 的 这 所有的 ,
个体的吸引力应当成为整体的吸引力。

“ [hi:; hi] [ɪz] [ˈoʊnli] [ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] [ˈɔ:rdərli] [ænd; ənd] [ˈlɑ:dʒɪk(ə)l] [dɪ'zaɪn] .
“ **he is only pointing out the necessity for orderly and logical design** .
“ 他 是 仅有的 指向 出去 这 必要性 为了 秩序 和 逻辑 设计 .
他只是指出有序和逻辑设计的必要性。

[hɪz; ɪz] [ˈɑ:rgju:mənts] , [tu:] ,
His arguments , too ,
他的 论点 , 也 ,
他的论点也一样。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv] [ɪts]
that the sentiment of the subject should be reflected in the manner of its
那 这 情绪 的 这 主题 应该 是 反映 在 这 方式 的 它是
[ˈtri:tmənt] ,
treatment ,
治疗 ,
处理方式应体现出对主题的情感。

[ðæt] “ [sʌt] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [ɪk'spre](ə)n] [ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [dɪ'spleɪd] [æz; əz] [wʊd] [ˈrendər] [ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
that “ such force and expression should be displayed as would render the effect ,
那 “ 这样的 力量 和 表达 应该 是 显示 作为 会 使成为 这 影响 ,
“应展现出足以产生效果的力量和表现力，

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:rst] [glæns] , [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] [əb'zɜ:rvr] ,
at the first glance , intelligible to the observer ,
在 这 第一的 瞥一眼 , 可理解的 到 这 观察员 ,
乍一看，对于观察者而言，是可以理解的。

” [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [rɪ'leɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['skruːpjələsli] [meɪn'teɪnd] [brɪ'twiːn] [ðə; ði]
“ **and that the right relation should be scrupulously maintained between the**
” 和 那 这 正确的 关系 应该 是 一丝不苟地 维持 之间 这
[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈɑːbdʒekt][ɪn][ðə; ði][kɑːmpə'zɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [les] ['prɑːmɪnənt] [æk'sesəri] ,
leading object in the composition and the less prominent accessories ,
领导 目的 在 这 作品 和 这 较少的 著名的 配件 ,
并且，构图中的主体物体与次要的附属物之间应该严格保持恰当的关系。

[ɑːr; ər] [ˈhoʊlli] [ɪn'spaɪəd][baɪ][ðə; ði] [brɪ'liːf] [ðæt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['bæləns] [ænd; ənd][prə'pɔːr(ə)n][ɑːr; ər]
are wholly inspired by the belief that a sense of balance and proportion are
是 完全 灵感 经过 这 信仰 那 一个 感觉 的 平衡 和 部分 是
[æz; əz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][æz; əz][ðə; ði] [paʊə] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][tuː; tə] [θɪŋk]
as indispensable to the student as the power to see and to think
作为 必不可少 到 这 学生 作为 这 力量 到 看 和 到 思考
[ə'baʊt] [wʌt] [hiː; hi] [siːz] .
about what he sees .
关于 什么 他 看到 .
完全出于这样的信念：对于学生而言，平衡感和比例感与观察和思考所见事物的能力一样不可或缺。

[ˈfɜːrðər] ,
Further ,
更远 ,
更远，
[wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt][ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] [ɪɡ'zæktnəs] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'pærətɔːri] ['steɪdʒɪz]
what he has to say about the need for exactness in the preparatory stages
什么 他 有 到 说 关于 这 需要 为了 精确 在 这 预备 阶段
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɪz][moʊst] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ,
of a painting is most significant ,
的 一个 绘画 是 最多 重要的 ,
他对绘画准备阶段精确性的论述最为重要。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [haʊ] [mʌt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][hiː; hi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][sɪstə'mætɪk] [ə'kɑːmplɪ'mənt]
as it shows how much importance he attached to systematic accomplishment
作为 它 演出 如何 很多 重要性 他 随附的 到 系统 成就
[ænd; ənd] ['stedɪ] [prə'greʃn] [frʌm; frəm][wʌn][steɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə] [ə'nʌðər] .
and steady progression from one stage of the work to another .
和 稳定的 进展 从 一 阶段 的 这 工作 到 其他 .
这表明他非常重视系统性地完成工作，并稳步推进工作的各个阶段。

[bʌt; bət] [hɪr] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][ɑːbzər'veɪʃ(ə)n] — [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt] “ [mʌst; məst]
But here also the foundation must be observation — the student “ must
但 这里 还 这 基础 必须 是 观察 — 这 学生 “ 必须
[pə'zes] [ə; eɪ] [klɪr] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt] ” [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ə'pɑːn] [ðæt] [dɪ'pendz] [ðə; ði]
possess a clear conception of his subject “ because upon that depends the
具有 一个 清除 概念 的 他的 主题 “ 因为 之上 那 取决于 这
[pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['aʊtlɑːn] ,
perfection of his outline ,
完美 的 他的 大纲 ,
但这里的基础也必须是观察——学生“必须对他的研究对象有清晰的概念”，因为这取决于他提纲的完善程度。

[ænd; ənd] “ [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ˈnesəseri] [fɔːr; fər][him; ɪm][tuː; tə][biː; bi][pərˈtɪkjələɹ][ɪn][hɪz; ɪz] ˌdeziɡˈneɪŋn]
and “ it will be necessary for him to be particular in his designation
和 “ 它 将要 是 必要的 为了 他 到 是 特别的 在 他的 指定
[ʌv; əv][ðə; ði]ˈaʊtlain] “ [brˈkəz, brˈkɔːz][ˈoʊnli][ɪn] [ðæt] [wei] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][proʊˈsiːd][tuː; tə]
of the outline “ because only in that way will he be able to proceed to
的 这 大纲 “ 因为 仅有的 在 那 方式 将要 他 是 有能力的 到 继续 到
[hɪz; ɪz] [oʊn] ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ænd; ənd] [kənˈveɪ] [ə; eɪ] ˈdefɪnət] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [aɪˈdiːə][tuː; tə][ðə; ði]
his own satisfaction and convey a definite and correct idea to the
他的 自己的 满意 和 传达 一个 定 和 正确的 主意 到 这
[əbˈzɜːrvər] .
observer .
观察员 .

“他必须具体地指定轮廓”，因为只有这样他才能让自己满意，并向观察者传达明确而正确的想法。

[kɑːks] ˈveri] ˈraɪtli] [kleɪmz] [ðæt] “ [hiː; hi] [huː] [diˈvəʊts] [hɪz; ɪz][taɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Cox very rightly claims that “ he who devotes his time to the completion of
考克斯 非常 没错 索赔 那 “ 他 WHO 奉献 他的 时间 到 这 完成 的
[ə; eɪ][ˈpɜːrfɪkt] ˈaʊtlain] ,
a perfect outline ,
一个 完美的 大纲 ,

考克斯非常正确地指出，“那些致力于完成完美大纲的人，

[wen] [hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] ˈfɪniʃt] [hɪz; ɪz] [piːs] :
when he has gained this point , has more than half finished his piece :
什么时候 他 有 获得 这 观点 , 有 更多的 比 一半 完成的 他的 片 :

当他达到这一点时，他的作品已经完成了一半以上：

[waɪl] [ðə; ði] ˈɔːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈslʌv(ə)nli] ˈaʊtlain] [kriˈeɪts] [fɔːr; fər][hɪmˈself][æn; ən][ɪnˈfɪnəti][ʌv; əv]
while the author of a slovenly outline creates for himself an infinity of
尽管 这 作者 的 一个 邋遢的 大纲 创建 为了 他自己 一个 无穷大 的
[ˈtrʌb(ə)l] ,
trouble ,
麻烦 ,

而草率拟定提纲的人会给自己带来无穷无尽的麻烦。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][əˈvɔɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] ˈerərz] [ɪn][ðə; ði] ˈkʌləɪɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈslʌbdʒekts] : [ænd; ənd][ˈæftər]
in order to avoid additional errors in the colouring of his subjects : and after
在 命令 到 避免 额外的 错误 在 这 染色 的 他的 主题 : 和 后
[ɔːl][hɪz; ɪz] ˈefərts] ,
all his efforts ,
全部 他的 努力 ,

为了避免在人物着色方面出现更多错误：而且在他付出所有努力之后，

[faɪndz][aɪˈtiː][ɪmˈpɔːsəb(ə)l][tuː; tə] [prəˈduːs] [ə; eɪ] ˈpɪktʃər] ˈpɜːrfɪkt] [ɪn] ˈeni] [wʌn][pɑːrt] ,
finds it impossible to produce a picture perfect in any one part ,
发现 它 不可能的 到 生产 一个 图片 完美的 在 任何 一 部分 ,
发现不可能拍出一幅在任何部分都完美无瑕的画作。

“ [ænd; ənd][hiː; hi] [ædz] [sʌm; səm][ˈvæljuəb(ə)l] [səˈdʒestʃənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs]
” **and he adds some valuable suggestions as to the way in which this**
” 和 他 添加 一些 有价值的 建议 作为 到 这 方式 在 哪个 这
[ˈpɜːrfɪkt] ˈaʊtlain] — [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [miːnz] ˈsɪmpli] ˈsɜːrt(ə)nti][ænd; ənd] [ɪkˈspresɪvnəs] [ʌv; əv]
perfect outline — by which he means simply certainty and expressiveness of
完美的 大纲 — 经过 哪个 他 方法 简单地 肯定 和 表现力 的
[ˈdræftsmənʃɪp] — [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
draughtsmanship — should be obtained .
制图 — 应该 是 获得 .

他还提出了一些有价值的建议，说明如何才能获得这种完美的轮廓——他指的是绘画技巧的确定性和表现力。

[ˈɔ:lweɪz] , [haʊ'evər] ,
Always , however ,
总是 , 然而 ,

然而, 总是

[hi:; hi] [ə'sə:ts] [ðæt][ðə; ði] [wei][tu:; tə] [sək'ses] [laɪz]['oʊnli] [θru:] [pər'sɪstənt] [ɪn'devər] [ænd; ənd]
he asserts that the way to success lies only through persistent endeavour and
他 断言 那 这 方式 到 成功 谎言 仅有的 通过 执着的 努力 和
[ʌn'feɪlɪŋ] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv] ['pɜ:rpəs] — “ [ɪf] [ðə; ði][maɪnd][bi:; bi] [fɪkst] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] [ɪn][pər'su:t]
unfailing consistency of purpose — “ if the mind be fixed and sincere in pursuit
永不失败 一致性 的 目的 — “ 如果 这 头脑 是 固定的 和 真诚 在 追逐
[ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt] ,
of the art ,
的 这 艺术 ,

他断言, 通往成功的道路只有通过坚持不懈的努力和始终如一的目标——“如果一心一意、真诚地追求这门艺术,

['dɪfəkəltɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zəli] [sə'r'maʊntəbl] : [ðeɪ] [wɪl] ['ræðər] ['kwɪkən] [ðæn; ðən][dæmp][ðə; ði]
difficulties will be easily surmountable : they will rather quicken than damp the
困难 将要 是 容易地 可克服的 : 他们 将要 相当 加速 比 潮湿 这
[dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [ɪm'pru:vmənt] ,
desire for improvement ,
欲望 为了 改进 ,

困难很容易克服; 它们非但不会削弱, 反而会加速人们追求进步的愿望。

“ [ænd; ənd] “ [ðə; ði] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] [ʌv; əv][wʌn][tæsk] [wɪl] ['oʊnli] [gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['stɪmjələs][fɔ:r; fər]
“ and “ the accomplishment of one task will only give additional stimulus for
“ 和 “ 这 成就 的 一 任务 将要 仅有的 给 额外的 刺激 为了
[ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv] [ə'ɪnəðər] “ [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [kri:d] [wɪtʃ] [hi:; hi]
the performance of another “ are essential articles in the creed which he
这 表现 的 其他 “ 是 基本的 文章 在 这 信条 哪个 他
[prə'fest] [ænd; ənd] ['præktɪst] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
professed and practised throughout his life .
声称 和 已实践 自始至终 他的 生活 .

“完成一项任务只会为完成另一项任务提供额外的动力”和“完成一项任务只会为完成另一项任务提供额外的动力”是他一生所信奉和实践的信条中的重要条款。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上,

[hi:; hi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ɑ:rt][æz; əz][ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vɪʒuəl]['eksərsaɪz][ænd; ənd][tu:; tə]
he regarded art as the intellectual result of a visual exercise and to
他 认为 艺术 作为 这 知识分子 结果 的 一个 视觉的 锻炼 和 到
[əb'teɪn] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] [hi:; hi] [prɪ'skraɪbd] [ə; eɪ] ['rɪgərəs] ['dɪsəplɪn] .
obtain this result he prescribed a rigorous discipline .
获得 这 结果 他 规定 一个 严格的 纪律 .

他认为艺术是视觉练习的智力成果, 为了获得这种成果, 他规定了严格的纪律。

[hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋ] [ɪz] { ['sevən] }
His teaching is { 7 }
他的 教学 是 { 7 }

他的教导是{7}

[ɔ:l][ðə; ði] [mɔ:r] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [naʊ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:] [prə'vaɪdɪz] [æn; ən]['æntɪdɒt][tu:; tə]
all the more worthy of attention now because it provides an antidote to
全部 这 更多的 值得 的 注意力 现在 因为 它 提供 一个 解毒剂 到
[ðə; ði] ['slɑ:pɪ] [kən'venʃənəlɪzəm] [wɪtʃ] [ɪz] ['pɔɪzənɪŋ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][tu:; tə] - [deɪ] .
the sloppy conventionalism which is poisoning much of the art of to - day .
这 邈邈 约定俗成主义 哪个 是 中毒 很多 的 这 艺术 的 到 - 天 .

正因如此, 它才更值得关注, 因为它为当今艺术界普遍存在的粗鄙墨守成规提供了一剂解药。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˌæfəkˈteɪ(ə)n] [əˈbaʊt][ˈdeɪvɪd][kɑːks] ,
There were no affectations about David Cox ,
那里 是 不 影响 关于 大卫 考克斯 ,
大卫·考克斯没有任何矫揉造作之感。

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈpoʊzɪz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn][ˈɑːrtɪsts][ʌv; əv][ðə; ði] “ [ədˈvænst] ” [skuːl] [wʊd]
and the poses of our modern artists of the “ advanced ” school would
和 这 姿势 的 我们的 现代的 艺术家 的 这 “ 先进的 ” 学校 会
[hæv; həv] [siːmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [pərˈtɪkjələrli] [əˈfensɪv] .
have seemed to him particularly offensive .
有 似乎 到 他 特别 进攻 .
而我们现代“前卫”派艺术家的姿态在他看来会显得格外令人反感。

[jet] , [hiː; hi][wʌz; wəz][hɪmˈself][ə; eɪ][ˌpaɪəˈnɪr] , [ænd; ɐnd][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ;
Yet , he was himself a pioneer , and in some ways a rebel ;
然而 , 他 曾是 他自己 一个 先锋 , 和 在 一些 方式 一个 反叛 ;
然而, 他本人却是一位先驱者, 在某些方面还是一位叛逆者;

[bʌt; bət][ɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [nuː] [graʊnd] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈprɑːɡres] [baɪ] [ˌəʊvəˈkʌmɪŋ]
but in breaking new ground he was seeking to make progress by overcoming
但 在 打破 新的 地面 他 曾是 寻求 到 制作 进步 经过 克服
[ðə; ði] [ˈdɪfəˌkəltɪz] [ʌv; əv][ɑːrt][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] [wʌz; wəz] [əˈɡenst] [ˌlɪmɪˈteɪʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
the difficulties of art and his rebellion was against limitations which he
这 困难 的 艺术 和 他的 叛乱 曾是 反对 限制 哪个 他
[nuː] [tuː; tə][biː; bi][ʌnˈrɪːz(ə)nəb(ə)l] .
knew to be unreasonable .
知道 到 是 不合理 .
但他在开拓新领域时, 力求通过克服艺术的困难来取得进步, 他的反叛是针对他认为不合理的限制。

[hɪz; ɪz] [bʊk] [ɪz] [pruːf] [ɪˈnʌf] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][noʊ] [ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ]
His book is proof enough that he would have had no sympathy with
他的 书 是 证明 足够的 那 他 会 有 有 不 同情 和
[riːˌækʃəˌnəriːz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpriːtens] [ʌv; əv] [ˈprɪmətɪv] [sɪmˈplɪsəti] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ʃɜːrk]
reactionaries who make a pretence of primitive simplicity so that they can shirk
反动派 WHO 制作 一个 虚伪 的 原始 简单 所以 那 他们 能 推脱
[ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [ˈlɜːrnɪŋ] [ðer; ðər][kraːft] ;
the labour of learning their craft ;
这 劳动 的 学习 他们的 工艺 ;
他的著作足以证明, 他绝不会同情那些装作原始淳朴, 以此逃避学习技艺的反动分子;

[ænd; ɐnd][ɔːl] [ðæt][hiː; hi][hæz; həz][ɪnˈkluːdɪd][ɪn][ˌaɪˈtiː] [ˈoʊz] [ðæt][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [ɑːrt][ˈoʊnli]
and all that he has included in it shows that to him that art only
和 全部 那 他 有 包括 在 它 演出 那 到 他 那 艺术 仅有的
[wʌz; wəz] [raɪt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈɜːrnɪst] ,
was right which was earnest ,
曾是 正确的 哪个 曾是 认真 ,
他作品中包含的一切都表明, 在他看来, 只有真诚的艺术才是正确的。

[sɪnˈsɪr] , [ænd; ɐnd] [ˈɑːnɪst] , [ænd; ɐnd] [ʌnˈkwestʃənɪŋ] [ɪn][ɪts] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] . { [eɪt] } { [naɪn] }
sincere , and honest , and unquestioning in its worship of nature . { 8 } { 9 }
真诚 , 和 诚实的 , 和 不加质疑 在 它是 崇拜 的 自然 . { 8 } { 9 }
对自然的崇拜是真诚、坦率、毫不质疑的。{8}{9}

[ə; eɪ] [ˈtriːtɪs]
A TREATISE
一个 论文

一篇论文

[ɑːn]
ON
在

在

[ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈfekt]
LANDSCAPE PAINTING and EFFECT

景观 绘画 和 影响

风景画的绘画和效果

[ɪn]
IN
在

在

[ˈwɔ:tər] [ˈkʌlərz] :
WATER COLOURS :

水 颜色 :

水彩画:

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈru:dɪmənts] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpɪktʃər] .
FROM THE FIRST RUDIMENTS , TO THE FINISHED PICTURE .

从 这 第一的 基本原理 , 到 这 完成的 图片 .

从最初的雏形到最终的成品。

[wɪð; wɪθ]
WITH
和

和

[ɪgˈzæmpəlz]
EXAMPLES
示例

示例

[ɪn]
IN
在

在

[ˈaʊtlain] , [ɪˈfekt] , [ænd; ənd] [ˈkʌlərɪŋ] .
Outline , Effect , and Colouring .

大纲 , 影响 , 和 染色 .

轮廓、效果和着色。

[baɪ]
BY
经过

经过

[di:] [ə; eɪ] [vi:] [aɪ] [di:] [si:] [oʊ] [eks] .
D A V I D C O X .

D 一个 V 我 D C 哦 X :

戴维科 X.

[ˈlʌndən] :
LONDON :

伦敦 :

伦敦:

[ˈprɪntɪd] [fɔ:r; fər][ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][es] . [ænd; ənd][dʒeɪ] . [fʊlər] , [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv]
Printed for and published by S . and J . FULLER , at the Temple of

打印 为了 和 已发布 经过 S : 和 J : 更丰满 , 在 这 寺庙 的

[ˈfænsɪ] , [ˈræθ,bouŋ] [pleɪs] ;
Fancy , RATHBONE PLACE ;

想要 , 拉思伯恩 地方 ;

由 S. 和 J. FULLER 印刷出版，地址：拉思伯恩广场幻想神庙；

[ænd; ənd][sɒld][baɪ]['mesərz] . ['lɔ:ŋmən] , [hɜ:rst] , [bi:z] , ['ɔrm] , [ænd; ənd] [braʊn] ; ['jə:wud] ,
And sold by Messrs . Longman , Hurst , Bees , Orme , and Brown ; Sherwood ,
和 卖 经过 先生们 : 朗文 , 赫斯特 , 蜜蜂 , 奥尔姆 , 和 棕色的 ; 舍伍德 ,
['ni:li] , [ænd; ənd][dʒəʊnz] ;
Neely , and Jones ;
尼利 , 和 琼斯 ;

由 Longman、Hurst、Bees、Orme 和 Brown 先生；Sherwood、Neely 和 Jones 先生出售；

[ænd; ənd] [geɪl] [ænd; ənd]['kɜ:rtɪs] , ['pætə'nɑ:stə] - [rɒʊ] , ['ækɜ-mən] , [strænd] ,
and Gale and Curtis , Paternoster - Row , Ackermann , Strand ,
和 大风 和 柯蒂斯 , 帕特诺斯特 - 排 , 阿克曼 , 斯特兰德 ,
以及 Gale 和 Curtis , Paternoster-Row , Ackermann , Strand ,

[ænd; ənd][baɪ][ɔ:l] ['bʊkselər] [ɪn] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] . - .
and by all Booksellers in Town and Country . 1813 .
和 经过 全部 书店 在 镇 和 国家 : - : .
城镇乡村所有书商均有售。1813年。

[praɪs] 7s .
PRICE 7s .
价格 7s : .
价格 7 先令。

6d .
6d .
6d : .
6d.

[fæk'sɪməli][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪ'dɪʃn] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] - { - }
Facsimile of the cover of the original edition , published in 1813 { 10 }
传真的这覆盖的这原来的版 , 已发布 在 - { - }
1813 年出版的原版封面的影印件{10}

[tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [[ə; eɪ]]
TO THE PUBLIC [A]
到 这 民众 [一个]
致公众[A]

[ɪn][æn; ən][eɪdʒ] [wen] [ðə; ði] ['peɪtrənɪdʒ] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪn] [a:ts] [berz] [ə; eɪ] [fʊl] [prə'pɔ:rj(ə)n]
In an age when the patronage extended to the Fine Arts bears a full proportion
在 一个 年龄 什么时候 这 赞助 扩展 到 这 美好的 艺术 熊 一个 满的 部分
[tu:; tə][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɪk'spæn(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd] ,
to the growing expansion of the human mind ,
到 这 生长 扩张 的 这 人类 头脑 ,
在一个艺术赞助与人类思维不断拓展成正比的时代，

[ænd; ənd] [wen] ['aʊər; ɑ:r]['næ(ə)nəl] [teɪst] [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər] [pʊt] [aʊt] [tu:; tə] [nɜ:rs] ,
and when our National Taste is no longer put out to nurse ,
和 什么时候 我们的 国家的 品尝 是 不 更长 放 出去 到 护士 ,
当我们的国民口味不再需要培育时，

[æn; ən][ə'pɔ:lədʒi][fɔ:r; fər][ðə; ði][,pʌblɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [wɜ:rk] ,
an apology for the publication of a new Work ,
一个 道歉 为了 这 发布 的 一个 新的 工作 ,
为出版新作品而致歉，

['tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [stɪl] [mɔ:r] [kəm'pli:t] [ɪ,lʊ:sɪ'deɪʃn] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)lɪz][nɑ:t] [jet] ['pɜ:rfɪktli]
tending to the still more complete elucidation of principles not yet perfectly
倾向于 到 这 仍然 更多的 完全的 阐明 的 原则 不是 然而 完美
[ʌndər'stʊd] ,
understood ,
理解 ,
致力于对尚未完全理解的原理进行更全面的阐明，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ['greɪtər] [fə'sɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːrtɪst] , [wɪl] ['skɜːslɪ]
and giving greater facilities to the labours of the young Artist , will scarcely
和 给予 更大的 设施 到 这 劳动 的 这 年轻的 艺术家 , 将要 几乎
[biː; bi] [kən'sɪdərd] ['nesəseri] .
be considered necessary .
是 经过考虑的 必要的 .

为年轻艺术家的创作提供更多便利，恐怕不会被认为是必要的。

[ɪf] [æn; ən][ɪk'skjuːs][wɜːr; wər] [sɔːt] [fɔːr; fər] , [haʊ'evər] ,
If an excuse were sought for , however ,
如果 一个 原谅 是 寻求 为了 , 然而 ,
然而，如果有人要找个借口的话，

[ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] [wʊd] ['kɔːnfɪdəntli] [pɔɪnt][tuː; tə][ðə; ði] [ək'naːlɪdʒd] ['emɪnəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
the Publishers would confidently point to the acknowledged eminence of the
这 出版商 会 自信地 观点 到 这 已确认 卓越的 的 这
['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːnər] [tuː; tə][prə'pəʊz][tuː; tə][ðə; ði]
Author of the production which they have the honour to propose to the
作者 的 这 生产 哪个 他们 有 这 荣誉 到 提出 到 这
['nəʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ;
notice of the world ;
注意 的 这 世界 ;

出版商们会自信地指出，他们荣幸地向世人推介这部作品的作者，其地位是公认的杰出人物；

[tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [wɪl] [də'veləp] ;
to the new and interesting principles which it will develope ;
到 这 新的 和 有趣的 原则 哪个 它 将要 发展 ;
它将发展出新的、有趣的原则；

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ænd; ənd] ['eksələns] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zæmpəlz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [wɪl]
and to the extent and excellence of the examples with which it will
和 到 这 程度 和 卓越 的 这 示例 和 哪个 它 将要
[ə'baʊnd] .
abound .
盛产 .

以及它将提供的丰富且优秀的范例。

[tuː; tə][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd]['lɪbəərəl] ['pʌblɪk] , [pə'zesɪŋ] [ə'bɪləti][tuː; tə] [dɪ'skrɪmɪneɪt] ,
To an enlightened and liberal public , possessing ability to discriminate ,
到 一个 开明 和 自由主义 民众 , 拥有 能力 到 辨析 ,
[ænd; ənd]['spɪrɪt][tuː; tə][rɪ'wɔːrd][tælənt] ,
and spirit to reward talent ,
和 精神 到 报酬 天赋 ,
对于一个开明自由、具备辨别能力和奖励人才精神的公众而言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'nesəseri] [tuː; tə][ɜːrdʒ][eɪnɪ] [ə'dɪʃən(ə)l] [kleɪmz][tuː; tə][ðər; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt]
it is unnecessary to urge any additional claims to their attention and support
它 是 不必要 到 敦促 任何 额外的 索赔 到 他们的 注意力 和 支持
.
:
.

无需再向他们提出任何其他诉求并表示支持。

[ðə; ði] [ə'bɪlətɪz] [ʌv; əv]['mɪstər] . [kɑːks] , [æz; əz][ə; eɪ]['peɪntər][ɪn]['wɔːtər] ['kʌlərz] , [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋ]
The abilities of Mr . Cox , as a Painter in Water Colours , have been long
这 能力 的 先生 . 考克斯 , 作为 一个 画家 在 水 颜色 , 有 到过 长的
[ɪ'stæblɪʃt] ;
established ;
已确立的 ;

考克斯先生的水彩画家才能早已得到公认；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] [ɪz][ɪ'kwəl][tu:; tə][ðæt][ʌv; əv][ˈeni][ˈɑ:rtɪst][ʌv; əv] [wɪt]] [ðə; ði]
and his knowledge of Effect is equal to that of any Artist of which the
和 他的 知识 的 影响 是 平等的 到 那 的 任何 艺术家 的 哪个 这
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
age can boast .
年龄 能 夸 .

他对特效的理解，堪比当今任何一位艺术家。

[hɪz; ɪz][ˈpens(ə)l] [ˈdrɔɪŋz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈboʊldɪst] [starl] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈetʃɪŋ] ,
His Pencil Drawings are of the boldest style ; and the Etchings ,
他的 铅笔 图画 是 的 这 最勇敢的 风格 ; 和 这 蚀刻画 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
他的铅笔画风格最为大胆；而他的蚀刻画，

[ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [li:d] [ˈpens(ə)l][ænd; ənd] [tʃɔ:k] ,
in imitation of Lead Pencil and Chalk ,
在 模仿 的 带领 铅笔 和 粉笔 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
模仿铅笔和粉笔，

[wɪt]] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [əˈmʌŋst] [ðə; ði][ɪgˈzæmpəlz] [əˈpendɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [wɜ:rk] ,
which will be found amongst the examples appended to this Work ,
哪个 将要 是 成立 在 这 示例 附加 到 这 工作 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
具体内容可在本书附录的示例中找到。

[wɪl] [bi:; bi] [mɑ:rkɪt] [baɪ][ə; eɪ][prɪˈkju:lɪər] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][frɪˈdeləti] ,
will be marked by a peculiar character of fidelity ,
将要 是 标记 经过 一个 奇特 特点 的 忠诚 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
将以忠诚这一独特的特征为标志，

[ænd; ənd] [dɪˈraɪv] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈvælju:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstæns] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbi:ɪŋ]
and derive an additional value from the circumstance of their being
和 派生 一个 额外的 价值 从 这 环境 的 他们的 存在
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] . — [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [ðɪ:z] [sketʃɪz] ,
executed by himself . — In the first of these Sketches ,
执行 经过 他自己 . — 在 这 第一的 的 这些 草图 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
并从这些作品由他本人创作这一事实中获得额外的价值。——在这些素描的第一篇中，

[ðə; ði][moʊst][ˈsɪmp(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt] [wɪl] [bi:; bi][ɪkˈspoʊzd] ;
the most simple principles of the Art will be exposed ;
这 最多 简单的 原则 的 这 艺术 将要 是 裸露 ;
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
我们将揭示这门艺术最简单的原理；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ədˈvænsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈstu:d(ə)nt] [wɪl] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪft] [baɪ][ðer; ðər]
and the advancement of the young Student will be accomplished by their
和 这 进步 的 这 年轻的 学生 将要 是 完成 经过 他们的
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] . — [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [ðɪ:z] [sketʃɪz] ,
gradual progression to subjects more interesting in their detail ,
逐渐地 进展 到 主题 更多的 有趣的 在 他们的 细节 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
年轻学生的进步将通过逐步深入学习他们更感兴趣、细节更丰富的科目来实现。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn][ðer; ðər][eksɪˈkju:](ə)n] .
and of greater difficulty in their execution .
和 的 更大的 困难 在 他们的 执行 .
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
而且执行起来更加困难。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpra:gres] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] , [ðə; ði] [ˈɔ:θər] [wɪl] [ɪntrəˈdu:s] [ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ɪmɪ'teɪʃənz]
In the progress of the Work , the Author will introduce a variety of imitations
在 这 进步 的 这 工作 , 这 作者 将要 介绍 一个 种类 的 仿制品
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdrɔɪŋz] ,
of his Drawings ,
的 他的 图画 ,
[eɪdʒ][kæn; kən][boʊst] .
在作品的创作过程中，作者将陆续推出各种模仿其绘画作品的作品。

[ɪn][ˈsiːpiə][ænd; ənd] [ˈklɪəz] , [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði][moʊst] [ˈstraɪkɪŋ] [ɪˈfekts] [ɪn] [ˈneɪtʃər] ;
in Sepia and Colours , from all the most striking Effects in Nature ;
在 棕褐色 和 颜色 , 从 全部 这 最多 引人注目 效果 在 自然 ;

以棕褐色和彩色为主色调，取材于自然界所有最引人注目的效果；

[ðə; ði] [pleɪts] [frʌm; frəm] [wɪt] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ][ðə; ði][fɜːrst][ækwəˈtɪntə] [ɪnˈgreɪvər] [ɪn] [ˈlʌndən]
the Plates from which will be executed by the first Aquatinta Engraver in London
这 盘子 从 哪个 将要 是 执行 经过 这 第一的 水墨画 雕刻师 在 伦敦
;
;
;
;

这些版画将由伦敦第一位凹版雕刻师进行雕刻；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][əˈproʊpriː,etɪd][tuː; tə] [ðɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [wɪl] [biː; bi][soʊ]
and the subjects appropriated to this department of the Work will be so
和 这 主题 挪用 到 这 部门 的 这 工作 将要 是 所以
[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] ,
selected ,
已选 ,

本部门所研究的主题将如此选定。

[æz; əz][tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [æn; ən][ʌnˈjuːʒuəl][vəˈraɪəti][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˌpɪktʃəˈresk] [siːnz] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd]
as to display an unusual variety of the most picturesque Scenes in England
作为 到 展示 一个 异常 种类 的 这 最多 如画 场景 在 英格兰
[ænd; ənd] [weɪlz] .
and Wales .
和 威尔士 .

旨在展示英格兰和威尔士各种各样风景如画的景色。

[ðə; ði][daɪˈvɜːrsəti; dɪˈvɜːsɪti][ænd; ənd] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɪgˈzæmpəlz] ,
The diversity and character of these Examples ,
这 多样性 和 特点 的 这些 示例 ,
这些例子的多样性和特点,

[kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [wɪt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðɪːz]
combined with the sound and simple instruction which will be found in these
合并 和 这 声音 和 简单的 操作说明 哪个 将要 是 成立 在 这些
[ˈnʌmbərz] ,
Numbers ,
数字 ,
结合这些数字中所包含的清晰易懂的说明,

[wɪl] [ˈrendər][aɪˈtiː][ə; eɪ][moʊst][dɪˈzaɪərəb(ə)l][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ˈstʌdi] , [nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə][ðə; ði]
will render it a most desirable object of study , not only to the
将要 使成为 它 一个 最多 理想 目的 的 学习 , 不是 仅有的 到 这
[ˈfæ](ə)nəb(ə)l] [ˈæmətər] ,
fashionable Amateur ,
时髦 业余 ,
这将使它成为非常理想的研究对象，不仅对时髦的业余爱好者而言如此。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɑːrtɪst] [huːz] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n][ænd; ənd][æmˈbɪ(ə)n][ɜːrdʒ][hɪm; ɪm][ɑːn][ɪn]
but to the young Artist whose disposition and ambition urge him on in
但 到 这 年轻的 艺术家 谁 处置 和 志向 敦促 他 在 在
[pərˈsuːt] [ʌv; əv] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈemɪnəns] .
pursuit of professional eminence .
追逐 的 专业的 卓越 .
但对于年轻的艺术师而言，他们的性情和抱负驱使他们追求职业上的卓越成就。

[ɔːl] [ˈspekjələtɪv] [ænd; ənd][ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ˈθɪəriːz] [wɪl] [biː; bi][kæst][əˈsaɪd] ,
All speculative and uncertain theories will be cast aside ,
全部 推测性的 和 不确定 理论 将要 是 投掷 旁边 ,
所有推测性和不确定的理论都将被摒弃。

[tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔːr; fər] [traɪd] [ruːlz] [ænd; ənd] ['sɑːlɪd] ['prɪnsəp(ə)lz] ;
to make room for tried rules and solid principles ;
到 制作 房间 为了 尝试 规则 和 坚硬的 原则 ;

为行之有效的规则和坚实的原则腾出空间；

[ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ['biːɪŋ] ['grædʒuəli] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['stuːd(ə)nt] , [baɪ] [ðə; ði]
the object of the whole being gradually to conduct the Student , by the
这 目的 的 这 所有的 存在 逐步地 到 执行 这 学生 , 经过 这
[moʊst] [də'rekt] [pæðz] ,
most direct paths ,
最多 直接的 路径 ,

整个项目的目的是逐步引导学生，通过最直接的途径。

[tuː; tə] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['præktɪk(ə)l] ['eksələns] :
to the highest point of practical excellence :
到 这 最高 观点 的 实际的 卓越 :

达到实践卓越的最高境界：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [fiːl] [ðə; ði] [moʊst] ['kɑːnfɪdənt] [æn,tɪsə'peɪjənz, æntɪsə'peɪjənz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
and the Proprietors feel the most confident anticipations of the
和 这 业主 感觉 这 最多 自信的 预期 的 这
['brɪliənt] [sək'ses] [wɪtʃ] [wɪl] [kraʊn] [ðɪs] [ʌndər'teɪkɪŋ] ,
brilliant success which will crown this Undertaking ,
杰出的 成功 哪个 将要 王冠 这 承诺 ,

业主们对这项事业必将取得辉煌的成功充满信心。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːnjəsənəs] [ðæt] [ə; eɪ] [wɜːrk] ,
from the consciousness that a Work ,
从 这 意识 那 一个 工作 ,

从意识到这是一项工作，

['betər] ['kwɑːlɪfard] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðoʊz] ['endz] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [prə'fesɪz] [tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [vjuː] ,
better qualified to establish those ends which it professes to keep in view ,
更好的 合格的 到 建立 那些 结束 哪个 它 声称 到 保持 在 看法 ,

更有能力实现其声称要达成的目标，

[ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv] [kən'tempərəri] ['dʒiːniəs] . { - }
is not to be found amongst the productions of contemporary genius . { 11 }
是 不是 到 是 成立 在 这 作品 的 当代的 天才 . { - }

在当代天才的作品中找不到它。{11}

[ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɑːn] ['lændskeɪp]
A TREATISE ON LANDSCAPE
一个 论文 在 景观

论风景画

['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɪn]
PAINTING AND EFFECT IN
绘画 和 影响 在

绘画与效果

[ˈwɔːtər] ['kʌlərz] [baɪ] ['dɜːvɪd] [kɑːks] [[biː]]
WATER COLOURS BY DAVID COX [B]
水 颜色 经过 大卫 考克斯 [B]

大卫·考克斯的水彩画[B]

[,ædvər'taɪzmənt] .
ADVERTISEMENT .
广告 .

广告。

[ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt][ænd; ənd] [rɪˈpi:tɪd] [səˌlɪsɪˈteɪʃnz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpju:p(ə)lz][hæv; həv] [ɪnˈdjʊst]
The urgent and repeated solicitations of many of his Pupils have induced
这 紧迫的 和 重复 征集 的 许多 的 他的 学生 有 诱导
[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk][tu;; tə] [səbˈmɪt][tu;; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ðoʊz] [riˈma:ks] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði]
the author of this Work to submit to the Public those remarks which are the
这 作者 的 这 工作 到 提交 到 这 民众 那些 评论 哪个 是 这
[rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈjɪrz] - [ˈstʌdi] ,
result of many years ' study ,
结果 的 许多 年 - 学习 ,

应众多学生的迫切请求，本书作者决定将这些多年研究的成果呈献给公众。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [ɡaɪd] [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈproʊpriət] [ɪˈfekts] [ʌv; əv]
and which may guide the Student in the selection of appropriate effects of
和 哪个 可能 指导 这 学生 在 这 选择 的 合适的 效果 的
[ˈneɪtʃər] ,
Nature ,
自然 ,

这可以指导学生选择合适的自然效应，

[əˈdæptɪd][tu;; tə][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkærəktərz] [ʌv; əv] [ˈlændskeɪp] [ˌkɑ:mpəˈzɪʃ(ə)n] .
adapted to the different characters of Landscape composition .
改编 到 这 不同的 人物 的 景观 作品 .

适应不同的风景构图特点。

[ɪn][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪɡˈzæmpəlz][tu;; tə] [ɪˈlu:sɪdɪt] [ðɪ:z] [ˌɑ:bzəˈveɪʃənz] ,
In his choice of the examples to elucidate these Observations ,
在 他的 选择 的 这 示例 到 阐发 这些 观察 ,

在他选择这些例子来阐明这些观察结果时，

[hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈɡaɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [leɪ] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈlɜ:rnər] ,
he has been guided by a wish to lay before the Learner ,
他 有 到过 引导 经过 一个 希望 到 躺 前 这 学习者 ,

他一直秉持着向求知者传授知识的愿望。

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði][ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] [wʊd] [ædˈmɪt][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] ,
as far as the limits of the Work would admit of such illustrations ,
作为 远的 作为 这 限制 的 这 工作 会 承认 的 这样的 插图 ,

在作品篇幅所允许的范围内，尽可能多地举例说明。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈstraɪkɪŋ] [ɪˈfekts] ,
some of the most striking effects ,
一些 的 这 最多 引人注目 效果 ,

其中一些最引人注目的效果，

[wer] [ˈɪnɪdənt] [kəmˈbeɪnz] [wɪð; wɪθ] [ˈneɪtʃər] [tu;; tə] [ɡɪv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈvɪɡər] [tu;; tə] [i:tʃ]
where incident combines with Nature to give expression and vigour to each
在哪里 事件 组合 和 自然 到 给 表达 和 活力 到 每个
[si:n] .
scene .
场景 .

事件与自然相结合，赋予每个场景表现力和活力。

[ə; eɪ] [mɔ:r] [sætɪsˈfæktəri] [ɪˌlu:sɪˈdeɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi;; bi] [əˈfɔ:d] [ɪn][ðə; ði][ɪɡˈzæmpəlz]
A more satisfactory elucidation of this rule will be afforded in the examples
一个 更多的 令人满意的 阐明 的 这 规则 将要 是 提供 在 这 示例
[əˈpendɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈpeɪdʒɪz] .
appended to the subsequent pages .
附加 到 这 随后的 页面 .

后续页面所附的示例将对此规则进行更令人满意的解释。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ɑːbzɜː'veɪʃənz] [ɑːn] ['lændskeɪp] ['peɪntɪŋ] .
GENERAL OBSERVATIONS ON LANDSCAPE PAINTING .
一般的 观察 在 景观 绘画 .

关于风景画的一般性观察。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɑːrt][ʌv; əv] ['lændskeɪp] ['peɪntɪŋ] [kən'sɪsts][ɪn] [kən'veɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ðə; ði]
The principal art of Landscape Painting consists in conveying to the mind the
这 主要的 艺术 的 景观 绘画 由 在 传递 到 这 头脑 这
[moʊst] ['fɔːrsəbl] [ɪ'fekt] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [prə'duːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veriəs] ['klæsɪz] [ʌv; əv]
most forcible effect which can be produced from the various classes of
最多 强制的 影响 哪个 能 是 生产 从 这 各种各样的 课程 的
[ˈsiːnəri] ;
scenery ;
风景 ;

风景画的主要艺术在于将各种风景所能产生的最强烈的效果传达给观者的心灵；

[wɪtʃ] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] [æŋ; ən] ['ɪntrəst] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [ðæt] [rɪ'zʌltɪŋ]
which possesses the power of exciting an interest superior to that resulting
哪个 拥有 这 力量 的 激动人心 一个 兴趣 优越的 到 那 结果
[frʌm; frəm][ˈeni] [ˈʌðər] [ɪ'fekt] ;
from any other effect ;
从 任何 其他 影响 ;

它具有激发兴趣的力量，这种力量超过了任何其他效果所产生的兴趣；

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][ə; eɪ][moʊst] [dʒuː'dɪʃəs] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [pər'tɪkjələr]
and which can only be obtained by a most judicious selection of particular
和 哪个 能 仅有的 是 获得 经过 一个 最多 明智的 选择 的 特别的
[tɪnts] ,
tints ,
色调 ,

只有通过对特定色调进行最明智的选择才能获得这种效果。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['skɪfl] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd][,æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][taɪm]
and a skilful arrangement and application of them to differences in time
和 一个 熟练 安排 和 应用 的 他们 到 差异 在 时间
, [ˈsiːznz] , [ænd; ənd][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
, seasons , and situation .
季节 , 和 情况 .

并根据时间、季节和情况的差异，巧妙地安排和运用它们。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][grænd][ˈprɪnsəp(ə)][ɑːn] [wɪtʃ] [pɪk'tɔːriəl] ['eksələns] ['hɪndʒɪz] ; [æz; əz] ['meni] ['pliːzɪŋ]
This is the grand principle on which pictorial excellence hinges ; as many pleasing
这 是 这 盛大 原则 在 哪个 画报 卓越 铰链 ; 作为 许多 令人愉悦
[ˈɑːbdʒekts] ,
objects ,
对象 ,

这是绘画艺术卓越性所依赖的伟大原则；正如许多令人愉悦的事物一样，

[ðə; ði][,kɑːmbɪ'neiʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['rendərz][ə; eɪ] [piːs] ['pɜːrfɪkt] , [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [pæst] ['oʊvər][baɪ]
the combination of which renders a piece perfect , are frequently passed over by
这 组合 的 哪个 渲染 一个 片 完美的 , 是 频繁地 通过了 超过 经过
[æŋ; ən][əb'zɜːrvər] ,
an observer ,
一个 观察员 ,

这些因素的结合使作品臻于完美，却常常被观察者忽略。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːmpə'zi(ə)n][ɪz][nɑːt][ʼʌndəɹ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]
because the whole of the composition is not under the influence of a
因为 这 所有的 的 这 作品 是 不是 在下面 这 影响 的 一个
['suːtəb(ə)l] [ɪ'fekt] .
suitable effect .
合适的 影响 .

因为整个作品没有受到适当效果的影响。

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['kɑːtɪdʒ] [ɔːr][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [siːn] [rɪ'kwaɪrɪz][ə; eɪ][sɔːft][ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][əd'mɪkstʃər][ʌv; əv]
Thus , a Cottage or a Village scene requires a soft and simple admixture of
因此 , 一个 小屋 或者 一个 村庄 场景 需要 一个 柔软的 和 简单的 混合物 的
[tuʊnz] ,
tones ,
音调 ,
因此, 描绘乡村小屋或乡村景色需要柔和简洁的色调搭配。

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prə'duːs] ['pleʒər] [wɪ'ðəʊt] [ə'stɑːnɪʃmənt] ; [ə'weɪkənɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [dɪ'lartf(ə)l]
calculated to produce pleasure without astonishment ; awakening all the delightful
计算 到 生产 乐趣 没有 惊讶 ; 唤醒 全部 这 愉快
[sen'seɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bʊzəm] ,
sensations of the bosom ,
感觉 的 这 怀 ,
旨在产生愉悦而不引起惊奇; 唤醒内心所有令人愉悦的感觉,

[wɪ'ðəʊt] ['trentʃɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['noʊblɜː][ˈprɑːvənsəz][ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] .
without trenching on the nobler provinces of feeling .
没有 挖沟 在 这 更高贵 省份 的 感觉 .
而不去触及更高尚的情感领域。

[ɑːn][ðə; ði]['kɑːntrəri] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,
相反,

[ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] ['greɪtnəs] [ænd; ənd][æn'tɪkwəti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɑːrkt] [baɪ][ə; eɪ] ['kærəktər]
the structures of greatness and antiquity should be marked by a character
这 结构 的 伟大 和 古代 应该 是 标记 经过 一个 特点
[ʌv; əv]['ɔːf(ə)l] [sə'blɪməti] ,
of awful sublimity ,
的 可怕 崇高 ,
伟大而古老的建筑应该具有令人敬畏的崇高感。

['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dɪɡnəti][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ; [ɪn'dentɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][maɪnd][ə; eɪ][ˌrevə'ren(ə)l]
suited to the dignity of the subject ; indenting on the mind a reverential
适合 到 这 尊严 的 这 主题 ; 缩进 在 这 头脑 一个 敬畏的
[ænd; ənd][ˈpɜːrmənənt] [ɪm'preʃ(ə)n] ,
and permanent impression ,
和 永恒的 印象 ,
符合被摄对象的尊严; 在人们心中留下敬畏而持久的印象。

[ænd; ənd] ['ɡɪvɪŋ] , [æt; ət][wʌns] , [ə; eɪ] [kɔːrə'spɑːndɪŋ] [ænd; ənd][ʌnɪ'kwɪvək(ə)l]['grændʒər][tuː; tə][ðə; ði]
and giving , at once , a corresponding and unequivocal grandeur to the
和 给予 , 在 一次 , 一个 相应的 和 明确的 宏伟 到 这
['pɪktʃər] .
picture .
图片 .
并立即赋予画面相应的、毋庸置疑的宏伟气势。

[ɪn][ðə; ði]['læŋɡwɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði]['pens(ə)l] , [æz; əz] { - }
In the language of the pencil , as { 12 }
在 这 语言 的 这 铅笔 , 作为 { - }
用铅笔的语言来说, 如{12}

[wel] [æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði][pen] , [sə'blaɪm][aɪ'di:əz][ɑ:r; ər] [ɪk'sprest] [baɪ][l'ɔ:ftɪ][ænd; ənd] [əb'skjʊr] ['ɪmɪdʒɪz]
well as of the pen , sublime ideas are expressed by lofty and obscure images
出色地 作为 的 这 笔 , 升华 想法 是 表达 经过 高远 和 朦胧 图片
;
;
;

就笔墨而言，崇高的思想是通过高深莫测的意象来表达的；

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪn] ['pɪktʃərz] , [ˈɑ:bdʒekts][ʌv; əv][faɪn][mə'dʒestɪk][fɔ:rmz] , [l'ɔ:ftɪ] ['təʊərz] , ['maʊntnɪz] ,
such as in pictures , objects of fine majestic forms , lofty towers , mountains ,
这样的 作为 在 图片 , 对象 的 美好的 雄伟 表格 , 高远 塔楼 , 山脉 ,
[leɪks] ['mɑ:rdʒənd][wɪð; wɪθ] ['stetli] ['tri:z] ,
lakes margined with stately trees ,
湖泊 边缘 和 庄严 树木 ,

例如在图画中，造型优美雄伟的物体、高耸的塔楼、山脉、湖泊周围绿树成荫。

['rʌɡɪd] ['rɑ:ks] , [ænd; ənd] [klaʊdz] ['ru:liŋ] [ðer; ðər] ['jædəʊɪ] [fɔ:rmz][ɪn] [brɔ:d] ['mæsɪz] ['oʊvər][ðə; ði]
rugged rocks , and clouds rolling their shadowy forms in broad masses over the
崎岖 岩石 , 和 云 滚动 他们的 阴暗的 表格 在 广阔 群众 超过 这
[si:n] .
scene .
场景 .

嶙峋的岩石，以及翻滚着、笼罩着大片阴影的云朵。

[mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n][ðə; ði][klæsɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekts] , [wɪtʃ] ['ʊd; jəd] [wer] [ə; eɪ]
Much depends upon the classification of the objects , which should wear a
很多 取决于 之上 这 分类 的 这 对象 , 哪个 应该 穿 一个
[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ju:nɪ'fɔ:rməti] ;
magnificent uniformity ;
壮丽 均匀性 ;

很大程度上取决于物品的分类，物品应该呈现出极佳的统一性；

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ɑ:n][ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] , [ðə; ði][tu:nz][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['ʊd; jəd][bi:; bi] [di:p] [ænd; ənd]
and much on the colouring , the tones of which should be deep and
和 很多 在 这 染色 , 这 音调 的 哪个 应该 是 深的 和
[ɪm'presɪv] .
impressive .
感人的 .

色彩方面也颇费心思，色调应该深沉而令人印象深刻。

[ɪn][ðə; ði] [sɪ'lek(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][frʌm; frəm] ['neɪtʃər] ,
In the selection of a subject from Nature ,
在 这 选择 的 一个 主题 从 自然 ,
[ɪn] [frəm] [ˈneɪtʃər] [sɪ'lek(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt]
在从自然界中选择主题时，

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][ʊd; jəd] ['evər] [ki:p] [ɪn] [vju:][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈɑ:bdʒekt] [wɪtʃ] [ɪn'dʒʊst] [hɪm; ɪm][tu:; tə]
the Student should ever keep in view the principal object which induced him to
这 学生 应该 曾经 保持 在 看法 这 主要的 目的 哪个 诱导 他 到
[meɪk] [ðə; ði] [sketʃ] :
make the sketch :
制作 这 草图 :

学生应始终牢记促使他绘制草图的主要目的：

['weðər] [aɪ 'ti:][bi:; bi] ['maʊntnɪz] , ['kæs(ə)l] , [gru:ps] [ʌv; əv] ['tri:z] , [kɔ:rn] - [fi:ld] , ['rɪvər] [si:n] , [ɔ:r]
whether it be mountains , castle , groupes of trees , corn - field , river scene , or
无论 它 是 山脉 , 城堡 , 团体 的 树木 , 玉米 - 场地 , 河 场景 , 或者
['eni] ['ʌðər] ['ɑ:bdʒekt] ,
any other object ,
任何 其他 目的 ,

无论是山脉、城堡、树林、玉米地、河流景色，还是其他任何物体，

[ðə; ði] ['prɑ:mɪnəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fi:tʃər] [ɪn][ðə; ði] [pi:s] [ʃəd; ʃəd][bi;; bi][ˈdu:li] **the prominence of this leading feature in the piece should be duly**
这 显赫地位 的 这 领导 特征 在 这 片 应该 是 正式地
[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [θru:'aʊt] ;
supported throughout ;
有 自始至终 ;

文章中这一主要特征的突出地位应在全文中得到充分体现；

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃəd; ʃəd][bi;; bi] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] ;
the character of the picture should be derived from it ;
这 特点 的 这 图片 应该 是 衍生的 从 它 ;

画面的特色应该由此而来；

[ˈevri] ['ʌðər] ['sʌbdʒekt] [ˌɪntrə'du:st] [ʃəd; ʃəd][bi;; bi] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu;; tə][,aɪ 'ti:] ; [ænd; ənd][ðə; ði] **every other subject introduced should be subservient to it ; and the**
每一个 其他 主题 介绍 应该 是 顺从的 到 它 ; 和 这
[ə'træk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ,
attraction of the one ,
景点 的 这 一 ,

其他所有引入的主题都应该服从于它；而这一主题的吸引力，

[ʃəd; ʃəd][bi;; bi][ðə; ði] [ə'træk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .
should be the attraction of the whole .
应该 是 这 景点 的 这 所有的 :

应该是整体的吸引力所在。

[ðə; ði][ˈju:niən][ʌv; əv] [tu:] [greɪt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][pɑ:rts] [tendz] [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] ,
The union of too great a variety of parts tends to destroy ,
这 联盟 的 也 伟大的 一个 种类 的 部分 倾向于 到 破坏 ,

过多的不同类型的部件结合在一起往往会造成破坏。

[ɔ:r][æ; ət] [li:st] [tu;; tə] ['wi:kən] [ðə; ði] [prɪ'dɑ:mɪnəns] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪt] [ɔ:t] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] **or at least to weaken the predominance of that which ought to be the**
或者 在 至少 到 削弱 这 优势 的 那 哪个 应该 到 是 这
['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði][kɑ:mpə'zɪ(ə)n] ;
principal in the composition ;
主要的 在 这 作品 ;

或者至少削弱作品中本应占主导地位的部分；

[ænd; ənd] [wɪt] [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt] , [wen] [hi;; hi] [kʌmz] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌləɪŋ] , [ʃəd; ʃəd][bi;; bi]['kerf(ə)l] **and which the Student , when he comes to the colouring , should be careful**
和 哪个 这 学生 , 什么时候 他 来 到 这 染色 , 应该 是 小心
[tu;; tə] ['kærəktəraɪz] ,
to characterise ,
到 特征 ,

学生在进行着色时，应注意对其进行表征。

[baɪ] ['θroʊɪŋ] [ə'pɑ:n][,aɪ 'ti:][ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] [laɪt] .
by throwing upon it the strongest light .
经过 投掷 之上 它 这 最强 光 :

用最强的光线照射它。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ə'ten(ə)n] [tu;; tə] [ðɪs] [ru:l] , [haʊ'evər] ,
In his attention to this rule , however ,
在 他的 注意力 到 这 规则 , 然而 ,

然而，他却非常重视这条规则。

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][mʌst; məst][bi;; bi] [pə'r'tɪkjələɪ] [nɑ:t][tu;; tə] [fɔ:l] [ˌɪntu:][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪk'stri:m] ,
the Student must be particular not to fall into the opposite extreme ,
这 学生 必须 是 特别的 不是 到 落下 进入 这 对面的 极端 ,

学生务必注意避免走向另一个极端。

[baɪ] ['sʌfəriŋ] [ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌkɑ:mpəʊzɪ(ə)n][soʊ] ['fʊli] [tu:; tə] [ɪn'ɡroʊs] [hɪz; ɪz]
by suffering the leading object of his composition so fully to engross his
经过 痛苦 这 领导 目的 的 他的 作品 所以 完全 到 独占 他的
[ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz][tu:; tə]['rendər][hɪm; ɪm] [nɪ'ɡlektfəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'fɪəriər] [pɑ:rts] .
attention as to render him neglectful of the inferior parts .
注意力 作为 到 使成为 他 疏忽 的 这 下 部分 .
他让作品的主要目的完全占据了他的注意力，以至于忽略了次要部分。

[bɪ'kəʊz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][ɪɡ'zɔ:ltrd][ˈɪntu:] [p'rɪnsəplz] ,
Because they are not to be exalted into principals ,
因为 他们 是 不是 到 是 崇高 进入 校长 ,
因为他们不应被高举为原则，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'ɡreɪdɪd] [ˈɪntu:] [ˌsju:pə'flu:ɪtɪz] .
it does not follow that they are to be degraded into superfluities .
它 做 不是 跟随 那 他们 是 到 是 退化的 进入 多余的 .
但这并不意味着它们就应该被贬低为多余的东西。

[ɔ:l][ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv][wɔ:rm] [tɪnts] ,
All the lights in a picture should be composed of warm tints ,
全部 这 灯 在 一个 图片 应该 是 由 的 温暖的 色调 ,
画面中的所有光线都应该由暖色调构成。

[ɪk'sept] [ðeɪ] [fɔ:l][ɑ:n][ə; eɪ] ['ɡlɑ:si] [ɔ:r] [rɪ'flektɪv] ['sɜ:rʃɪs] ; [sʌtʃ] [æz; əz] ['lɔ:rəl] [li:vz] ,
except they fall on a glossy or reflective surface ; such as laurel leaves ,
除了 他们 落下 在 一个 光滑 或者 反光的 表面 ; 这样的 作为 月桂树 树叶 ,
除非它们落在光滑或反光的表面上；例如月桂叶，

[gleɪzd] [ju:'tensɪlz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ku:l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪts] [smɔ:l] ,
glazed utensils , etc . , which should be cool , and the lights small ,
釉面 餐具 , ETC . , 哪个 应该 是 凉爽的 , 和 这 灯 小的 ,
[tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['spɑ:rkliŋ] [ə'pɪrəns] :
to give them a sparkling appearance :
到 给 他们 一个 闪闪发光 外貌 :
釉面餐具等，应保持凉爽，并使用小巧的灯光，以使其看起来闪闪发光：

[bʌt; bət] [ker] [məʊst; məst][bi:; bi]['teɪkən][nɑ:t][tu:; tə] [ɪntrə'du:s] [ə; eɪ][kəʊld] ['kʌlər] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]
but care must be taken not to introduce a cold colour in the principal
但 关心 必须 是 已采取 不是 到 介绍 一个 寒冷的 颜色 在 这 主要的
[laɪt] ,
light ,
光 ,
但要注意不要在主光源中引入冷色调。

[wɪtʃ] , [æz; əz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['menʃ(ə)nd] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [θroʊn] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fi:tʃər] [ʌv; əv]
which , as already mentioned , should be thrown upon the leading feature of
哪个 , 作为 已经 提及 , 应该 是 抛掷 之上 这 领导 特征 的
[ə; eɪ] ['pɪktʃər] ,
a picture ,
一个 图片 ,
如前所述，这应该投射到画面的主要特征上。

[æz; əz][aɪ 'ti:] [kən'du:s] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [bredθ] [ðæt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] ; [waɪl] [ɑ:n]
as it conduces to destroy the breadth that should be preserved ; while on
作为 它 促进 到 破坏 这 宽度 那 应该 是 保存完好 ; 尽管 在
[ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] ,
the contrary ,
这 相反 ,
因为它会导致本应保留的广度遭到破坏；相反，

[ðə; ði] [ˌɑːpəˈzi](ə)n] [ɔːr][prɑːkˈsɪməti][ˌʌv; əv][ə; eɪ] [kuːl] [tuː; tə][ə; eɪ][wɔːrm] [ˈkʌlər] [əˈsists] [ˈgreɪtli] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ]
the opposition or proximity of a cool to a warm colour assists greatly in giving
这 反对 或者 邻近 的 一个 凉爽的 到 一个 温暖的 颜色 助攻 非常 在 给予
[ˈbrɪljəns,-jənsɪ][tuː; tə][ðə; ði] [laɪts] .
brilliancy to the lights .
才华横溢 到 这 灯 .

冷暖色调的对比或接近，能极大地增强灯光的亮度。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [kuːl] [skaɪ] ,
If the picture , for instance , should have a cool sky ,
如果 这 图片 , 为了 实例 , 应该 有 一个 凉爽的 天空 ,
例如，如果画面中的天空应该是冷色调的，

[ðə; ði] [ˈləndskeɪp] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈprɪnsəpli] [kəmˈpəʊzd] [ˌʌv; əv][wɔːrm] [tɪnts] ;
the landscape ought to be principally composed of warm tints ;
这 景观 应该 到 是 主要 由 的 温暖的 色调 ;
景观应该主要由暖色调构成；

[æz; əz][ˈkɑːntræst][ˌʌv; əv] [ðɪs] [dɪˈskrɪpʃn] [tendz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ɪmˈpruːvmənt] [ˌʌv; əv][ðə; ði]
as contrast of this description tends to the essential improvement of the
作为 对比 的 这 描述 倾向于 到 这 基本的 改进 的 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfekt] .
general effect .
一般的 影响 .

与此描述相比，这种对比往往能从根本上改善整体效果。

[ɔːl][ˈɑːbdʒekts] [wɪt] [ɑːr; ər][nɑːt][ɪn] [ˈkærəktər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siːn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][məʊst] [ˈkerfəli]
All objects which are not in character with the scene should be most carefully
全部 对象 哪个 是 不是 在 特点 和 这 场景 应该 是 最多 小心
[əˈvɔɪdɪd] ,
avoided ,
避免 ,

应尽量避免使用与场景不符的任何物品。

[æz; əz][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk](ə)n] [ˌʌv; əv] [ˈeni] [ˌʌnˈnesəseri] [ˈɑːbdʒekt][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtendɪd] [wɪð; wɪθ]
as the introduction of any unnecessary object is sure to be attended with
作为 这 介绍 的 任何 不必要 目的 是 当然 到 是 参加 和
[ɪnˈdʒʊəriəs] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
injurious consequences .
有害的 结果 .

引入任何不必要的物品都必然会带来有害后果。

[ðɪs] [məʊst; məst] [pruːv] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ˌʌv; əv] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈθɜːrəli] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] , [ænd; ænd]
This must prove the necessity of becoming thoroughly acquainted with , and
这 必须 证明 这 必要性 的 成为 彻底 熟人 和 , 和
[əbˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈprɑːpər] [ˈfiːlɪŋ] { - }
obtaining a proper feeling { 13 }
获得 一个 恰当的 感觉 { - }

这必然证明了彻底了解并获得正确感受的必要性{13}

[ˌʌv; əv] , [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
of , the subject .
的 , 这 主题 .
主题。

[ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəmˈpliːt] [ænd; ænd][ˈpɜːrfɪkt][ɪn][ðə; ði][maɪnd] ,
The picture should be complete and perfect in the mind ,
这 图片 应该 是 完全的 和 完美的 在 这 头脑 ,
脑海中应该形成完整完美的画面。

[brɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] [treɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈkænvəs] .
before it is even traced upon the canvas .
前 它 是 甚至 追踪 之上 这 帆布 .

甚至在画布上描绘之前。

[sʌt] [fɔːrs] [ænd; ənd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪˈspleɪd] , [æz; əz] [wʊd] [ˈrendər][ðə; ði] [ɪˈfekt] ,
Such force and expression should be displayed , as would render the effect ,
这样的 力量 和 表达 应该 是 显示 , 作为 会 使成为 这 影响 ,
[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [glæns] ,
at the first glance ,
在 这 第一的 瞥一眼 ,

应该展现出这样的力量和表现力，以便在第一眼就能产生效果。

[ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][əbˈzɜːrvər] .
intelligible to the observer .
可理解的 到 这 观察员 .

观察者能够理解。

[ˈmɪrli] [tuː; tə][peɪnt] , [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] ; [fɔːr; fər] [wer] [noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪz][felt] ,
Merely to paint , is not enough ; for where no interest is felt ,
仅仅 到 画 , 是 不是 足够的 ; 为了 在哪里 不 兴趣 是 毛毡 ,

仅仅画画是不够的；因为如果没有兴趣，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] [ˈnæt(ə)rəl][ðæn; ðən] [ðæt] [nʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kənˈveɪd] .
nothing can be more natural than that none should be conveyed .
没有什么 能 是 更多的 自然的 比 那 没有任何 应该 是 传递 .

最自然不过是不应该传达任何信息了。

[ˈfaɪnəli] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [əbˈzɜːrvd] , [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][baɪ][ə; eɪ] [duː] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ]
Finally , it may be observed , that it is only by a due attention to each
最后 , 它 可能 是 观察到 , 那 它 是 仅有的 经过 一个 到期的 注意力 到 每个
[dɪˈstɪŋkt][pɑːrt] ,
distinct part ,
清楚的 部分 ,

最后，我们可以注意到，只有充分关注每个不同的部分，

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [ˈskɪlfɪ] [ˌkɑːmbrɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] , [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [kæn; kən][biː; bi][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv]
and by a skilful combination of all , that the whole can be effective
和 经过 一个 熟练 组合 的 全部 , 那 这 所有的 能 是 有效的

[ænd; ənd] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] .
and delightful .
和 愉快 .

通过巧妙地结合所有元素，可以使整体既有效又令人愉悦。

[ɑːn] [ˈaʊtlɑɪn] .
ON OUTLINE .
在 大纲 .

概述。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdræftsmən] [huː] [ɪz] [æmˈbɪʃəs] [ʌv; əv][ˈfjuːtʃər] [ˈemɪnəns] [mʌst; məst][biː; bi][kloʊz][ɪn][hɪz; ɪz]
The young draftsman who is ambitious of future eminence must be close in his
这 年轻的 绘图员 WHO 是 雄心勃勃 的 未来 卓越 必须 是 关闭 在 他的
[əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˈmɪnɪt] [pɔɪnts] [wɪtʃ] ,
attention to those minute points which ,
注意力 到 那些 分钟 积分 哪个 ,

有志于未来出人头地的年轻绘图员必须密切关注那些细微之处，

[ˈskɪlfəli] [kəmˈbaɪnd] , [ˌkɑːnstɪtʊːt] [ðə; ði] [ˈeksələns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪntər] .
skilfully combined , constitute the excellence of the painter .
巧妙地 合并 , 构成 这 卓越 的 这 画家 .

巧妙的结合，构成了画家卓越的艺术造诣。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌʊtset] ,
In the outset ,
在 这 开端 ,

一开始,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:: bi] ['nesəsəri] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:: tə][bi:: bi][pər'tɪkjələɹ][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdeziɡ'neɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
it will be necessary for him to be particular in his designation of the
它 将要 是 必要的 为了 他 到 是 特别的 在 他的 指定 的 这
[ʌʊtlɑɪn] ,
Outline ,
大纲 ,

他必须具体明确地指定大纲。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][pər'fek(ə)n] [ʌv; əv] [wɪt] , [hi:: hi][mʌst; məst] [pə'zes] [ə; eɪ] [klɪr] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
for the perfection of which , he must possess a clear conception of his
为了 这 完美 的 哪个 , 他 必须 具有 一个 清除 概念 的 他的
[ˌsʌbdʒekt] ;
subject ;
主题 ;

为了达到完美, 他必须对自己的主题有清晰的理解;

[ʌðərwaɪz] , [bi:: bi][hɪz; ɪz][ˈdʒi:niəs] [wʌt] [aɪ 'ti:] [meɪ] , [hi:: hi] [wɪl] [ˈwɑ:ndər][ˈwaɪldli] , [wɪ'ðəʊt] [ˈi:ðər]
otherwise , be his genius what it may , he will wander wildly , without either
否则 , 是 他的 天才 什么 它 可能 , 他 将要 漫步 疯狂地 , 没有 任何一个
[prə'moʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌsætɪs'fæk(ə)n] ,
promoting his own satisfaction ,
推广 他的 自己的 满意 ,

否则, 无论他多么才华横溢, 他都会漫无目的地游荡, 既无法获得自身的满足。

[ɔ:r] [kən'veiɪŋ] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ɔ:r] [kə'rekt] [aɪ'di:ə][tu:: tə][ðə; ði][əb'zɜ:rver] .
or conveying a definite or correct idea to the observer .
或者 传递 一个 定 或者 正确的 主意 到 这 观察员 .

或者向观察者传达明确或正确的想法。

[tu:] ['lɪt(ə)] [ə'ten(ə)n] [hæz; həz][ˈdʒen(ə)rəli] [bɪn] [peɪd] [tu:: tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [baɪ] ['stju:dnts] :
Too little attention has generally been paid to this point , by Students :
也 小的 注意力 有 一般来说 到过 有薪酬的 到 这 观点 , 经过 学生 :

学生们普遍对这一点关注不足:

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:] [æpt][tu:: tə] [ə'pɪr] [ˌdiskən'sɜ:rtɪd] [ænd; ənd] [dɪs'kɜ:rtɪdʒd] , [wen] [ðə; ði][tæsk] [werz]
they are too apt to appear disconcerted and discouraged , when the task wears
他们 是 也 易于 到 出现 不安 和 灰心 , 什么时候 这 任务 穿着
[ə; eɪ][kəm'plek(ə)n][ʌv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
a complexion of difficulty .
一个 肤色 的 困难 .

当任务显得困难时, 他们很容易显得慌乱和沮丧。

[ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] [ʌʊtlɑɪn] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][ˈmænɪfest][su:ˌpɪrɪ'v:rəti][ˈoʊvər][æn; ən] [ɪm'pɜ:rɪkt]
A clear and decided Outline possesses a manifest superiority over an imperfect
一个 清除 和 决定 大纲 拥有 一个 显现 优势 超过 一个 不完善
[ɔ:r][ˌʌndr'saɪdɪd][wʌn] ,
or undecided one ,
或者 未决定 一 ,

清晰明确的大纲明显优于不完善或未决的大纲。

[ɪnəz'mʌt] [æz; əz][aɪ 'ti:] ['rendərz] [ʌn'nesəsəri] [ðoʊz] [kən'tɪnjuəl] ['refrənsɪz] [tu:: tə] ['neɪtʃər] [ɔ:r][tu:: tə]
inasmuch as it renders unnecessary those continual references to Nature or to
因此 作为 它 渲染 不必要 那些 持续的 参考 到 自然 或者 到
['kɑ:pɪ] ,
copy ,
复制 ,

因为它使得人们不再需要不断地提及自然或进行复制,

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd] [ˈriːkɔːrs] [tuː; tə] , [wer] [ðə; ði] [ˈaʊtlain] [ɪz] [dɪˈfektɪv] .
which must be had recourse to , where the Outline is defective .
哪个 必须 是 有 追索权 到 , 在哪里 这 大纲 是 有缺陷的 .

当大纲存在缺陷时，必须诉诸于大纲。

[hiː; hi] [huː] [diˈvəuts] [hɪz; ɪz][taɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈaʊtlain] ,
He who devotes his time to the completion of a perfect Outline ,
他 WHO 奉献 他的 时间 到 这 完成 的 一个 完美的 大纲 ,

致力于完成完美大纲的人，

[wen] [hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [piːs] ;
when he has gained this point , has more than half finished his piece ;
什么时候 他 有 获得 这 观点 , 有 更多的 比 一半 完成的 他的 片 ;

当他达到这一点时，他的作品已经完成了一半以上；

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈslʌv(ə)nli] [ˈaʊtlain] [kriˈeɪts] [fɔːr; fər][hɪmˈself][æn; ən][ɪnˈfɪnəti][ʌv; əv]
while the author of a slovenly Outline creates for himself an infinity of
尽管 这 作者 的 一个 邋遢的 大纲 创建 为了 他自己 一个 无穷大 的
[ˈtrʌb(ə)l] ,
trouble ,
麻烦 ,

而草率撰写提纲的人会给自己带来无穷无尽的麻烦。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪˈveɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈerərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌləɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] ; [ænd; ənd][ˈæftər]
in order to evade additional errors in the colouring of his subjects ; and after
在 命令 到 逃避 额外的 错误 在 这 染色 的 他的 主题 ; 和 后
[ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈefərts] ,
all his efforts ,
全部 他的 努力 ,

为了避免在人物着色方面出现更多错误；而且在他付出所有努力之后，

[faɪndz][,aɪ ˈtiː][ɪmˈpɔːsəb(ə)l][tuː; tə] [prəˈduːs] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ˈpɜːrfɪkt] [ɪn][ˈleni] [wʌn][pɑːrt] .
finds it impossible to produce a picture perfect in any one part .
发现 它 不可能的 到 生产 一个 图片 完美的 在 任何 一 部分 .

他发现不可能拍出一幅在任何部分都完美无瑕的画作。

[tuː; tə] [əˈteɪn] [prəˈfɪ(ə)nsi] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈpenslɪŋ] ,
To attain proficiency in the art of pencilling ,
到 达到 熟练程度 在 这 艺术 的 铅笔画 ,
要精通铅笔画技法，

[ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][ɪz] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈdrɔːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæsts][ʌv; əv][ðə; ði]
the Student is recommended to practise Drawing from the casts of the
这 学生 是 受到推崇的 到 实践 绘画 从 这 演员 的 这
[ænˈtiːk] ,
antique ,
古董 ,
建议学生练习临摹古董文物模型。

[baɪ] [wɪtʃ] [ˈstʌdi] [hiː; hi] [wɪl] [əˈkwʌɪər][ə; eɪ] [ˈɡroʊɪŋ] [fəˈsɪləti][ɪn][ðə; ði] [ˌdeziɡˈneɪʃn] [ʌv; əv] [faɪn] [fɔːrmz] ,
by which study he will acquire a growing facility in the designation of fine forms ,
经过 哪个 学习 他 将要 获得 一个 生长 设施 在 这 指定 的 美好的 表格 ,

通过这项研究，他将逐渐掌握精细形式的命名技巧。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [mɔːr] [kəˈrekt] [ænd; ənd][dɪˈsaɪdɪd] [moʊd][ʌv; əv] [ˈaʊtˌlaɪnɪŋ] .
as well as a more correct and decided mode of outlining .
作为 出色地 作为 一个 更多的 正确的 和 决定 模式 的 概述 .

以及一种更正确、更明确的概述方式。

[ðə; ði][ˈpjuːp(ə)l] [wɪl] [ˈɔːlsʊʊ][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈprɑːgres] [ˈɡreɪtli] [əkˈseləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n][ˈʌv; əv]
The Pupil will also find his progress greatly accelerated by the dedication of
这 瞳孔 将要 还 寻找 他的 进步 非常 加速 经过 这 奉献 的
[hɪz; ɪz] [ˈliːʒər] [ˈmoʊmənts][tuː; tə] [ˈkɑːpiɪŋ] [ˈɑːbdʒekts][ˈʌv; əv] [stɪl] [laɪf] — [ə; eɪ] [ˈpræktɪs] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]
his leisure moments to copying objects of still life — a practice which will be
他的 闲暇 时刻 到 复制 对象 的 仍然 生活 — 一个 实践 哪个 将要 是
[faʊnd] [rɪˈpliːt] [wɪð; wɪθ] [ədˈvæntɪdʒ] ,
found replete with advantage ;
成立 充足的 和 优势 ;

学生若能利用闲暇时间临摹静物，必将大大加快自己的进步——这种练习会带来诸多益处。

[wen] [hiː; hi] [ˈstʌdɪz] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz][ˈʌv; əv][ˈsʌbdʒekts][fɔːr; fər] [ˌkɒmpəˈzɪʃənz] [ˈʌv; əv] [ˈlændskeɪp] [ˈsiːnəri]
when he studies combinations of subjects for compositions of landscape scenery
什么时候 他 研究 组合 的 主题 为了 作品 的 景观 风景
.
.
.

他研究风景画构图的各种题材组合。

[ɪn] [ˈtreɪsɪŋ] [ðə; ði][dɪˈstɪŋkt] [ˈɑːbdʒekts][ˈʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] ,
In tracing the distinct objects of a landscape ,
在 追踪 这 清楚的 对象 的 一个 景观 ;
在描绘景观中不同的物体时，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə] [əˈtend] [mɔːr] [pərˈtɪkjələrlɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔːrmz][ðæn; ðən]
it is recommended to attend more particularly to the general forms than
它 是 受到推崇的 到 出席 更多的 特别 到 这 一般的 表格 比
[tuː; tə][ˈdiːteɪl] : [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ɪn] { - }
to detail : for example , in { 14 }
到 细节 : 为了 例子 , 在 { - }
建议更关注一般形式而非细节：例如，在{14}中

[ˈsketʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈmaʊnt(ə)n] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [ˈaʊtlɑɪn] ,
sketching a mountain , it will be sufficient to describe the extreme Outline ,
素描 一个 山 , 它 将要 是 充足的 到 描述 这 极端 大纲 ;
画山的时候，只需描述其最外轮廓即可。

[wɪˈðaʊt] [dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvɜːrsɪfaɪd][ænd; ənd] [ˈnuːmərəs] [ˈrɪdʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [əˈpɪr] ;
without descending to the diversified and numerous ridges which may appear ;
没有 下降 到 这 多元化 和 很多的 山脊 哪个 可能 出现 ;
无需下到可能出现的众多多样的山脊；

[fɔːr; fər] [ɔːlˈðʊʊ] [ðɪːz] [ʌnˈiːv(ə)n] [dɪˈvɪʒnz] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt] ,
for although these uneven divisions arrest the attention of the Student ,
为了 虽然 这些 不均匀 部门 逮捕 这 注意力 的 这 学生 ;
虽然这些不均衡的划分吸引了学生的注意力，

[wen] [ɪnˈɡeɪdʒd][ɪn] [ˈtreɪsɪŋ] [ðə; ði][pərˈtɪkjələr][fɔːrm][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈemɪnəns] ,
when engaged in tracing the particular form of the eminence ,
什么时候 已订婚的 在 追踪 这 特别的 形式 的 这 卓越 ;
当致力于追溯该卓越地位的特定形式时，

大卫·考克斯著 《水彩风(Treatise on landscape painting in)

第2/3页

[ðeɪ] [ɑːr; ər][lɔːst][tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [wɪt] [ɪmˈbreɪsɪz] , [æt; ət][wʌn] [vjuː] , [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]
they are lost to the eye which embraces , at one view , the whole of the
他们 是 丢失的 到 这 眼睛 哪个 拥抱 , 在 一 看法 , 这 所有的 的 这
[siːn] .
scene .
场景 .

它们在目光所及之处便消失了，因为目光一眼便能尽览整个景象。

[ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [maɪˈnjuːtnɪs] , [haʊˈevər] ,
A greater degree of minuteness , however ,
一个 更大的 程度 的 微小 , 然而 ,
然而，更精细的程度

[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [əbˈzɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] - [ɡraʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] ,
ought to be observed in the Outline of the fore - ground of a picture ,
应该 到 是 观察到 在 这 大纲 的 这 前 - 地面 的 一个 图片 ,
应该在画面前景的轮廓中加以观察，

[wer] [ðə; ði] [fɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] [əˈsuːm] [ə; eɪ] [mɔːr] [spəˈsɪfɪk] [əˈpɪrəns] , [ʃəʊ]
where the features of the object assume a more specific appearance , shewing
在哪里 这 特征 的 这 目的 认为 一个 更多的 具体的 外貌 , 显示
[dɪˈsaɪdɪd][fɔːrmz] ,
decided forms ,
决定 表格 ,

物体的特征呈现出更具体的外观，展现出明确的形态，

[ænd; ænd] [ɒbˈtruːdɪŋ] [ɔːl][ðer; ðər] [dɪˈvɜːsɪtiːz] [ʌv; əv] [ʃeɪp] [əˈpɑːn][ðə; ði] [vjuː] .
and obtruding all their diversities of shape upon the view .
和 突兀 全部 他们的 多样性 的 形状 之上 这 看法 .
它们千姿百态的外形映入眼帘。

[tuː; tə][əbˈteɪn] [ˈeksələns] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] , [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [kəˈrekt]
To obtain excellence in this respect , it will be necessary to make correct
到 获得 卓越 在 这 尊重 , 它 将要 是 必要的 到 制作 正确的
[ˈdrɔɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈneɪtʃər] ,
drawings from Nature ,
图画 从 自然 ,
要在这方面取得卓越成就，就必须正确地从自然界中汲取灵感进行绘画。

[ʌv; əv] [wiːdz] , [plænts] , [bɑːrk][ʌv; əv] [triːz] , [ænd; ænd] [sʌtʃ] [ˈɑːbdʒekts][æz; əz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
of weeds , plants , bark of trees , and such objects as usually
的 杂草 , 植物 , 吠 的 树木 , 和 这样的 对象 作为 通常
[ˈkɑːnstɪtuːt] [ðə; ði] [ˈfɔːrɡraʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] .
constitute the foreground of a landscape .
构成 这 前景 的 一个 景观 .
杂草、植物、树皮以及通常构成风景前景的物体。

[ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][mʌst; məst][fɜːrst] [kəˈmens] [wɪð; wɪθ][pɜːrpənˈdɪkjələr] , [ˈhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] , [ænd; ænd]
The Student must first commence with perpendicular , horizontal , and
这 学生 必须 第一的 开始 和 垂直 , 水平的 , 和
[daɪˈæɡən(ə)l][laɪnz] ,
diagonal lines ,
对角线 线条 ,
学生必须首先从垂直线、水平线和对角线开始学习。

[tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][hænd][ðæt] ['fri:dəm] [ænd; ənd][ˈsɜ:rt(ə)nti] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['nesəseri] .
to give the hand that freedom and certainty which are necessary .
到 给 这 手 那 自由 和 肯定 哪个 是 必要的 .
给予这只手必要的自由和确定性。

[ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [mʌst; məst][bi; bi] ['strɔ:ŋli] [mɑ:rkt] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ænd; ənd] ['fɔ:rgraʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Drawing must be strongly marked in the shade and foreground of the
这 绘画 必须 是 强烈 标记 在 这 阴影 和 前景 的 这
[ˈsʌbdʒekt] ,
subject ,
主题 ,
绘画中必须清晰地描绘出主体阴影和前景的部分。

[bʌt; bət] [mɔ:r] ['delɪkətli] [ɪn][ðə; ði] ['laɪtər] [pɑ:rts] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['dɪstəns] ['grædʒuəli]
but more delicately in the lighter parts , and as the distance gradually
但 更多的 轻柔地 在 这 打火机 部分 , 和 作为 这 距离 逐步地
[ɪnˈkri:sɪz] .
increases .
增加 .
但在较亮的部分，随着距离的逐渐增加，这种变化会更加微妙。

[du:] [əˈtenʃ(ə)n] [tu; tə] [ðɪs] ['kændə:t] [feɪl][tu; tə] [gɪv] [ðə; ði] [tru:] ['spɪrɪt][ænd; ənd] [pərˈspektɪv] .
Due attention to this cannot fail to give the true spirit and perspective .
到期的 注意力 到 这 不能 失败 到 给 这 真的 精神 和 看法 .
重视这一点，就一定能领会其真正的精神和视角。

[ðə; ði] [pleɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] ['kɑ:pɪd] [ɪn]['regjələr] [səkˈseʃ(ə)n] ,
The Plates of this Work should be copied in regular succession ,
这 盘子 的 这 工作 应该 是 复制 在 常规的 演替 ,
这部作品的图版应该按顺序复制。

[ænd; ənd]['eni] [bæd][laɪn] [ðæt] [meɪ] [bi; bi] [meɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [ɪnˈtaɪərli] [ɪkˈspʌndʒd] ; [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['efərt]
and any bad line that may be made should be entirely expunged ; for all effort
和 任何 坏的 线 那 可能 是 制成 应该 是 完全 已删除 ; 为了 全部 努力
[tu; tə]['rektɪfaɪ] ,
to rectify ,
到 纠正 ,
任何错误的判决都应该彻底纠正； 尽一切努力予以纠正，

[baɪ] [ˌriːˈtʌtʃɪŋ] , [wɪl] ['oʊnli] [gɪv] [ðə; ði] [pi:s] [ə; eɪ] [skrætʃt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] [əˈpɪrəns] ,
by retouching , will only give the piece a scratched and indecisive appearance ,
经过 修图 , 将要 仅有的 给 这 片 一个 刮痕 和 优柔寡断 外貌 ,
修图只会让作品看起来粗糙且缺乏美感。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [wɪl] [kɔ:z] [kənˈfju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [mɪˈsteɪks] [ɪn][ðə; ði] ['klɒrɪŋ] .
and consequently will cause confusion and mistakes in the colouring .
和 最后 将要 原因 困惑 和 错误 在 这 染色 .
因此，会导致着色时的混乱和错误。

['eni] ['lɪt(ə)l] ['feɪljər] [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [meɪd] [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [dɪsˈkɜ:rɪdʒmənt] ;
Any little failure must not be made the source of discouragement ;
任何 小的 失败 必须 不是 是 制成 这 来源 的 沮丧 ;
任何小小的失败都不应成为沮丧的根源；

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ðə; ði]['stʊ:d(ə)nt][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][hæv; həv][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd] [ˌɔ:ltəˈgeðər] [soʊ] [wel]
and in case the Student should not have succeeded altogether so well
和 在 案件 这 学生 应该 不是 有 成功了 共 所以 出色地
[æz; əz][kʊd; kəd][bi; bi] [wɪʃt] ,
as could be wished ,
作为 可以 是 希望 ,
如果学生未能完全取得预期的成功，

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ə'tempt] , [hiː; hi] [ɔːt] [baɪ][ɔːl] [miːnz] [tuː; tə] [pɜːrsə'vɪr] [ʌn'tɪl] [kəm'pli:tli] [sək'sesf(ə)l]
in the first attempt , he ought by all means to persevere until completely successful
在 这 第一的 试图 , 他 应该 经过全部 方法 到 坚持不懈 直到 完全地 成功的
;
;
;

在第一次尝试中，他务必坚持不懈，直到完全成功；

['kerfəli] [ɪn'devər] , [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'nuːd] ['efərts] , [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [seɪm] ['erərz] .
carefully endeavouring , in his renewed efforts , to avoid the same errors .
小心 努力 , 在 他的 更新 努力 , 到 避免 这 相同的 错误 .

他在重新努力的过程中，谨慎地力求避免犯同样的错误。

[ðɪs] [moʊd] [wɪl] [ə'ʃʊrədli] [biː; bi] ['fɑːləʊd] [wɪð; wɪθ][fɑːr] ['greɪtər] [ɪm'pruːvmənt] [ðæn; ðən][kæn; kən]
This mode will assuredly be followed with far greater improvement than can
这 模式 将要 当然 是 随后 和 远的 更大的 改进 比 能
[pɑːsəbli] [ə'tend] ['heɪsti] [træn'zɪʃnz] [frʌm; frəm][wʌn]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ə'nʌðər] ,
possibly attend hasty transitions from one subject to another ,
可能 出席 仓促 过渡 从 一 主题 到 其他 ,

这种模式无疑会带来比仓促地从一个主题过渡到另一个主题更大的改进。

[wɪ'daʊt] [prə'dʒʊsɪŋ] [pər'fekʃ(ə)n][ɪn] ['iːðər] .
without producing perfection in either .
没有 生产 完美 在 任何一个 .

但两方面都未能达到完美。

[ðə; ði][best][ænd; ənd] ['ʃʊrɪst] ['meθəd] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv]
The best and surest method of obtaining instruction from the Works of
这 最好的 和 最可靠的 方法 的 获得 操作说明 从 这 作品 的
[ʌðər] [ɪz][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [baɪ] ['kɑːpiŋ] [ðem; ðəm] ,
others is not so much by copying them ,
其他的 是 不是 所以 很多 经过 复制 他们 ,

从他人的作品中获取教益的最佳和最可靠的方法与其说是抄袭，不如说是模仿。

[æz; əz][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒekts][frʌm; frəm] ['neɪtʃər] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l]
as by drawing the same subjects from Nature immediately after a critical
作为 经过 绘画 这 相同的 主题 从 自然 立即地 后 一个 批判的
[ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
examination of them ,
考试 的 他们 ,

例如，在对自然界中的事物进行批判性观察后，立即从中描绘相同的对象。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [freɪ] [ɪn][ðə; ði] ['meməri] .
while they are fresh in the memory .
尽管 他们 是 新鲜的 在 这 记忆 .

趁记忆犹新。

[ðʌs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [seɪm] ['miːdiəm] , [ænd; ənd][ɪ'mɪˌteɪtɪd][ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm]
Thus they are seen through the same medium , and imitated upon the same
因此 他们 是 已见 通过 这 相同的 中等的 , 和 模仿 之上 这 相同的
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

因此，它们是通过相同的媒介被观看的，并且是按照相同的原理被模仿的。

[wɪ'daʊt] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [,ɔːltə'reɪʃəns][tuː; tə] [grɪv] [əˌrɪdʒə'næləti][ʌv; əv]
without preventing the introduction of sufficient alterations to give originality of
没有 预防 这 介绍 的 充足的 变化 到 给 独创性 的
[ˈmænər] ,
manner ,
方式 ,

在不阻止引入足够的改变以赋予风格独创性的前提下，

[ɔːr] [ɪnˈkɜːrɪŋ] [ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈgreɪdɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [mɪr] [ˈɪmɪteɪtər] .
or incurring the risk of being degraded into a mere imitator .
或者 产生 这 风险 的 存在 退化的 进入 一个 仅仅 模仿者 .
或面临沦为单纯模仿者的风险。

[ɪf] [ðə; ði][maɪnd][biː; bi] [fɪkst] [ænd; ənd] [sɪnˈsɪr] [ɪn][pərˈsuːt][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] , [ˈdɪfəkəlɪtɪz] [wɪl] [biː; bi]
If the mind be fixed and sincere in pursuit of the Art , difficulties will be
如果 这 头脑 是 固定的 和 真诚 在 追逐 的 这 艺术 , 困难 将要 是
[ˈiːzəli] [sərˈmaʊntəbl] :
easily surmountable :
容易地 可克服的 :
只要心志坚定、真诚地追求艺术, 困难就很容易克服:

[ðeɪ] [wɪl] [ˈræðər] [ˈkwɪkən] [ðæn; ðən][dæmp][ðə; ði][dɪˈzaɪər][fɔːr; fər] [ɪmˈpruːvmənt] ;
they will rather quicken than damp the desire for improvement ;
他们 将要 相当 加速 比 潮湿 这 欲望 为了 改进 ;
它们非但不会抑制, 反而会加速人们追求进步的愿望;

[fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [wer] [ˈtælənt][ɪz][rɪˈkwaɪərd] [ðæt] [ˈdʒiːniəs][kæn; kən][biː; bi] { - }
for it is only where talent is required that Genius can be { 15 }
为了 它 是 仅有的 在哪里 天赋 是 必需的 那 天才 能 是 { - }
只有在需要才能的地方, 天才才能出现{15}

[ˈæktɪv] .
active .
积极的 .
积极的。

[ðə; ði] [əˈkɑːmplɪʃmənt] [ʌv; əv][wʌn][tæsk] [wɪl] [ˈoʊnli] [ɡɪv] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈstɪmjələs][fɔːr; fər][ðə; ði]
The accomplishment of one task will only give additional stimulus for the
这 成就 的 一 任务 将要 仅有的 给 额外的 刺激 为了 这
[pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] .
performance of another .
表现 的 其他 .
完成一项任务只会进一步激励你完成另一项任务。

[ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈplezər] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [fləʊ] [frʌm; frəm] [prəˈɡresɪv] [ɪmˈpruːvmənt] .
Increasing pleasure will naturally flow from progressive improvement .
增加 乐趣 将要 自然 流动 从 进步 改进 .
随着技术的逐步提高, 愉悦感自然也会随之增加。

[ðə; ði][maɪnd] [wɪl] [ˈevər][biː; bi] [ˈbɪzɪli] [ænd; ənd] [ˈpliːzɪŋli] [ɪmˈplɔɪd] ;
The mind will ever be busily and pleasingly employed ;
这 头脑 将要 曾经 是 忙碌地 和 令人欣喜的是 受雇 ;
人的思维将永远处于忙碌而愉悦的状态;

[fɔːr; fər] “ [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈɑːbdʒekt] [ðæt] [miːts] [ə; eɪ][ˈpeɪntɜːz, ˈpeɪnɜːz] [aɪ] [meɪ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm]
for “ the effect of every object that meets a Painter's eye may give him
为了 “ 这 影响 的 每一个 目的 那 满足 一个 画家的 眼睛 可能 给 他
[ə; eɪ][ˈles(ə)n] .
a lesson .
一个 课 .
因为“画家眼中所见的每一个物体的效果都可能给他带来启示。

” [ɑːn] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈjeɪd] , [ænd; ənd] [ɪˈfekt] .
” ON LIGHT AND SHADE , AND EFFECT .
” 在 光 和 阴影 , 和 影响 .
“论光影及其效果。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði][ɑːrt] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ɪts] [ˈverɪd] [ænd; ənd] [ɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l] [ˈbjuːtiːz] ,
It is here that the Art begins to display its varied and inexhaustible beauties ,
它 是 这里 那 这 艺术 开始 到 展示 它是多种多样 和 取之不尽的 美女 ,
正是在这里, 艺术开始展现其丰富多彩、无穷无尽的美。

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'wɔːrd][ðə; ði]['peɪ](ə)nt][ænd; ənd][ɪm'pruːvɪŋ][ˈstuːd(ə)nt] .
and to reward the patient and improving Student .
和 到 报酬 这 病人 和 改善 学生 .

并奖励有耐心且进步显著的学生。

[ðə; ði]['aʊtlain][ˈbiːɪŋ][kəm'pliːtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈmænər][pri'skraɪbd][baɪ][ðə; ði][ˈfɔːrgoʊɪŋ][ɪn'strʌk](ə)nɪz] ,
The outline being completed in the manner prescribed by the foregoing instructions ,
这 大纲 存在 完全的 在 这 方式 规定 经过 这 前文 指示 ,
[laɪt][ænd; ənd][ʃeɪd] ,
Light and Shade ,
光 和 阴影 ,

按照上述指示规定的方式完成轮廓绘制，光影效果，

[ænd; ənd][ɪ'fekt] , [ʊd; ʃəd][biː; bi][ˈstʌdɪd][ɪn][ˈsiːpiə][ɔːr][ˈɪndiən][ɪŋk] ,
and Effect , should be studied in sepia or Indian ink ,
和 影响 , 应该 是 研究 在 棕褐色 或者 印度 墨水 ,
效果应使用棕褐色或印度墨水进行研究。

[baɪ][wɪtʃ][ə; eɪ][ˈklɪərə] [kən'sep](ə)n[λv; əv][iːtʃ][wɪl][biː; bi][ə'kwɑɪrd][ðæn; ðən][ɪf][ˈpræktɪst][ɪn]
by which a clearer conception of each will be acquired than if practised in
经过 哪个 一个 更清晰 概念 的 每个 将要 是 获得 比 如果 已实践 在
[ˈkʌlərɪz] ;
colours ;
颜色 ;

通过这种方式，可以比用颜色练习更清晰地理解每一种概念；

[ðə; ði][və'raɪəti][λv; əv][ðə; ði][ˈlætər][ˈtendɪŋ][tuː; tə][pər'pleks][ðə; ði][maɪnd] ,
the variety of the latter tending to perplex the mind ,
这 种类 的 这 后者 倾向于 到 困扰 这 头脑 ,
后者的种类繁多，往往令人困惑。

[ænd; ənd][tuː; tə][daɪ'vɜːrt][,aɪˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn][ˈɑːbdʒekt] .
and to divert it from the main object .
和 到 转移 它 从 这 主要的 目的 .
并使其偏离主要目标。

[ˈkʌlərɪŋ][ɪz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd][ˈsʌbsɪkwənt][bræntʃ] ,
Colouring is a distinct and subsequent branch ,
染色 是 一个 清楚的 和 随后的 分支 ,
着色是一个独立且后续的分支，

[ænd; ənd][ɪz][ˈoʊnli][tuː; tə][biː; bi][lɜːrnt][baɪ][lɔːŋ][ænd; ənd][ˈmɪnɪt][,ɑːbzər'veɪ](ə)n[λv; əv][ðə; ði]
and is only to be learnt by long and minute observation of the
和 是 仅有的 到 是 学会了 经过 长的 和 分钟 观察 的 这
[daɪ'vɜːrsɪfaɪd][tɪnts][ænd; ənd][hjuːz][λv; əv][ˈneɪtʃər] .
diversified tints and hues of Nature .
多元化 色调 和 色调 的 自然 .

只有通过长时间、细致地观察大自然丰富多彩的色调和色泽才能学会。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][λv; əv][laɪt][ænd; ənd][ʃeɪd] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntrəri] , [ɪz][ɪˈstæblɪft][baɪ][ˈθiːəri] .
The principle of Light and Shade , on the contrary , is established by theory .
这 原则 的 光 和 阴影 , 在 这 相反 , 是 已确立的 经过 理论 .
相反，光影原理是通过理论建立起来的。

[ðɪs][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ɔːl'redɪ][bɪn][soʊ][ˈædmərəbli][ˈtriːtɪd][ɑːn] ,
This subject has already been so admirably treated on ,
这 主题 有 已经 到过 所以 令人钦佩地 治疗 在 ,
这个主题已经得到了非常精彩的论述，

[ðæt] [,aɪˈti:] [wɪl] [biː, bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː, tə] [ɡɪv] [ə, eɪ] [ˈbetər] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː][,aɪˈti:] [ðæn; ðən] [ɪz] [kənˈteɪnd]
that it will be impossible to give a better insight into it than is contained
那 它 将要 是 不可能的 到 给 一个 更好的 洞察力 进入 它 比 是 包含
[ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][ɪkˈstræktɪd][frʌm; frəm][ə, eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɜːrk] .
in the following passages extracted from a celebrated Work .
在 这 下列的 段落 提取 从 一个 著名 工作 .
不可能比从一部著名著作中摘录的以下段落更深入地阐述它。

“ [ˈjædʊʊ] [ɪz][ə, eɪ][,dɪmɪˈnuː](ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [ɔːˈkerʒənd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntəpəˈzɪʃən] [ʌv; əv][sʌm; səm]
“ **Shadow is a diminution of light occasioned by the interposition of some**
” 阴影 是 一个 减少 的 光 引发 经过 这 插入 的 一些
[ˈbɑːdi] ,
opaque body ,
不透明 身体 ,
“阴影是由于不透明物体遮挡光线而导致的光线减弱现象。”

[wɪtʃ] [rɪˈsiːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði] [laɪt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː, bi][kæst][ɑːn][ðə; ði] [pleɪn] [,aɪˈtiː]
which receiving and intercepting the light that should be cast on the plane it
哪个 接收 和 拦截 这 光 那 应该 是 投掷 在 这 飞机 它
[ɪz] [pleɪst] [ɑːn] ,
is placed on ,
是 放置 在 ,
它接收并截获应该照射到它所在平面上的光线，

[ðer; ðər] [ˈɡɪvz] [ə, eɪ] [ˈjædʊʊ] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [fɔːrm] : [fɔːr; fər] [laɪt] [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ə, eɪ] [kəˈmjuːnɪkətɪv]
there gives a shadow of its own form : for light being of a communicative
那里 给予 一个 阴影 的 它是自己的 形式 : 为了 光 存在 的 一个 沟通
[ˈneɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,
光在那里投射出自身形状的影子：因为光具有沟通的本质，

[dɪˈfjuːsɪz] [ɪtˈself][ɑːn] [ˈevri] [θɪŋ] [nɑːt][hɪd][frʌm; frəm][,aɪˈtiː] ,
diffuses itself on every thing not hid from it ,
扩散 本身 在 每一个 事物 不是 隐藏 从 它 ,
它会扩散到所有无法被它遮蔽的事物上。

[pərˈtɪkjələrlɪ] [ɑːn] [ˈevri] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz][pleɪn][ænd; ənd] [smuːð] ; [bʌt; bət] [wer] [ðer; ðər] [ˈhæpənɪz]
particularly on every thing that is plain and smooth ; but where there happens
特别 在 每一个 事物 那 是 清楚的 和 光滑的 ; 但 在哪里 那里 发生
[ðə; ði] [liːst] [ˌelɪˈveɪ](ə)n] ,
the least elevation ,
这 至少 海拔 ,
尤其是在平坦光滑的地方；但在哪怕最轻微隆起的地方，

[ə, eɪ] [ˈjædʊʊ] [ɪz] [prəˈduːst] [wɪtʃ] [ɪɡˈzɪbɪts] [ðə; ði] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈljuːmɪnd] [pɑːrt][ɑːn][ðə; ði] [pleɪn]
a shadow is produced which exhibits the figure of the illumined part on the plane
一个 阴影 是 生产 哪个 展品 这 数字 的 这 照明 部分 在 这 飞机
.
:
.
在平面上形成阴影，阴影会呈现出被照亮部分的轮廓。

“ [ðə; ði][daɪˈvɜːrsəti; dɪˈvɜːsɪti][ʌv; əv][ˈluːməˌnəriːz] [əˈkeɪʒənz] [ə, eɪ] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv] [ˈjæˌdʊʊz] ;
“ **The diversity of luminaries occasions a difference of shadows ;**
” 这 多样性 的 杰出人物 场合 一个 不同之处 的 阴影 ;
“不同光源造成的阴影各不相同；
[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði][ˈbɑːdi] [ðæt] [ɪˈljuːmɪnz] [biː, bi][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbɑːdi] [ɪˈljuːmɪnd] ,
for if the body that illumines be larger than the body illumined ,
为了 如果 这 身体 那 照亮 是 更大的 比 这 身体 照明 ,
因为如果发光的物体比被发光的物体大，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [wɪl] [bi:: bi] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['bɑ:di] .
the shadow will be less than the body .
这 阴影 将要 是 较少的 比 这 身体 .

影子会比身体小。

[ɪf] [ðei] [bi:: bi]['i:kwəl] , [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [wɪl] [bi:: bi]['i:kwəl][tu:: tə][ðə; ði] [i'ljʊ:mind] ;
If they be equal , the shadow will be equal to the illumined ;
如果 他们 是 平等的 , 这 阴影 将要 是 平等的 到 这 照明 ;

如果它们相等，则阴影部分将与被照亮部分相等；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['lu:miniəri] [bi:: bi] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] ,
and if the luminary be less than the object ,
和 如果 这 杰出人物 是 较少的 比 这 目的 ,

如果发光体小于物体，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [wɪl] [bi:: bi] [kən'tɪnjuəli] [ɪn'la:rdʒɪŋ] [æz; əz][aɪ 'ti:][gəʊz] ['fa:rðər] [ɔ:f] .
the shadow will be continually enlarging as it goes farther off .
这 阴影 将要 是 持续 扩大 作为 它 去 更远 离开 .

随着距离的增加，阴影会不断扩大。

“ [frʌm; frəm] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [əb'zɜ:rvd] [wi:: wi] [drɔ:] [ðɪs] [kən'klu:ʒ(ə)n] :
“ **From what has been observed we draw this conclusion** :
” 从 什么 有 到过 观察到 我们 画 这 结论 :

“根据观察结果，我们得出以下结论：

[ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:bdʒekt] [meɪ] ['pra:dʒekt; prə'dʒekt] ['ʃædəʊz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz] , [ðəʊ] [sti:l]
that the same object may project shadows of different forms , though still
那 这 相同的 目的 可能 项目 阴影 的 不同的 表格 , 尽管 仍然
[i'ljʊ:mind] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] ;
illumined on the same side ;
照明 在 这 相同的 边 ;

同一个物体即使从同一面被照亮，也可能投射出不同形状的阴影；

[ðə; ði] [sʌn] ['gɪvɪŋ] [wʌn][fɔ:rm] , [ðə; ði] [tɔ:rt] [ɔ:r][læmp] [ə'hʌðər] .
the sun giving one form , the torch or lamp another .
这 太阳 给予 一 形式 , 这 火炬 或者 灯 其他 .

太阳赋予一种形态，火炬或灯具赋予另一种形态。

“ [ðə; ði] [sʌn] [ɔ:lweɪz] [meɪks] [ɪts] ['ʃædəʊ] ['i:kwəl][tu:: tə][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] ; [ðæt] [ɪz] , ['pra:dʒekts, pra:'dʒekts]
“ **The sun always makes its shadow equal to the object ; that is , projects**
” 这 太阳 总是 制作 它是 阴影 平等的 到 这 目的 ; 那 是 , 项目

[aɪ 'ti:]['pærəlel] - [waɪz] .
it parallel - wise .
它 平行线 - 明智的 .

“太阳总是使它的影子与物体平行；也就是说，影子总是平行于物体投射的。

[aɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)nli][ʌv; əv] ['kɑ:nsɪkwens] [tu:: tə] [əb'zɜ:rv] [ðɪ:z] [ru:lz] [prɪ'saɪsli] , [ænd; ənd][nɑ:t] [teɪk]
It is certainly of consequence to observe these rules precisely , and not take
它 是 当然 的 结果 到 观察 这些 规则 恰恰 , 和 不是 拿

[ðə; ði] [ru:lz] [fɔ:r; fər] ['kændlz] ,
the rules for candles ,
这 规则 为了 蜡烛 ,

严格遵守这些规则当然非常重要，不要照搬蜡烛的规则。

[læmps] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [ɪn] [lu:] [ðer'ʌv] . { - }
lamps , and the like , in lieu thereof . { 16 }
灯 , 和 这 喜欢 , 在 代替 其中 . { - }

以灯具等代替。{16}

“ [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ʌv; əv]['ɑ:bdʒekts][gɪv(ə)n][baɪ][ə; ei] [tɔ:rt] [ɔ:r][læmp][ɪz][nɑ:t][prə'dʒektɪd] [ɪn] ['pærəlelz] ,
“ **The shadow of objects given by a torch or lamp is not projected in parallels** ,
” 这 阴影 的 对象 给定 经过 一个 火炬 或者 灯 是 不是 预计 在 平行线 ,

“火炬或灯光投射出的物体阴影并非平行线，

[bʌt; bət][ɪn] ['reɪz] [prə'si:dɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sentər] : [wens] [ðə; ði] ['ʃædʊz] [ɪz] ['nevər] ['i:kwəl][tu:; tə]
but in rays proceeding from a centre : whence the shadow is never equal to
但 在 射线 进行中 从 一个 中心 : 何处 这 阴影 是 绝不 平等的 到
[ðə; ði] ['ɑ:bdʒekt] ,
the object ,
这 目的 ,

但是，在从中心发出的光线中：因此，阴影永远不会与物体重合。

[bʌt; bət] [ɔ:lweɪz] ['lɑ:rdʒər] ; [ænd; ənd] [grəʊz] ['lɑ:rdʒər][æz; əz][aɪ 'ti:] [ri'si:dz] ['fɜ:rðər] .
but always larger ; and grows larger as it recedes further .
但 总是 更大的 ; 和 生长 更大的 作为 它 消退 更远 .
但总是更大；而且随着距离的增加而变得更大。

“ [tu:; tə] [faɪnd][ə; eɪ] ['ʃædʊz] , [tu:] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [vɪz] . , [laɪt] [ænd; ənd] ['bɑ:di] .
“ **To find a shadow , two things are supposed , viz . , light and body .**
“ 到 寻找 一个 阴影 , 二 事物 是 据称 , 即 . , 光 和 身体 .
“要找到影子，需要两个条件，即光线和物体。

[laɪt] , [ðʊz] [kwɔɪt] ['kɑ:ntrəri] [tu:; tə] ['ʃædʊz] , [ɪz] [jet] [wʌt] ['gɪvz] [aɪ 'ti:] [ɪts] ['bi:ɪŋ] ;
Light , though quite contrary to shadow , is yet what gives it its being ;
光 , 尽管 相当 相反 到 阴影 , 是 然而 什么 给予 它 它是 存在 ;
光虽然与阴影截然相反，但却是赋予事物存在的根本；

[æz; əz] [ðə; ði] ['bɑ:di] , [ɔ:r] ['ɑ:bdʒekt] , [ɪz] [wʌt] ['gɪvz] [ɪts] [fɔ:rm] [ænd; ənd] ['fɪgjər] .
as the body , or object , is what gives its form and figure .
作为 这 身体 , 或者 目的 , 是 什么 给予 它是 形式 和 数字 .
物体本身决定了它的形状和外形。

[tu:; tə] [kən'si:v] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['ʃædʊz] [mɔ:r] ['klɪrli] , [ænd; ənd] ['rendər] [ðə; ði] ['præktɪs] [mɔ:r]
To conceive the nature of shadows more clearly , and render the practice more
到 构想 这 自然 的 阴影 更多的 清楚地 , 和 使成为 这 实践 更多的
[i:zi] ,
easy ,
简单的 ,

为了更清晰地理解阴影的本质，并使练习更加容易，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] , [ðæt] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] [pɔɪnts] [tu:; tə] [bi:; bi] [meɪd] [ju:z] [ʌv; əv] :
it must be observed , that there are two points to be made use of :
它 必须 是 观察到 , 那 那里 是 二 积分 到 是 制成 使用 的 :
必须指出的是，有两点需要注意：

[wʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪt] ,
one of them , the foot of the light ,
一 的 他们 , 这 脚 的 这 光 ,
其中之一，光的脚，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɔ:lweɪz] ['teɪkən] [ɑ:n] [ðə; ði] [pleɪn] [ðə; ði] ['ɑ:bdʒekt] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɑ:n] ; [ðə; ði] ['ʌðər] ,
which is always taken on the plane the object is placed upon ; the other ,
哪个 是 总是 已采取 在 这 飞机 这 目的 是 放置 之上 ; 这 其他 ,
总是在物体所在的平面上进行测量；另一个，

[ðə; ði] ['lu:mɪnəs] ['bɑ:di] ; — [ðə; ði] [ru:l] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [ðə; ði] [sʌn] , [tɔ:rtʃ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
the luminous body ; — the rule being common to the sun , torch , etc .
这 发光的 身体 ; — 这 规则 存在 常见的 到 这 太阳 , 火炬 , ETC .
, [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
, **with this difference** ,
, 和 这 不同之处 ,

发光体；——这条规则适用于太阳、火炬等，区别在于：

[ðæt] [ðə; ði] ['sʌnz] ['ʃædʊz] [ɪz] [prə'dʒektɪd] [ɪn] ['pærələlz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɔ:rtʃ] [ɪn] ['reɪz] ,
that the sun's shadow is projected in parallels , and that of the torch in rays ,
那 这 太阳的 阴影 是 预计 在 平行线 , 和 那 的 这 火炬 在 射线 ,
太阳的影子呈平行线状投射，火炬的影子呈光线状投射。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsentər] , [æz; əz] [bɪˈfɔːr] [ˈmen](ə)nd] .
from the centre , as before mentioned .
从 这 中心 , 作为 前 提及 .

如前所述, 从中心出发。

[bʌt; bət][æz; əz][ɔːl][ˈɑːbdʒekts][ɑːn] [ɜːrθ] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ɪn] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] ,
But as all objects on earth are so small in comparison of the sun ,
但 作为 全部 对象 在 地球 是 所以 小的 在 比较 的 这 太阳 ,
但是, 地球上所有物体与太阳相比都太渺小了,

[ðə; ði][dɪmɪˈnuː](ə)n][ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈjæ,douz] [ɪz] [ɪmpərˈseptəbl] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] , [wɪtʃ] [siːz]
the diminution of their shadows is imperceptible to the eye , which sees
这 减少 的 他们的 阴影 是 难以察觉的 到 这 眼睛 , 哪个 看到
[ðəm; ðəm][ɔːl][ˈiːkwəl] ,
them all equal ,
他们 全部 平等的 ,

它们的影子变短是肉眼无法察觉的, 因为肉眼看到的它们都是一样的。

[ˈniːðər] [ˈbrɔːdər] [nɔːr] [ˈnerəʊz̩] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] [ðæt] [fɔːrmz][ðəm; ðəm] .
neither broader nor narrower than the object that forms them .
两者都不 更广泛 也不 较窄 比 这 目的 那 表格 他们 .

既不比构成它们的物体更宽, 也不比它们所在的物体更窄。

[ɑːn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈjæ,douz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][sʌn][ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ˈpærələlz] .
On this account , all the shadows caused by the sun are made in parallels .
在 这 帐户 , 全部 这 阴影 导致 经过 这 太阳 是 制成 在 平行线 .

因此, 太阳产生的阴影都是平行的。

“ [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈjædou] [ʌv; əv][ˈeni][ˈɑːbdʒekt] [wətˈevər] [əˈpouzd] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] ,
“ **To find the shadow of any object whatever opposed to the sun** ,
” 到 寻找 这 阴影 的 任何 目的 任何 反对 到 这 太阳 ,
“要找到任何物体在太阳落山前的影子,

[ə; eɪ][laɪn][mʌst; məst][biː; bi] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][taːp][ʌv; əv][ðə; ði][ˈluːmɪnerɪ] ,
a line must be drawn from the top of the luminary ,
一个 线 必须 是 绘制 从 这 顶部 的 这 杰出人物 ,

必须从灯具顶部画一条线,

[ˌpɜːrənˈdɪkjələr][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪn] [wer] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈluːmɪnerɪ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] ;
perpendicular to the plane where the foot of the luminary is to be taken ;
垂直 到 这 飞机 在哪里 这 脚 的 这 杰出人物 是 到 是 已采取 ;

[ænd; ænd][frʌm; frəm] [ðɪs] ,
and from this ,
和 从 这 ,

垂直于取光体底部所在平面; 由此,

[æn; ən] [əˈkʌlt] [laɪn][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [θruː] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæŋɡlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [ʌv; əv]
an occult line to be drawn through one of the angles of the plane of
一个 神秘学 线 到 是 绘制 通过 一 的 这 角度 的 这 飞机 的

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] ;
the object ;
这 目的 ;

穿过物体所在平面的一个角所绘制的隐线;

[ænd; ænd] [əˈnʌðər] , [frʌm; frəm][ðə; ði][sʌn][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈæŋɡ(ə)] .
and another , from the sun to the same angle .
和 其他 , 从 这 太阳 到 这 相同的 角度 .

以及另一张从太阳照射到相同角度的照片。

[ðə; ði][ˌɪntərˈsek](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [wɪl] [ɪkˈspres] [haʊ] [fɑːr][ðə; ði] [ˈjædou] [ɪz][tuː; tə][ɡoʊ] .
The intersection of the two lines will express how far the shadow is to go .
这 路口 的 这 二 线条 将要 表达 如何 远的 这 阴影 是 到 去 .

两条线的交点表示阴影将延伸多远。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈlðər] [laɪnz][mʌst; məst][bi:; bi] [drɔ:n] [ˈpærəlel] [ˌhɪrˈtu:] .
All the other lines must be drawn parallel hereto .
全部 这 其他 线条 必须 是 绘制 平行线 特此 .

其他所有线条都必须与此平行。

“ [ɔ:l][ˈɡɪv(ə)n] [ˈʃæ,douz] [mʌst; məst] [əˈpɪr] [ˈdɑ:rkər][ðæn; ðən][ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][nɑ:t]
All given shadows must appear darker than that part of the object not
” 全部 给定 阴影 必须 出现 较暗 比 那 部分 的 这 目的 不是
[ɪˈlju:mind] ,
illuminated ,
照明 ,

“所有阴影都必须比物体未被照亮的部分显得更暗，

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] — [ðouz] [pɑ:rts][ʌv; əv][ˈɑ:bdʒekts][nɑ:t] [ɪˈlju:mind] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [rɪˈflek](ə)n] [ʌv; əv]
for this reason — those parts of objects not illumined receive the reflection of
为了 这 原因 — 那些 部分 的 对象 不是 照明 收到 这 反射 的
[ðə; ði] [ˈbraɪtnəs] [əˈraʊnd][ðəm; ðəm] ;
the brightness around them ;
这 亮度 大约 他们 ;

因此，物体未被照亮的部分会反射周围的光线；

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʃædou] [ˈɡɪv(ə)n][kæn; kən] [rɪˈsi:v] [noʊ] [rɪˈflek](ə)n] [bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ɪn]
while the shadow given can receive no reflection but from the object in
尽管 这 阴影 给定 能 收到 不 反射 但 从 这 目的 在
[ʃeɪd] .
shade .
阴影 .

而阴影只能反射阴影中物体的光线。

” [ˈhævɪŋ] [ðʌs] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:ɪdʒɪn][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] ,
Having thus given the origin of Light and Shade ,
” 拥有 因此 给定 这 起源 的 光 和 阴影 ,

“既然已经阐明了光与影的起源，

[aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈnesəsəri] [nekst][tu:; tə][prəʊˈsi:d][tu:; tə] [ɡɪv] [sʌm; səm][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs]
it will be necessary next to proceed to give some idea of the various
它 将要 是 必要的 下一个 到 继续 到 给 一些 主意 的 这 各种各样的
[ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,
effects of Nature ,
效果 的 自然 ,

接下来有必要对大自然的各种影响进行一些介绍。

[ænd; ənd][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] [ˈsi:nəri] [ˈsu:təb(ə)l][tu:; tə] [i:tʃ] [ɪˈfekt] ;
and the class of scenery suitable to each effect ;
和 这 班级 的 风景 合适的 到 每个 影响 ;

以及与每种效果相匹配的布景等级；

[æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmerɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði][moʊst] [əˈprəʊpɪət] [ɪˈfekt] [ˈɡɪv(ə)n]
as the great merit of a picture depends on the most appropriate Effect given
作为 这 伟大的 优点 的 一个 图片 取决于 在 这 最多 合适的 影响 给定
[tu:; tə] [i:tʃ] [si:n] .
to each scene .
到 每个 场景 .

一幅画作的伟大价值取决于对每个场景所赋予的最恰当的效果。

[əˈbrʌpt] [ænd; ənd] [ɪˈregjələr] [laɪnz][ɑ:r; ər] [prəˈdʌktɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ][ɡrænd][ɔ:r] [ˈstɔ:ɹmi] [ɪˈfekt] ;
Abrupt and irregular lines are productive of a grand or stormy Effect ;
突然 和 不规律的 线条 是 生产力 的 一个 盛大 或者 暴风雨 影响 ;

突兀而不规则的线条能产生宏大或狂暴的效果；

[waɪl] [sə'renəti] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][i:v(ə)n][ænd; ənd][hɔ:ri'zɑ:nt(ə)l][laɪnz] , [wer] [noʊ] ['rʌfnəs] [ɔ:r]
while serenity is the result of even and horizontal lines , where no roughness or
尽管 宁静 是 这 结果 的 甚至 和 水平的 线条 , 在哪里 不 粗糙度 或者
[ɪntə'sekʃnz] [ə'pɪr] ,
intersections appear ,
交叉路口 出现 ,

宁静是由均匀水平的线条构成的，其中没有粗糙或交叉点。

[tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði][maɪld] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] ['bju:ti] .
to invade the mild harmony of beauty .
到 入侵 这 温和的 和谐 的 美丽 .

破坏美的宁静和谐。

['mɔ:rnɪŋ] [ɪ'fekt] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ,
Morning Effect , for instance ,
早晨 影响 , 为了 实例 ,

例如，晨间效应

[meɪ] [bi:; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn] ['eni][kɑ:mpə'ziʃ(ə)n][ðə; ði][fɔ:rm][ænd; ənd] ['kærəktər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]
may be displayed in any composition the form and character of which are
可能 是 显示 在 任何 作品 这 形式 和 特点 的 哪个 是
['pli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] — [wer] [ðə; ði] ['pendənt] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [tri:z] ,
pleasing to the eye — where the pendent forms of trees ,
令人愉悦 到 这 眼睛 — 在哪里 这 吊坠 表格 的 树木 ,

可以以任何赏心悦目的形式和风格来呈现——例如，树木的垂坠形态，

[kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['ɑ:bdʒekts] , [kə'mju:nɪkeɪt] [tu:; tə][ðə; ði][maɪnd][ə; eɪ] { - }
combined with other objects , communicate to the mind a { 17 }
合并 和 其他 对象 , 交流 到 这 头脑 一个 { - }

与其他物体结合，向心灵传达a{17}

[dɪ'laɪtʃ(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪmələər][ɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] [wɪl] [hoʊld] [gʊd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt]
delightful impression ; and a similar observation will hold good with respect
愉快 印象 ; 和 一个 相似的 观察 将要 抓住 好的 和 尊重

[tu:; tə][mɪd] - [deɪ] ,
to Mid - day ,
到 中 - 天 ,

令人愉悦的印象；类似的评价也适用于中午时分。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [prə'du:st] [ɪn] ['veriəs] [sɪtʃʊ'eɪənz] :
which may be produced in various situations :
哪个 可能 是 生产 在 各种各样的 情况 :

可能在多种情况下产生：

[bʌt; bət] ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ɡler] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪn] [sʌtʃ] [ɪ'fekts] , [heɪ] - [fi:ldz] , [kɔ:rn] - [fi:ldz] ,
but owing to the great glare of light in such Effects , hay - fields , corn - fields ,
但 欠款 到 这 伟大的 强光 的 光 在 这样的 效果 , 干草 - 字段 , 玉米 - 字段 ,

但由于这种特效中强烈的灯光，干草田、玉米田，

[ɔ:r] ['eni] ['bɪzi] [si:n] [ɑ:n] ['rɪvəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑ:r; ər]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
or any busy scene on rivers , etc : , are suitable for the Effect ,
或者 任何 忙碌的 场景 在 河流 , ETC : , 是 合适的 为了 这 影响 ,

或者河流上任何繁忙的场景等等，都适合这种效果。

[ænd; ənd][æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] ['i:vniŋ] [ænd; ənd] ['twɪlaɪt] .
and as regards Evening and Twilight .
和 作为 问候 晚上 和 暮 .

至于傍晚和黄昏。

[sʌtʃ] [ɪ'fekts] ['bi:ɪŋ] ['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [kən'veɪ] [tu:; tə][ðə; ði][maɪnd] [ɪm'preʃəns] [ʌv; əv][ɪ'grændʒə] ,
Such Effects being calculated to convey to the mind impressions of grandeur ,
这样的 效果 存在 计算 到 传达 到 这 头脑 印象 的 宏伟 ,
[ðə; ði][kɑ:mpə'zɪ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['stʌdɪd] ,
the composition should be studied ,
这 作品 应该 是 研究 ,
这些效果旨在给人以宏伟壮丽的印象，因此应该仔细研究其构成。

[tu:; tə] [prə'du:s] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'fekt] ;
to produce such an Effect ;
到 生产 这样的 一个 影响 ;
产生这种效果;
[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌləɪŋ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['pɜ:r'fɪktli] [ɪn][ju:nɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:sf(ə)l] [rɪ'pəʊz]
and the Colouring ought to be perfectly in unison with the peaceful repose
和 这 染色 应该 到 是 完美 在 齐声 和 这 和平 休息
[ɔ:r][ðə; ði] ['glu:mi] ['mædʒəsti] [wɪtʃ] [kən'trəʊlz][ðə; ði] [si:n] .
or the gloomy majesty which controls the scene .
或者 这 阴沉 威严 哪个 控制 这 场景 .
色彩应当与画面的宁静祥和或阴郁庄严完全一致。

[ə; eɪ][flæt] ['kʌntri] , [ɑ:n][ðə; ði] ['mɑ:rʃi] [bæŋks][ʌv; əv][ə; eɪ]['waɪndɪŋ] ['rɪvər] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [si:n]
A flat country , on the marshy banks of a winding river , should be seen
一个 平坦的 国家 , 在 这 沼泽地 银行 的 一个 绕线 河 , 应该 是 已见
[br'ni:θ] [ə; eɪ][greɪ] ,
beneath a grey ,
下面 一个 灰色的 ,
一片平坦的乡村，坐落在蜿蜒河流的沼泽岸边，应该被笼罩在一片灰蒙蒙的天空之下。

['klaʊdɪd] [skaɪ] .
clouded sky .
阴天 天空 .
天空阴云密布。

[ðə; ði]['trænjənt; 'trænsiənt; 'trænzənt; 'trænzɪənt] [ɪ'fekt] [ə'dæptɪd][tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['lændskeɪp] [ɪz]
The transient effect adapted to such a landscape is
这 瞬态 影响 改编 到 这样的 一个 景观 是
[prə'du:sɪt] [baɪ][ðə; ði] ['fli:tɪŋ] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnbɪ:mz] ,
produced by the fleeting lights of the sunbeams ,
生产 经过 这 转瞬即逝 灯 的 这 阳光 ,
这种景观所适应的瞬态效应是由阳光转瞬即逝的光芒产生的。

['strʌɡlɪŋ] , [br'twi:n] [ðə; ði] [ɪn'tə:stɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bləʊɪŋ] [klaʊdz] .
struggling , between the interstices of the blowing clouds .
挣扎 , 之间 这 间隙 的 这 吹 云 .
在翻滚的云层间隙中挣扎。

[ðə; ði][oʊld][ɪ'pɑ:lərd] ['wɪləʊ] [ɪz] ['striktli] [ker.ək.tə'ɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [si:n] , ['bi:ɪŋ] [ɪn'dɪdʒənəs] [tu:; tə]
The old Pollard Willow is strictly characteristic of this scene , being indigenous to
这 老的 波拉德 柳 是 严格 特征 的 这 场景 , 存在 土著 到
['kʌntrɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] ;
countries of this description ;
国家 的 这 描述 ;
古老的波拉德柳树是这种景色的典型特征，是这类地区的特有树种；

[ænd; ənd][ɪts][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['lændskeɪp] [maɪt] [bi:; bi] [sʌtʃ] ,
and its situation in the landscape might be such ,
和 它是 情况 在 这 景观 可能 是 这样的 ,
它在地形地貌中的位置可能是这样的：

[æz; əz][tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [aɪ] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] ['veriəs] [mi'ændəriŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
as to carry the eye through all the various meanderings of the stream .
作为 到 携带 这 眼睛 通过 全部 这 各种各样的 蜿蜒曲折 的 这 溪流 .
仿佛要引领目光穿过溪流的各种蜿蜒曲折。

[ɪn] ['lændskeɪps] [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['soʊli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ðə; ði]
In landscapes which may have been selected solely with a view to the
在 风景 哪个 可能 有 到过 已选 仅 和 一个 看法 到 这
[dɪ'spleɪ] [ʌv; əv][sʌm; səm][pər'tɪkjələr]['ɑ:bdʒekt] ,
display of some particular object ,
展示 的 一些 特别的 目的 ,
有些风景画的选取可能仅仅是为了展示某个特定的物体，

[ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [loʊ] , [ænd; ɐnd] , [ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] , [les] [prə'ɪfɪk][ɪn] ['ɪntrəst] ,
and which are low , and , on the whole , less prolific in interest ,
和 哪个 是 低的 , 和 , 在 这 所有的 , 较少的 多产的 在 兴趣 ,
而那些关注度较低、总体而言关注度不高的作品，

[ænd; ɐnd] [les] ['grætɪfaɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] , [ðæn; ðən] ['lðər] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] ,
and less gratifying to the eye , than others might have been ,
和 较少的 可喜 到 这 眼睛 , 比 其他的 可能 有 到过 ,
与其他一些作品相比，它在视觉上可能不太令人满意。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] , [tu:; tə][eɪd] ,
an additional feature of interest should be thrown into the sky , to aid ,
一个 额外的 特征 的 兴趣 应该 是 抛掷 进入 这 天空 , 到 援助 ,
为了辅助，应该向空中抛出一个额外的有趣物体。

[baɪ][ðə; ði]['kɑ:ntræst][aɪ 'ti:] [wʊd] [ə'fɔ:rd] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] , [wɪtʃ] ['lðərwaɪz] [maɪt]
by the contrast it would afford , the effect of the whole , which otherwise might
经过 这 对比 它 会 买得起 , 这 影响 的 这 所有的 , 哪个 否则 可能
[ə'pɪr] [ʌn,sætɪs'fæktəri] ;
appear unsatisfactory ;
出现 不令人满意 ;
通过这种对比，可以改善整体效果，否则整体效果可能会显得不尽如人意；

['teɪkɪŋ] [ker] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
taking care , at the same time ,
采取 关心 , 在 这 相同的时间 ,
与此同时，还要照顾好自己。

[nɑ:t][tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ɔ:r][tu:; tə]['ɪndʒər][ðə; ði]['prɑ:mɪnənt] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
not to invade or to injure the prominent character of the picture .
不是 到 入侵 或者 到 损伤 这 著名的 特点 的 这 图片 .
不得侵犯或损害画面的主要特征。

[ɑ:n][ðə; ði] ['lðər] [hænd] , [haʊ'evər] , [wer] [ðə; ði] [si:n] [ɪt'self][ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] ,
On the other hand , however , where the scene itself is naturally full of interest ,
在 这 其他 手 , 然而 , 在哪里 这 场景 本身 是 自然 满的 的 兴趣 ,
但另一方面，如果场景本身自然而然地充满趣味性，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɪl] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [æd'mɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [les] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ɐnd][ɪm'pəʊzɪŋ] ; [skaɪ] :
the picture will of course admit of a less beautiful and imposing ; sky :
这 图片 将要 的 课程 承认 的 一个 较少的 美丽的 和 气势磅礴 ; 天空 :
当然，画面中也会出现不太美丽壮观的天空：

[ɔ:l'doʊ] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər] , [du:] [ə'ten(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [peɪd] ,
although in this case , as in the former , due attention should be paid ,
虽然 在 这 案件 , 作为 在 这 以前的 , 到期的 注意力 应该 是 有薪酬的 ,
虽然在这种情况下，与前一种情况一样，应该给予足够的重视，

[tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʊəl] .

to support the character of the whole .
到 支持 这 特点 的 这 所有的 .

为了支持整体的性格。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][,aɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['fɒli] [ɪk'spleɪnd] ,

At the same time it ought to be fully explained ,
在 这 相同的 时间 它 应该 到 是 完全 解释 ,

与此同时，应该对此进行充分解释。

[ðæt] [ðiːz] [ˌɔːbzə'veɪʃənz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [æz; əz][baɪ][noʊ] [miːnz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]

that these observations must be understood as by no means intended to
那 这些 观察 必须 是 理解 作为 经过 不 方法 故意的 到

[kən'faɪn][ðə; ði] [ɪɡ'zɜːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [ɪn'taɪərli] [tuː; tə][ðə; ði][pər'tɪkjələr]['sʌbdʒekts] [wɪt]

confine the exertions of the Student entirely to the particular subjects which
局限 这 努力 的 这 学生 完全 到 这 特别的 主题 哪个

[hæv; həv] [bɪn] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər][,ɪlə'streɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] ;
have been chosen for illustration in the various Effects of this Work ;

有 到过 选定 为了 插图 在 这 各种各样的 效果 的 这 工作 ;

必须理解，这些观察结果绝不是要将学生的努力完全限制在本作品各种效果中选定来举例说明的特定主题上；

[æz; əz][,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ɑːbviəs] , [ɪn] ['drɔːɪŋ] [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] , [ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [wɪl] [faɪnd]

as it will be obvious , in drawing from Nature , the Student will find
作为 它 将要 是 明显的 , 在 绘画 从 自然 , 这 学生 将要 寻找

['sʌbdʒekts] ['veri] ['dɪfrənt] ,
subjects very different ,

主题 非常 不同的 ,

显而易见，在写生自然的过程中，学生会发现描绘的对象千差万别。

['iːkwəli] [ə'dæptɪd][tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ;

equally adapted to this purpose ;
同样地 改编 到 这 目的 ;

同样适用于此目的；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [si'lekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːbdʒekts] [wɪt] [meɪ] ['prez(ə)nt] [ðəm'selvz] [tuː; tə]

and in his selections from the objects which may present themselves to
和 在 他的 选择 从 这 对象 哪个 可能 展示 他们自己 到

[hɪz; ɪz]['nəʊtɪs] ,
his notice ,

他的 注意 ,

并且，在他从可能出现在他注意范围内的事物中进行选择时，

[hiː; hi] [wɪl] [ʌv; əv] [kɔːrs] [faɪnd] , [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [teɪst] ,

he will of course find , in his own taste ,
他 将要 的 课程 寻找 , 在 他的 自己的 品尝 ,

他当然会根据自己的喜好发现，

[ə; eɪ] [gaɪd] [wɪt] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ɔːr] [les] [kə'rekt] ,

a guide which will be more or less correct ,
一个 指导 哪个 将要 是 更多的 或者较少的 正确的 ,

一份大致正确的指南

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [,aɪ 'tiː] .

in proportion as he has cultivated and refined it .
在 部分 作为 他 有 栽培 和 精制 它 .

与他培养和完善的程度成正比。

['meθəd] [ʌv; əv] ['leɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tɪnts] .

METHOD OF LAYING ON THE TINTS .
方法 的 躺下 在 这 色调 .

着色方法。

[ˈaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ˈnesəseri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpjuːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [her] ˈpenslɪz] ,
It will be necessary that the Pupil should be provided with good hair pencils ,
它 将要 是 必要的 那 这 瞳孔 应该 是 假如 和 好的 头发 铅笔 ,
有必要为学生提供优质的头发铅笔。

[ˈsiːpiə] [ɔːr] [ˈɪndiən] [ɪŋk] , [ænd; ənd] ˈsɔːsəz] [tuː; tə] [mɪks] [iːtʃ] ˈseprət] [ˌeɪd] [ɪn] ;
sepia or Indian ink , and saucers to mix each separate shade in ;
棕褐色 或者 印度 墨水 , 和 碟子 到 混合 每个 分离 阴影 在 ;
棕褐色或印度墨水, 以及用于混合每种不同色调的碟子;

[ˈɔːlsou] [ˈpeɪpər] [streɪnd] [əˈpɑːn] [ə; eɪ] [ˈpraːpər] [ˈdrɔːɪŋ] - [bɔːrd] . { - }
also paper strained upon a proper drawing - board . { 18 }
还 纸 紧张 之上 一个 恰当的 绘画 - 木板 . { - }
以及绷在专用绘图板上的纸张。 {18}

[ðə; ði] [ˈaʊtlain] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [ˈveri] [kəˈrekt] , [ðə; ði] [ˈpjuːp(ə)l] [wɪl] [mɪks] [ʌp] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈdɪfrənt]
The outline being made very correct , the Pupil will mix up three or four different
这 大纲 存在 制成 非常 正确的 , 这 瞳孔 将要 混合 向上 三 或者 四 不同的
[ˌeɪdɪz] ,
shades ,
色调 ,
如果轮廓画得非常准确, 学生会混合三到四种不同的颜色。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] ˈdɪstənsɪz] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɑːpi] ,
according to the number of distances there may be in the copy ,
根据 到 这 数字 的 距离 那里 可能 是 在 这 复制 ,
根据副本中可能存在的距离数量,

[ænd; ənd] [ˈkerfəli] [mætʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [iːtʃ] , [kəˈmensɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈskaɪ] ,
and carefully match them to each , commencing with the sky ,
和 小心 匹配 他们 到 每个 , 开始 和 这 天空 ,
然后仔细地将它们与每一处对应起来, 从天空开始。

[ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] - [bɔːrd] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ˈsləʊpt] ,
and keeping the drawing - board a good deal sloped ,
和 保持 这 绘画 - 木板 一个 好的 交易 倾斜的 ,
并且要让绘图板保持较大的倾斜角度,

[wɪtʃ] [wɪl] [əˈsɪst] [ðə; ði] [tɪnt] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈpens(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrt] [wer] [hiː; hi] [ɪz] [æt; ət] [wɜːrk]
which will assist the tint to follow the pencil in the part where he is at work
哪个 将要 协助 这 着色 到 跟随 这 铅笔 在 这 部分 在哪里 他 是 在 工作
.
:
.
这有助于使颜料沿着铅笔的轨迹晕染开来, 尤其是在他作画的部分。

[hiː; hi] [wɪl] [ˈɔːlsou] [biː; bi] [pərˈtɪkjələrli] [ˈkerf(ə)l] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə] [leɪ] [aɪ ˈtiː] [ɑːn] [klɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtlain] .
He will also be particularly careful always to lay it on clear to the outline .
他 将要 还 是 特别 小心 总是 到 躺 它 在 清除 到 这 大纲 .
他还会格外小心, 始终确保将颜料涂抹得清晰地勾勒出轮廓。

[ˈæftər] [hiː; hi] [hæz; həz] [gɔːn] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈskaɪ] , [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [pɑːrts] , [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə]
After he has gone over the sky , in all the principal parts , sufficient to
后 他 有 已消失 超过 这 天空 , 在 全部 这 主要的 部分 , 充足的 到
[prəˈduːs] [ðə; ði] [ɪˈfekt] ,
produce the effect ,
生产 这 影响 ,
当他飞越天空后, 在所有主要部分, 足以产生效果之后,

[hiː; hi] [wɪl] [ˈnekst] [prəʊˈsiːd] [tuː; tə] [leɪ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌeɪdɪz] , [ɔːr] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [ˈædəʊ] ,
he will next proceed to lay in all the shades , or masses of shadow ,
他 将要 下一个 继续 到 躺 在 全部 这 色调 , 或者 群众 的 阴影 ,
接下来, 他会躺在所有的阴影里, 或者说阴影的深渊里。

[wɪtʃ] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][fɔːrm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːmpəˈzi](ə)n] ;
which usually form the general effect of the composition ;
哪个 通常 形式 这 一般的 影响 的 这 作品 ;
这些通常构成作品的整体效果;

[brɪˈɡɪnɪŋ] [ˈɔːlweɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][θɜːrd] [ˈdɪstəns] [ɪn][ðə; ði][ˈləəndskeɪp] ; [ˈæftərwərdz][ðə; ði][ˈsekənd][ɔːr]
beginning always with the third distance in the landscape ; afterwards the second or
开始 总是 和 这 第三 距离 在 这 景观 ; 然后 这 第二 或者
[ˈmɪd(ə)l] [ˈdɪstəns] ;
middle distance ;
中间 距离 ;
总是从风景中的第三个距离开始; 然后是第二个或中间距离;

[ænd; ənd] [ðen] [ˈwɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] - [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
and then working the fore - ground in the same way .
和 然后 在职的 这 前 - 地面 在 这 相同的方式 .
然后以同样的方式处理前景。

[aɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [əbˈzɜːrvd] [æz; əz][æn; ən][ɪnˈveriəb(ə)l] [ruːl] ,
It ought to be observed as an invariable rule ,
它 应该 到 是 观察到 作为一个 不变的 规则 ,
应该将其视为一条不变的规则。

[ðæt] [ðə; ði][ˈpens(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtɑːləərəbli] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] , [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [fləʊt] ,
that the pencil should be tolerably full of colour , in order that it may float ,
那 这 铅笔 应该 是 勉强可以接受 满的 的 颜色 , 在 命令 那 它 可能 漂浮 ,
铅笔要蘸取适量颜料, 以便能够漂浮在水面上。

[wɪtʃ] [wɪl] [ɡɪv] [ˈklɪrənəs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk] .
which will give clearness to the work .
哪个 将要 给 清晰度 到 这 工作 .
这将使工作更加清晰明了。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ɡɔːn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] ,
After having gone over the whole in the shadows ,
后 拥有 已消失 超过 这 所有的 在 这 阴影 ,
在仔细查看了阴影中的一切之后,

[ðə; ði] [ˈlɜːrnər] [wɪl] [mɪks][ə; eɪ][tɪnt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈlaɪtər] [ðæn; ðən] [iːtʃ] [ˈʃædou] ,
the Learner will mix a tint something lighter than each shadow ,
这 学习者 将要 混合 一个 着色 某物 打火机 比 每个 阴影 ,
学习者会调配出比每种阴影都浅一些的色调,

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [əˈpɑːn][ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [ˈblendɪŋ] [ðə; ði][dɑːrk][ˈɪntuː][ðə; ði] [laɪts] ,
which must be used upon the lights in blending the dark into the lights ,
哪个 必须 是 用过的 之上 这 灯 在 混合 这 黑暗的 进入 这 灯 ,
必须将其用于灯光上, 以使黑暗与光明融合。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪn] [ˈfræktʃəd] [stoʊn] , [brɪk] , [ˈbroʊkən][ˈpleɪstər] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
such as in fractured stone , brick , broken plaister , etc : :
这样的 作为 在 破碎的 石头 , 砖 , 破碎的 石膏 , ETC . ,
例如破碎的石头、砖块、破损的灰泥等等。

[ænd; ənd][ɪn] [ðouz] [pɑːrts][ʌv; əv] [triːz] [wer] [aɪ ˈtiː][ɪz][rɪˈkwaɪəd][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈʃæ,douz] [ˈɪntuː]
and in those parts of trees where it is required to break the shadows into
和 在 那些 部分 的 树木 在哪里 它是 必需的 到 休息 这 阴影 进入
[ðə; ði] [laɪt] [ˈbræntʃɪz] [baɪ] [smɔːl] [ˈtʌtʃɪz] ;
the light branches by small touches ;
这 光 分支 经过 小的 触摸 ;
在树木的某些部位, 需要用轻柔的笔触打破阴影, 使明亮的树枝更加明亮;

[wɪtʃ] [wɪl] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ˈfɪnɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] ,
which will give a finish to the appearance of the drawing ,
哪个 将要 给 一个 结束 到 这 外貌 的 这 绘画 ,
这将使图画的外观更加完美。

[ænd; ənd] [ˈsɔːfn] [ɔːr][blend] [təˈgeðər] [ˈeni][pɑːrts] [wɪtʃ] [meɪ] [əˈpɪr] [tuː] [əˈbrʌpt] .
and soften or blend together any parts which may appear too abrupt .
和 软化 或者 混合 一起 任何 部分 哪个 可能 出现 也 突然 .
并将任何看起来过于突兀的部分柔化或融合在一起。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃɪŋ] , [ə; eɪ][dɑːrk] [ʃɛrd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɪkst] [ʌp] ,
In the finishing , a dark shade should be mixed up ,
在 这 精加工 , 一个 黑暗的 阴影 应该 是 混合 向上 ,
最后, 应该混入一种深色颜料。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðoʊz] [pɑːrts][ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] [wɪtʃ] [rɪˈkwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [mɑːrkt] [aʊt][ɪn][ðə; ði]
with which those parts in the shadows which require to be marked out in the
和 哪个 那些 部分 在 这 阴影 哪个 要求 到 是 标记 出去 在 这
[ˈaʊtlaɪn] [meɪ] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] [ʌp] ;
outline may be finished up ;
大纲 可能 是 完成的 向上 ;
用这种方法可以完成那些需要在轮廓中标出的阴影部分;

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpraːpər] [depθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][dɑːrk][pɑːrts] :
and a proper depth should be given to the dark parts :
和 一个 恰当的 深度 应该 是 给定 到 这 黑暗的 部分 :
暗部应该赋予适当的深度:

[bʌt; bət] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən][nɑːt][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [dɑːrk][tɪnt][ɪn][ˈeni] [braɪt] [laɪt] ,
but care should be taken not to use this dark tint in any bright light ,
但 关心 应该 是 已采取 不是 到 使用 这 黑暗的 着色 在 任何 明亮的 光 ,
但要注意不要在强光下使用这种深色颜料。

[æz; əz][,aɪˈtiː] [wʊd] [ˈrendər][ðə; ði][pɑːrt] [hɑːrʃ] , [ænd; ənd] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
as it would render the part harsh , and unpleasant to the eye .
作为 它 会 使成为 这 部分 残酷的 , 和 令人不快的 到 这 眼睛 .
因为那样会使这部分显得粗糙, 不好看。

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əbˈzɜːrvd] ,
It must be observed ,
它 必须 是 观察到 ,

必须注意的是,

[ðæt][ɪn] [ˈpʊtɪŋ] [ɑːn][ɔːl] [tɪnts][ɔːr] [ˈʃæ,douz] [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][mʌst; məst] [əˈkʌstəm] [hɪmˈself][tuː; tə]
that in putting on all tints or shadows the Student must accustom himself to
那 在 推杆 在 全部 色调 或者 阴影 这 学生 必须 习惯 他自己 到
[ˈwɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bɔːrd] [streɪt] [brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] ;
working with his board straight before him ;
在职的 和 他的 木板 直的 前 他 ;
学生在绘制各种色调或阴影时, 必须习惯于将画板笔直地放在面前作画;

[ænd; ənd][ɪn] [ˈleɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tɪnts] ,
and in laying on his tints ,
和 在 躺下 在 他的 色调 ,
并在他的色彩运用中,

[mʌst; məst][biː; bi] [pərˈtɪkjələrlɪ] [ˈkerf(ə)] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [baɪ] [ˈleɪŋ] [ðəm; ðəm][kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] ,
must be particularly careful to begin by laying them close to the outline ,
必须 是 特别 小心 到 开始 经过 躺下 他们 关闭 到 这 大纲 ,
必须格外小心, 一开始就要紧贴轮廓摆放。

[ænd; ənd][nɑ:t][baɪ] [rɪ'pi:tɪd] ['tʌtʃɪz] , [ɔ:r] ['dræŋɪŋ][ðə; ði]['pens(ə)l] ['bækwərd] [ænd; ənd]['fɔ:rwərd][ɪn]
and not by repeated touches , or dragging the pencil backward and forward in
和 不是 经过 重复 触摸 , 或者 拖拽 这 铅笔 落后 和 向前 在
[ə; eɪ]['tɪmɪd] ['mænər] ,
a timid manner ,
一个 胆小 方式 ,

而不是通过反复触摸，或者怯懦地来回拖动铅笔。

[wɪ'dəʊt] ['eni][dɪ'saɪdɪd] ['meθəd] — [ə; eɪ] [fɔ:lt] [ðæt] [ɪz] ['tʃi:flɪ] ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtlain][nɑ:t] ['bi:ɪŋ]
without any decided method — a fault that is chiefly owing to the outline not being
没有 任何 决定 方法 — 一个 过错 那 是 主要 欠款 到 这 大纲 不是 存在
[meɪd] [kə'rekt] ;
made correct ;
制成 正确的 ;

没有确定的方法——这一错误主要是由于大纲没有制定正确造成的；

[fɔ:r; fər] [wer] [ðə; ði]['pjʊ:p(ə)l][hæz; hæz] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'rekt] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] ['aʊtlain] , [ɔ:l] [trɪ'mɪdəti]
for where the Pupil has made a correct and decided outline , all timidity
为了 在哪里 这 瞳孔 有 制成 一个 正确的 和 决定 大纲 , 全部 胆怯
['væniʃɪz] ,
vanishes ,
消失 ,

当学生勾勒出正确而明确的轮廓时，所有的怯懦都会消失。

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [wɜ:rk][wɪð; wɪθ]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['fri:dəm] .
and he will work with spirit and freedom .
和 他 将要 工作 和 精神 和 自由 .

他将以饱满的精神和自由的姿态投入工作。

[ðə; ði] [rɪ'vɜ:rs] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][soʊ] ['meni] ['feɪljə-z] [ɪn][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt] .
The reverse is the cause of so many failures in the commencement of the Art .
这 撤销 是 这 原因 的 所以 许多 失败 在 这 开始 的 这 艺术 .

反过来，这就是导致该技术启动过程中出现诸多失败的原因。

[ɑ:n] ['kʌləɪŋ] .
ON COLOURING .
在 染色 .

关于着色。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] ['hæviŋ] [bɪn] ['stʌdɪd] [ɪn]['si:piə][ɔ:r]['ɪndiən] [ɪŋk] ,
The effect having been studied in Sepia or Indian ink ,
这 影响 拥有 到过 研究 在 棕褐色 或者 印度 墨水 ,

这种效果已在墨鱼汁或印度墨水中进行了研究，

[ɪn][ðə; ði] ['kʌləɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][ðə; ði] [jʌŋ] ['stu:d(ə)nt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pər'tɪkjələrli]
in the Colouring of his subject the young Student should be particularly
在 这 染色 的 他的 主题 这 年轻的 学生 应该 是 特别
[ə'tentɪv] [tu:; tə][ðə; ði][ædæp'teɪ(ə)ŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌlərz] [tu:; tə][ðə; ði][kɑ:mpə'zɪ(ə)ŋ][ænd; ənd] [ɪ'fekt]
attentive to the adaptation of his colours to the composition and effect
细心 到 这 适应 的 他的 颜色 到 这 作品 和 影响
[ʌv; əv][ðə; ði] [pi:s] .
of the piece .
的 这 片 .

在为作品着色时，年轻的学生应该特别注意色彩与作品构图和效果的契合度。

[ɪn] { - }
In { 19 }
在 { - }

在{19}

[ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] [ɪˈfekts] [wiː; wi][ˈnætʃ(ə)rəli] [lʊk] [tɔːrdz] [ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] [æt; ət] [ðoʊz]
Morning and Evening effects we naturally look towards the light which at those
早晨 和 晚上 效果 我们 自然 看 向 这 光 哪个 在 那些
[pɪrɪədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [mɑːrkt] [baɪ][ə; eɪ][maɪld] [ˈbjuːti] [wɪtʃ] [ˈgrætəˌfaɪz][ænd; ənd] [əˈtrækts] ,
periods of the day is marked by a mild beauty which gratifies and attracts ,
时期 的 这 天 是 标记 经过 一个 温和的 美丽 哪个 满足 和 吸引 ,

清晨和傍晚的光线，我们自然而然地会向往，在一天中的这两个时段，光线呈现出一种柔和的美感，令人愉悦和着迷。

[jet] [drɪˈvestɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈdæzliŋ] [ˈnuːntaɪd] [ɪˈfʌldʒəns] [wɪtʃ] [ˈwiːkənz] [ænd; ənd] [rɪˈpʌlsɪz] , [ðə; ði]
yet divested of that dazzling noontide effulgence which weakens and repulses , the
然而 剥离 的 那 耀眼的 正午 光辉 哪个 减弱 和 排斥 , 这
[aɪ] .
eye .
眼睛 .

然而，它却失去了正午时分那种令人眼花缭乱、使人感到疲倦和厌恶的耀眼光芒。

[ðoʊz] [ˈɑːbdʒekts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [siːn] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [laɪt] [mʌst; məst] [wer] [ə; eɪ]
Those objects which are seen against the strongest light must wear a
那些 对象 哪个 是 已见 反对 这 最强 光 必须 穿 一个
[ˈnuːtrəl] [tɪnt] ,
neutral tint ,
中性的 着色 ,

在强光下观察的物体必须呈现中性色调。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [tɜːm] [ˈnegətɪv] [ˈhɑːrməni] ;
which may be termed negative harmony ;
哪个 可能 是 称为 消极的 和谐 ;

这可以称之为负面和谐；

[fɔːr; fər][wɜːr; wər] [ðeɪ] [tuː; tə][biː; bi] [gɑːrbd] [ɪn][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [fʊl] - [dres] [ˈlɪvəri] [ʌv; əv]
for were they to be garbed in the rich and full - dress liveries of
为了 是 他们 到 是 盛装 在 这 富有的 和 满的 - 裙子 涂装 的
[ˈneɪtʃər] ,
Nature ,
自然 ,

如果它们穿上大自然华丽而完整的服饰，

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌstərz] [brɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] [wʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeʒər] [biː; bi]
the influence of the lustres behind them would in a great measure be
这 影响 的 这 光泽 在后面 他们 会 在 一个 伟大的 措施 是
[ˈrendəd] [ˈnuːɡətɔːri] ,
rendered nugatory ,
渲染 毫无意义 ,

它们背后光泽的影响将在很大程度上变得微不足道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈfekt] [wiːk] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈerər] : [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] ,
and the effect weak and full of error : on the contrary ,
和 这 影响 虚弱的 和 满的 的 错误 : 在 这 相反 ,

效果微弱且充满误差：相反，

[ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] [ʌv; əv] [brɔːd] [ˈsʌnʃaɪn] [ɔːr][mɪd] - [deɪ] , [ðoʊz] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [piːs]
in the representation of broad sunshine or mid - day , those parts of the piece
在 这 表示 的 广阔 阳光 或者 中 - 天 , 那些 部分 的 这 片
[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ] ,
which are visited by ,
哪个 是 到访 经过 ,

在描绘阳光普照或正午时分，画面中被阳光照射的部分，

[bʌt; bət][nɑ:t] [si:n] [ə'genst] , [strɔ:ŋ] [laɪts] , [wɪl] [æd'mɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)l]
but not seen against , strong lights , will admit of a rich and beautiful
但 不是 已见 反对 , 强的 灯 , 将要 承认 的 一个 富有的 和 美丽的
[ˈhɑ:rməni][ʌv; əv] ['kʌləɹ] ,
harmony of colour ,
和谐 的 颜色 ,

但在强光下观看，会呈现出丰富而美丽的色彩和谐。

[wɪ'dʌʊt] ['du:ɪŋ] [ˈvaɪələns] [tu:; tə] [tru:θ] , [ɔ:r] [ɪn'frɪndʒɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv] ['neɪtʃəɹ] ;
without doing violence to truth , or infringing on the economy of Nature ;
没有 正在做 暴力 到 真相 , 或者 侵权 在 这 经济 的 自然 ;
在不违背真理、不破坏自然规律的前提下；

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] ['pɑ:zətɪv] [ˈhɑ:rməni] , [ɔ:r][ə; eɪ] ['pɪktʃəɹ] [ʌv; əv] ['kʌləɹ] .
and this may be called positive harmony , or a picture of colour .
和 这 可能 是 称为 积极的 和谐 , 或者 一个 图片 的 颜色 .
这可以称之为积极的和谐，或者说是一幅色彩的画面。

['evri] [tɪnt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][leɪd][ɑ:n][wɪð; wɪθ] ['klɪərnəs] [ænd; ənd][dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Every tint should be laid on with clearness and decision ,
每一个 着色 应该 是 铺设 在 和 清晰度 和 决定 ,
每一种色调都应该清晰而果断地涂抹上去。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt] [meɪ] [rɪ'si:v] [ɪts][ˈprɑ:pər][təʊn][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [tʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [her]
so that the object may receive its proper tone at the first touch of the hair
所以 那 这 目的 可能 收到 它是 恰当的 语气 在 这 第一的 触碰 的 这 头发
[ˈpens(ə)l] ;
pencil ;
铅笔 ;
以便物体在用发笔轻轻一触时就能呈现出应有的色调；

[nɔ:r][ɪz] [les] [skɪl] [rɪ'kwaiərd][ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ænd; ənd] [əˌprɒpɹi'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌləɹz] ,
nor is less skill required in the choice and appropriation of the colours ,
也不 是 较少的 技能 必需的 在 这 选择 和 拨款 的 这 颜色 ,
在色彩的选择和运用方面，对技巧的要求也毫不逊色。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][dɪ'vɜ:rsɪfaɪd][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈju:nɪs(ə)n]
which should be diversified as much as is consistent with the unison
哪个 应该 是 多元化 作为 很多 作为 是 持续的 和 这 齐声
[ˈnesəseri] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rməni] .
necessary to the production of harmony .
必要的 到 这 生产 的 和谐 .
在保持和谐所需的一致性的前提下，应该尽可能地多样化。

[ˈɑ:bdʒekts] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ][ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [laɪt] [rɪ'kwaiəɹ][ə; eɪ] [ˈhaɪəɹ] [ˈfɪnɪʃ] [ænd; ənd] [mɔ:r]
Objects which are exposed to the light require a higher finish and more
对象 哪个 是 裸露 到 这 光 要求 一个 更高 结束 和 更多的
[ˈɡloʊɪŋ] [wɔ:rmθ] [ʌv; əv] ['kʌləɹ] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈʃeɪd] ;
glowing warmth of colour than those which are shrouded in shade ;
发光 温暖 的 颜色 比 那些 哪个 是 被遮蔽的 在 阴影 ;
暴露在光线下的物体比隐藏在阴影中的物体需要更高的表面光洁度和更温暖的色彩；

[waɪl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪtɪst] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:rməɹ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
while the minutest parts of the former ought to be touched with the
尽管 这 最分钟 部分 的 这 以前的 应该 到 是 感动 和 这
[ˈʌtmoʊst] [ker] ,
utmost care ,
极致 关心 ,
而前者最细微的部分则需要极其小心地处理。

[sɒʊ][æz; əz][tu:; tə][ˈrendər][ˈvɪzəb(ə)l][ænd; ənd][ˈstraɪkɪŋ][ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [brɔ:d] [ænd; ənd] [braɪt] [ˈreɪdiəns]
so as to render visible and striking all that the broad and bright radiance
所以 作为 到 使成为 可见的 和 引人注目 全部 那 这 广阔 和 明亮的 辐射
[ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] [meɪ][bi:; bi][səˈpouzd; səˈpouzɪd][tu:; tə] [dəˈveləp] .
of the sun may be supposed to develope .
的 这 太阳 可能 是 据称 到 发展 .

以便将太阳广阔明亮的光芒所能展现的一切清晰、引人注目。

[ðə; ði][ˈlætər] [wɪl] [ædˈmɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [les] [ˈleɪbərd] [ænd; ənd] [les] [ˈpɜ:rfɪkt] [dɪˌlɪniˈeɪʃn] .
The latter will admit of a less laboured and less perfect delineation .
这 后者 将要 承认 的 一个 较少的 辛勤劳作 和 较少的 完美的 界定 .
后者可以进行不那么费力、不那么完美的描绘。

[ɪn][ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] , [əˈtenj(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ru:l] [ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] ,
In the lights of a picture , attention to this rule is indispensable ,
在 这 灯 的 一个 图片 , 注意力 到 这 规则 是 必不可少 ,
在绘画中, 遵守这条规则至关重要。

[wer] [aɪˈti:][ɪz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] , [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [kəˈrektnəs] [ʌv; əv][ˈdi:teɪl] ,
where it is necessary to distinguish , with so much correctness of detail ,
在哪里 它 是 必要的 到 区分 , 和 所以 很多 正确性 的 细节 ,
在需要进行区分的地方, 需要非常精确地指出细节,

[ðoʊz] [ˈveri][ˈɑ:bdʒekts] [wɪtʃ] [ɪn] [ˈʃædoʊ] [wʊd] [pəˈmɪt] [ðæt] [ˈɪntɪməsi] [ʌv; əv][ˈju:niən] [wɪtʃ] [wʊd]
those very objects which in shadow would permit that intimacy of union which would
那些 非常 对象 哪个 在 阴影 会 允许 那 亲密关系 的 联盟 哪个 会
[ˈɔ:lmoʊst] [meɪk] [ðem; ðəm] [əˈpɪr] [æz; əz][wʌn] .
almost make them appear as one .
几乎 制作 他们 出现 作为 一 .
正是这些物体, 在阴影中, 能够实现那种亲密的结合, 使它们几乎看起来像是一体的。

[ðə; ði] [laɪt] [ˈeriəl] [tɪnts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][leɪd][ɑ:n][ðə; ði][rɪˈmoʊtəst][pɑ:rts][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] ,
The light aerial tints should be laid on the remotest parts of a picture ,
这 光 天线 色调 应该 是 铺设 在 这 最远 部分 的 一个 图片 ,
浅色航拍色调应该涂抹在画面最远的部分。

[ˈɡrædʒuəli] [ˈbraɪtnɪŋ] [ˈɪntu:] [mɔ:r] [rɪtʃ] [ænd; ənd][dɪˈsaɪdɪd] [toʊnz][æz; əz] [ðeɪ] [əˈproʊtʃ] [ðə; ði]
gradually brightening into more rich and decided tones as they approach the
逐步地 提亮 进入 更多的 富有的 和 决定 音调 作为 他们 方法 这
[ˈnɪrər] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈprɑ:mɪnənt][ˈɑ:bdʒekts] ;
nearer and more prominent objects ;
更近 和 更多的 著名的 对象 ;
随着物体越来越近、越来越显眼, 颜色也逐渐变得更加明亮、更加鲜明;

[ˈteɪkɪŋ] [ker] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈætməsfɪr] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] . { - }
taking care to preserve the same atmosphere throughout the picture . { 20 }
采取 关心 到 保存 这 相同的 气氛 自始至终 这 图片 . { - }
注意保持画面整体氛围的一致性。{20}

[ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [ˈfænsi] [[si:]]
TEMPLE OF FANCY [C]
寺庙 的 想要 [C]
幻想神殿[C]

[ɪn] [taɪmz] [soʊ] [ʌnˈkɑ:mən] , [soʊ][bɪɡ][wɪð; wɪθ] [ɪˈvents] ,
In times so uncommon , so big with events ,
在 时代 所以 罕见 , 所以 大的 和 活动 ,
在如此不寻常、如此重大的时代,

[soʊ][hɑ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [pʊr] , [ænd; ənd][soʊ] [ˈhɜ:rtfl] [tu:; tə] [treɪd] ,
So hard on the poor , and so hurtful to trade ,
所以 难的 在 这 贫穷的 , 和 所以 伤人的 到 贸易 ,
对穷人来说太残酷了, 对贸易来说也太伤人了。

[soʊ][ˈfru:tʃ(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈbʌntʃɪz] [ʌv; əv][ˈkætʃpeniˌketʃpeni] - [dʒents] ,
So fruitful with bunches of catchpenny - gents ,
所以 卓有成效 和 成捆 的 卡奇彭尼 男士们 ,
真是收获颇丰，到处都是投机取巧的家伙，

[wen] [ˈfʊ:tʃənz] [ɪˈmens] [baɪ][ˈgæs] - [laɪts] [ɑ:r; ər] [meɪd] ,
When fortunes immense by Gass - lights are made ,
什么时候 财富 巨大 经过 气体 - 灯 是 制成 ,
当人们靠煤气灯生意发家致富时，

[wen] [ˈtʌnlz] [ɑ:r; ər] [ˈkæɪd] [kwɑɪt] [ˈʌndər][ðə; ði] [temz] ,
When Tunnels are carried quite under the Thames ,
什么时候 隧道 是 携带 相当 在下面 这 泰晤士河 ,
当隧道完全建在泰晤士河下方时，
[ænd; ænd] [ˈhæmp,sted] [ænd; ænd] [ˈhaɪ^ɪt] [ɑ:r; ər] [i:tʃ] [tu:; tə][bi:; bi] - ,
And Hampstead and Highgate are each to be bor'd ,
和 汉普斯特德 和 海格特 是 每个 到 是 - ,
汉普斯特德和海格特都将变得无聊。

[wen] [ɛv.ji] [prəˈfeʃ(ə)n] [ɪz] [ˈti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ski:mz] ,
When ev'ry Profession is teeming with schemes ,
什么时候 每一个 职业 是 繁盛 和 方案 ,
当各行各业都充斥着阴谋诡计时，

[ænd; ænd][ˈkæt(ə)l][ɑ:r; ər] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɜ:rrɪn] - ;
And Cattle are free from the murrain insur'd ;
和 牛 是 自由的 从 这 瘟疫 - ;
牛只不受保险范围内的保险条款约束；

[ə; eɪ][pleɪn] [ˈɑ:nɪst] [ˈtreɪdzmən] [hu:] [ki:ps] [əʊt][ʌv; əv] [det] ,
A plain honest Tradesman who keeps out of debt ,
一个 清楚的 诚实的 零售商 WHO 保持 出去 的 债务 ,
一位诚实正直、不负债的商人

[hu:z] [neɪm] [ɪz][nɑ:t] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈlʌndən] [gəˈzet] ,
Whose name is not seen in the London Gazette ,
谁 姓名 是 不是 已见 在 这 伦敦 公报 ,
他的名字没有出现在《伦敦宪报》上，

[meɪ] [ˈlɪŋgər] [ˌʌnˈnoʊtɪst] , [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] [ˌʌnˈnoʊn] ,
May linger unnoticed , his labours unknown ,
可能 萦绕 未被察觉 , 他的 劳动 未知 ,
或许他会默默无闻地留下，他的辛勤付出也无人知晓。

[tɪl] [pʌf] [ɔ:r] [ˌædvərˈtaɪzmənt] [ˈgɪvz] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [tʌn] .
Till Puff or Advertisement gives him the Ton .
直到 噗 或者 广告 给予 他 这 吨 .
直到广告或宣传给他带来百万美元。

[naʊ] [bi:; bi][aɪ ˈti:] [ðʌs] [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈpɜ:sənz][ʌv; əv] [ˈfæʃ(ə)n] ,
Now be it thus known to all Persons of Fashion ,
现在 是 它 因此 已知 到 全部 人 的 时尚 ,
兹令所有时尚人士知悉：

[ænd; ænd] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ræŋk] , [prɪˈtenʃ(ə)n] , [ɔ:r][ˈsteɪʃ(ə)n] ,
And others of Rank , Pretension , or Station ,
和 其他的 的 秩 , 预张 , 或者 车站 ,
以及其他有等级、身份或地位的人，

[ɔ:r][bɑ:ks] [ˈlɑ:bi] [ˈlɑʊndʒərz] , [ɔ:r] [rɪtʃ] [ˈplɑ:dɪŋ] [sɪts] ,
Or Box Lobby Loungers , or rich plodding Cits ,
或者 盒子 大厅 躺椅 , 或者富有的 缓慢地 cits ,
或者包厢大堂的躺椅，或者富有的、步履蹒跚的市民，

[hu:] [lɪv; laɪv][baɪ][ðer; ðər]['eɪkəs] , [ɔ:r][ɪg'zɪst][baɪ][ðer; ðər][wɪts] :
Who live by their acres , or exist by their wits :
WHO 居住 经过 他们的 英亩 , 或者 存在 经过 他们的 智慧 :

他们靠土地为生, 或靠才智谋生:

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði][fju:] [hu:] [hæv; həv][ˈspɪrɪt]
And so it be known to the few who have spirit
和 所以 它 是 已知 到 这 很少 WHO 有 精神

因此, 少数有灵性的人会知道这一点。

[ænd; ənd] [mi:nz] [tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:rθ] [ðə; ði] [ɪg'zɜ:ʃənz] [ʌv; əv][ˈmerɪt] —
And means to call forth the exertions of merit —
和 方法 到 称呼 前进 这 努力 的 优点 —

并意在唤起人们的功德——

[hu:] [ˈkaɪndli] [brɪ'stoʊ] [ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n]
Who kindly bestow their time and attention
WHO 亲切地 赐给 他们的 时间 和 注意力

他们慷慨地抽出时间和精力

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv][ɑ:rt][ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rkz][ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] :
On the labours of Art and the works of Invention :
在 这 劳动 的 艺术 和 这 作品 的 发明 :

论艺术的劳动和发明创造:

[ðæt] [ˈfænsi] , [ə; eɪ] [ˈgɑ:dəs] [baɪ][ˈɑ:rtɪsts] [rɪ'spektɪd] ,
That Fancy , a Goddess by Artists respected ,
那 想要 , 一个 女神 经过 艺术家 受人尊敬 ,

那位被艺术家们尊崇的女神,

[ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈræθ,bouən] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ɪ'rektɪd] ,
In the Place of Rathbone has a Temple erected ,
在 这 地方 的 拉思伯恩 有 一个 寺庙 竖立 ,

在拉思伯恩原址上建起了一座神庙,

[ænd; ənd] [ˈðɪðər] [hɜ:r; hər] - [ɑ:r; ər] [æskt] [tu:; tə] [rɪ'per] ,
And thither her Vot'ries are ask'd to repair ,
和 那里 她 - 是 问 到 维修 ,

她的信徒们被要求到那里进行修缮,

[tu:; tə] [laʊndʒ] [ə'weɪ] [taɪm] , [ɔ:r][draɪv] [ə'weɪ] [ker] ;
To lounge away time , or drive away care ;
到 休息室 离开 时间 , 或者 驾驶 离开 关心 ;

悠闲地消磨时光, 或驱散烦恼;

[ðer; ðər] [ˈpli:zɪŋ] [pə'laɪtnəs] [ɪn'vaɪts] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
There pleasing politeness invites at the door ,
那里 令人愉悦 礼貌 邀请 在 这 门 ,

门口传来令人愉悦的礼貌邀请,

[hu:z] [ˈmɪstɪkl] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ˈθɜ:rti] [ænd; ənd] [fɔ:r] .
Whose mystical Number is Thirty and Four .
谁 神秘 数字 是 三十 和 四 .

他的神秘数字是三十四。

[ðə; ði] [ˈtempəlz] [ɪn'tɪriər] [baɪ] [ˈfænsi] [ɪz] -
The Temple's interior by Fancy is grac'd
这 寺庙的 内部的 经过 想要 是 -

由 Fancy 设计的寺庙内部装饰华丽

[wɪð; wɪθ] [ˈefərts] [ʌv; əv][ɑ:rt] , [ænd; ənd] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv] [teɪst] ;
With efforts of Art , and productions of Taste ;
和 努力 的 艺术 , 和 作品 的 品尝 ;

凭借艺术的努力和品味的创造;

[wɜː]	[ˈsaɪəns]	[ænd; ənd]	[ˈdʒiːniəs]	[hæv; həv]	[ˈhæpɪli]	[ˈblendɪd]						
Where	Science	and	Genius	have	happily	blended						
在哪里	科学	和	天才	有	快乐地	混合						
科学与天才完美融合之处												
[ðə; ði]	[θɪŋz]	[wɪt]	[fɔːr; fər]	[ʃʊ]	[ænd; ənd]	[fɔːr; fər]	[juːz]	[ɑːr; ər]	[ɪnˈtendɪd]	;		
The	things	which	for	shew	and	for	use	are	intended	;		
这	事物	哪个	为了	展示	和	为了	使用	是	故意的	;		
那些用于展示和使用的事物；												
[ðer; ðər]	[ðə; ði]	[ˈleɪdɪz]	[wɪl]	[ˈbjʊːtrɪf(ə)l]	[wɜːrk]	[ˈteɪblz]	[ˈfaɪnd]	,				
There	the	Ladies	will	beautiful	Work	Tables	find	,				
那里	这	女士们	将要	美丽的	工作	表格	寻找	,				
女士们会在那里找到漂亮的工作台，												
[ɔːr]	[plæˈtəʊz]	,	[ɔːr]	[ˈkæbɪnəts]	,	[tuː; tə]	[ðer; ðər]	[maɪnd]	,			
Or	Plateaus	,	or	Cabinets	,	form'd	to	their	mind	,		
或者	高原	,	或者	橱柜	,	形成	到	他们的	头脑	,		
或者说是他们心中所想的平台或壁橱，												
-	[wɪð; wɪθ]	[mɪˈdæljənɪz]	,	[ɔːr]	[wɪð; wɪθ]	[ˈbɔːrdərz]	,					
Bedeck'd	with	Medallions	,	or	finish'd	with	Borders	,				
-	和	奖章	,	或者	完成了	和	边界	,				
饰以圆形饰章，或以边框收尾，												
[ænd; ənd]	-	[ænd; ənd]	-	[əˈkɔːrdɪŋ]	[tuː; tə]	[ˈɔːrdərz]	;					
And	varnish'd	and	polish'd	according	to	orders	;					
和	-	和	-	根据	到	订单	;					
并按要求上漆和抛光；												
[ˈraɪtɪŋ]	[desks]	,	[ˈnetɪŋ]	[bɔːksɪz]	,	[ˈtʌŋˌbrɪdʒ]	[tiː]	[ˈkædɪz]	,			
Writing	Desks	,	Netting	Boxes	,	Tunbridge	Tea	Caddies	,			
写作	桌子	,	网	盒子	,	坦布里奇	茶	球童	,			
写字台、网盒、坦布里奇茶叶罐												
[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[boʊz]	[ˈprɪti]	[ˈhauswaɪvz]	,	[ænd; ənd]	[skriːnz]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[ˈleɪdɪz]	;	
For	the	Beaux	pretty	Housewives	,	and	Screens	for	the	Ladies	;	
为了	这	美男子	漂亮的	家庭主妇	,	和	屏幕	为了	这	女士们	;	
献给美丽的家庭主妇们，以及女士们的屏风；												
[kəˈlekʃənɪz]	[ʌv; əv]	[prɪnts]	,	[ænd; ənd]	[nuː]	[prɒbliˈkeɪʃnz]	,					
Collections	of	Prints	,	and	new	Publications	,					
收藏	的	印刷	,	和	新的	出版物	,					
版画收藏及新出版物												
[wɪð; wɪθ]	[ˈdrɔːŋz]	[ænd; ənd]	[sketʃɪz]	[ʌv; əv]	[ˈleɪtɪst]	[nuː]	[ˈfæʃənɪz]	;				
With	Drawings	and	Sketches	of	latest	new	Fashions	;				
和	图画	和	草图	的	最新的	新的	时尚	;				
附最新时尚潮流的图纸和草图；												
[dɪˈzaɪnz]	[rɪt]	[ænd; ənd]	[ˈvəriəs]	,	[iːtʃ]	[ˈfænsɪ]	[tuː; tə]	[suːt]	,			
Designs	rich	and	various	,	each	fancy	to	suit	,			
设计	富有的	和	各种各样的	,	每个	想要	到	套装	,			
设计丰富多样，每一款都精美别致，适合各种场合。												
[ʌv; əv]	[ˈfɪɡjərz]	,	[ʌv; əv]	[ˈɪnsektz]	,	[ʌv; əv]	[ˈflaʊərz]	,	[ænd; ənd]	[ʌv; əv]	[ˈfruːt]	,
Of	Figures	,	of	Insects								

[wɪð; wɪθ][ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz] [tu:; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ˈmɑ:rb(ə)l] ;
With Articles fashion'd to imitate Marble ;
和 文章 时尚的 到 模拟 大理石 ;
仿大理石造型的物品；

[trænsˈpeərənsi:z] [ˈfɪtɪd] [tu:; tə] [lʊk] [laɪk] [glæs] ,
Transparencies fitted to look like stain'd glass ,
透明度 适配 到 看 喜欢 沾有污渍 玻璃 ,
透明片，外观仿似彩色玻璃，

[ænd; ənd][blaɪndz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] - - [vəˈni:ʃn] [sərˈpæs] ;
And Blinds which the long - fam'd Venetian surpass ;
和 百叶窗 哪个 这 长的 - - 威尼斯 超过 ;
还有比久负盛名的威尼斯百叶窗更胜一筹的百叶窗；

[rɪtʃ] [ˈbɔ:rdərz][ænd; ənd][ˈpepərz][fɔ:r; fər] [wɔ:lz] [ɔ:r] [pɑːˈtɪʃənz] ,
Rich Borders and Papers for Walls or Partitions ,
富有的 边界 和 文件 为了 墙 或者 分区 ,
适用于墙壁或隔断的精美边框和壁纸

[ænd; ənd] [əʊvz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rkɪl] [fɔ:r; fər] [mæθəˈmætɪʃnz] ;
And Ovals and Circles for Mathematicians ;
和 椭圆 和 界 为了 数学家 ;
还有数学家眼中的椭圆和圆；

[fɔ:r; fər][ðə; ði][sɔ:ft] [ˈbɪlɪt] - [ˈdu:] [penz] , [ˈpeɪpər][ænd; ənd][ɪŋk] ,
For the soft billet - doux Pens , Paper and Ink ,
为了 这 柔软的 坯料 - doux 钢笔 , 纸 和 墨水 ,
对于柔软的软质纸笔，纸和墨水，

[ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] [ʌv; əv] [teɪst] [meɪ] [daɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɪŋk] ;
And Ladies of Taste may dye with the Pink ;
和 女士们 的 品尝 可能 染料 和 这 粉色的 ;
有品位的女士们可能会选择粉红色染料；

[ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [ˈtrəʊfɪz] [meɪ] [ˈglædn] [ðer; ðər][ˈsoʊlz] ,
There Soldiers with Trophies may gladden their souls ,
那里 士兵 和 奖杯 可能 格拉登 他们的 灵魂 ,
在那里，士兵们可以带着战利品感到欣慰。

[ænd; ənd] [ˈseɪləz] [meɪ] [ˈkwɪkli] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [poʊlz] ;
And Sailors may quickly arrive at the Poles ;
和 水手们 可能 迅速地 到达 在 这 波兰人 ;
水手们可能很快就能到达极地；

[ðer; ðər] [ˈleɪdɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərz] [meɪ] [ˈhaɪ(ə)n] [ðer; ðər][ˈɡreɪsɪz] ,
There Ladies with Colours may heighten their graces ,
那里 女士们 和 颜色 可能 增高 他们的 恩典 ,
女士们身着色彩鲜艳的服饰，更能展现她们的优雅气质。

[ænd; ənd][ˈlaʊndʒərz][wɪð; wɪθ] [brɔ:nz] [meɪ] [rɪˈplenɪʃ] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] ;
And Loungers with Bronze may replenish their faces ;
和 躺椅 和 青铜 可能 补充 他们的 面孔 ;
而拥有青铜色肌肤的躺椅可以让他们焕发活力；

[ɪn][ðə; ði][best] - [stert] [ˈbrɪstl] [ˈbɔ:rdz] [ɑ:r; ər] [pri:pə:rd] ;
In the best - finish'd state Bristol Boards are prepar'd ;
在 这 最好的 - 完成了 状态 布里斯托尔 板 是 准备好了 ;
布里斯托尔板的最佳状态已准备就绪；

[ænd; ənd][ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [i:tʃ] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][kɑ:rd] ,
And there may be found each description of Card ,
和 那里 可能 是 成立 每个 描述 的 卡片 ,
而且，每张卡片的描述都可以在这里找到。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈleɪdi] [huː] [ˈvɪzɪts] , [ɔːr][tuː; tə] [ˈpɑːrtɪz] [ɪnˈvaɪts] ,
For the Lady who visits , or to parties invites ,
为了 这 女士 WHO 访问 , 或者 到 各方 邀请 ,
对于来访的女士, 或受邀参加聚会的女士,

[ænd; ənd][kɑːrdz][fɔːr; fər][ðə; ði] [klʌbz] [bəuθ][æt; ət] - [ænd; ənd][ˈwaɪts, ˈhwaɪts] .
And Cards for the Clubs both at Brookes's and White's .
和 牌 为了 这 俱乐部 两个都 在 - 和 怀特 .
布鲁克斯俱乐部和怀特俱乐部都有俱乐部会员卡。

[ɪn] [ɔːrt] , [æt; ət] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [wɪl] [miːt]
In short , at this Temple the Public will meet
在 短的 , 在 这 寺庙 这 民众 将要 见面
简而言之, 公众将在这座寺庙聚会。

[wɪð; wɪθ][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ˈfænsɪf(ə)l] , [ˈjuːsf(ə)l] , [ænd; ənd] [niːt] ,
With Articles fanciful , useful , and neat ,
和 文章 奇幻的 , 有用 , 和 整洁的 ,
文章内容奇特、实用、简洁,

[wɪtʃ] [ðer; ðər] [wɪl] [ɪn] [ˈteɪstfəl] [prəˈfjuːʒn] [əˈbaʊnd] ,
Which there will in tasteful profusion abound ,
哪个 那里 将要 在 有品味的 丰富 盛产 ,
其中将以雅致的丰富形式出现,

[ænd; ənd] [fʊlər] [ænd; ənd] [fʊlər] [wɪl] [ˈɔːlweɪz][biː; bi] [faʊnd] . { - }
And FULLER and FULLER will always be found . { 21 }
和 更丰满 和 更丰满 将要 总是 是 成立 . { - }
而且, 总会找到更丰满的, 以及更丰满的。{21}

[plert] [aɪ] .
PLATE I .
盘子 我 .
图版一。

[ˈstʌdɪz] . { - }
STUDIES . { 22 }
研究 . { - }
研究.{22}

[plert] [iː] .
PLATE II .
盘子 二 .
图版二。

[ˈstʌdi] . { - }
STUDY . { 23 }
学习 . { - }
研究.{23}

[plert] [aɪˈaɪaɪ] .
PLATE III .
盘子 三、 .
图版三。

[ˈstʌdi] . { - }
STUDY . { 24 }
学习 . { - }
研究.{24}

[plert] [aɪˈviː] .
PLATE IV .
盘子 第四 .
图版四。

[ˈstʌdi] . { - }
STUDY . { **25** }
学习 . { - }

研究.{25}

[plɛɪt]
PLATE
盘子

盘子

[vi:] .
V .
v .

五、

[ˈstʌdi] . { - }
STUDY . { **26** }
学习 . { - }

研究.{26}

[plɛɪt] [ˈvaɪ, ˈvi:] .
PLATE **VI** .
盘子 六年级 .

图版六。

[nɪr] [noʊl] , [ˈwɔɹɪkʃɪə] . { - }
NEAR KNOWLE , **WARWICKSHIRE** . { **27** }
靠近 知识 , 沃里克郡 . { - }

沃里克郡诺尔附近。{27}

[plɛɪt] [ˌviː, aɪˈaɪ] .
PLATE **VII** .
盘子 七 .

图版七。

[nɪr] [ˈbrɑːmli] , [kent] . { - }
NEAR BROMLEY , **KENT** . { **28** }
靠近 布罗姆利 , 肯特 . { - }

肯特郡布罗姆利附近。{28}

[plɛɪt] [ˌviː, aɪˈaɪ] .
PLATE **VIII** .
盘子 八 .

图版八。

[ˈstʌdiz] . { - }
STUDIES . { **29** }
研究 . { - }

研究.{29}

[ˈdiːnəs] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
DINAS MAWDDWY , **NORTH WALES** .
迪纳斯 莫德威 , 北 威尔士 .

北威尔士迪纳斯莫德维。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈbɑː,maʊθ] [rouəd] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
ON THE BARMOUTH ROAD , **NORTH WALES** .
在 这 巴茅斯 路 , 北 威尔士 .

位于北威尔士巴茅斯路。

[plɛɪt] [,aɪˈɛks] . { - }
PLATE **IX** . { **30** }
盘子 第九章 . { - }

图版 IX.{30}

[nɪr] [ˈbɜːrmɪŋhæm] .
NEAR BIRMINGHAM .
靠近 伯明翰 .

伯明翰附近。

[nɪr] [ˈtænˈberɪs] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
NEAR LLANBERIS , **NORTH WALES** .
靠近 兰贝里斯 , 北 威尔士 .

北威尔士兰贝里斯附近。

[pleɪt] [eks] . { - }
PLATE X . { **31** }
盘子 X . { - }

图版 X.{31}

[pleɪt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
PLATE XI .
盘子 十一 .

图版十一。

[nɪr] [ˈhæmptən] - [ɪn] - [ˈɑːdən] , [ˈwɔːrɪkʃiə] . { - }
NEAR HAMPTON - IN - ARDEN , **WARWICKSHIRE** . { **32** }
靠近 汉普顿 - 在 阿登 , 沃里克郡 . { - }

沃里克郡汉普顿因阿登附近。{32}

[nɔːrθ] [weɪlz] .
NORTH WALES .
北 威尔士 .

北威尔士。

[nɪr] [noʊl] , [ˈwɔːrɪkʃiə] .
NEAR KNOWLE , **WARWICKSHIRE** .
靠近 知识 , 沃里克郡 .

沃里克郡诺尔附近。

[pleɪt] [,ɛks,arˈaɪ] . { - }
PLATE XII . { **33** }
盘子 十二 . { - }

图版十二.{33}

[pleɪt] [,ɛks,arˈaɪˈaɪ] .
PLATE XIII .
盘子 十三 .

图版十三。

[nɪr] [ˈlestər] . { - }
NEAR LEICESTER . { **34** }
靠近 莱斯特 . { - }

莱斯特附近。{34}

[pleɪt] [,ɛks,arˈviː] .
PLATE XIV .
盘子 十四 .

图版十四。

[nɪr] [ˈtænˈfaɪər] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - }
NEAR LLANFAIR , **NORTH WALES** . { **35** }
靠近 兰费尔 , 北 威尔士 . { - }

北威尔士兰费尔附近。{35}

[pleɪt] [ˈɛksˈviː] .
PLATE XV .
盘子 十五 .

图版十五。

[nɪr] [ˌtʰænˈfaɪər] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - }
NEAR LLANFAIR , NORTH WALES . { 36 }
靠近 兰费尔 , 北 威尔士 . { - }

北威尔士兰费尔附近。{36}

[plɛɪt] [ˌɛksˈviːˈaɪ] .
PLATE XVI .
盘子 十六 .

图版十六。

[ɑːn] [ˈbrɑːmli] [hɪl] , [kɛnt] . { - }
ON BROMLEY HILL , KENT . { 37 }
在 布罗姆利 爬坡道 , 肯特 . { - }

肯特郡布罗姆利山。{37}

[plɛɪt] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
PLATE XVII .
盘子 十七 .

图版十七。

[ɑːn] [ˈdʌlˌwɪtʃ] [ˈkɑːmən] , [ˈsɜːri] . { - }
ON DULWICH COMMON , SURREY . { 38 }
在 达利奇 常见的 , 萨里 . { - }

萨里郡达利奇公园。{38}

[plɛɪt] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
PLATE XVIII .
盘子 十八 .

图版十八。

 [ˈtaʊər] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - }
DOLBADARN TOWER , NORTH WALES . { 39 }
多尔巴达恩 塔 , 北 威尔士 . { - }

多尔巴达恩塔，北威尔士。{39}

[plɛɪt] [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
PLATE XIX .
盘子 十九 .

图版十九。

[ˌtʰænˈfaɪər] [tʃɜːrtʃ] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - }
LLANFAIR CHURCH , NORTH WALES . { 40 }
兰费尔 教会 , 北 威尔士 . { - }

北威尔士兰费尔教堂。{40}

[plɛɪt] [ˈɛks ˈɛks] .
PLATE XX .
盘子 xx .

图版 XX。

[ˈstʌdi] . { - }
STUDY . { 41 }
学习 . { - }

研究.{41}

[plɛɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
PLATE XXI .
盘子 二十一 .

图版二十一。

[ˈstʌdi] . { - }
STUDY . { 42 }
学习 . { - }

研究.{42}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'ar'aɪ] .
PLATE **XXII** .
盘子 二十二 .

图版 XXII。

[bɜ:rtʃ] . { - }
BIRCH . { **43** }
桦木 . { - }

桦树.{43}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'ar'aɪ'aɪ] .
PLATE **XXIII** .
盘子 二十三 .

图版 23。

[elm] . { - }
ELM . { **44** }
榆树 . { - }

ELM.{44}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'ar'vi:] .
PLATE **XXIV** .
盘子 二十四 .

图版 24。

[ˈpɔ:lərd] [ˈwɪləʊ] . { - }
POLLARD **WILLOW** . { **45** }
波拉德 柳 . { - }

截顶柳树.{45}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi:] .
PLATE **XXV** .
盘子 25 .

图版 XXV。

[oʊk] . { - }
OAK . { **46** }
橡木 . { - }

橡木.{46}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi: 'aɪ] .
PLATE **XXVI** .
盘子 26 .

图版 XXVI。

[bi:tʃ] . { - }
BEECH . { **47** }
山毛榉 . { - }

山毛榉.{47}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi: 'ar'aɪ] .
PLATE **XXVII** .
盘子 xxvii .

图版 XXVII。

[æʃ] . { - }
ASH . { **48** }
灰 . { - }

ASH.{48}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi: 'ar'aɪ'aɪ] .
PLATE **XXVIII** .
盘子 二十八 .

图版 XXVIII。

[æstən] [hɪl] , [nɪr] [ˈbɜːrmɪŋhæm] . { }

ASTON **HILL** , **NEAR** **BIRMINGHAM** . { **49** }

阿斯顿 爬坡道 , 靠近 伯明翰 . { }

阿斯顿山，伯明翰附近。{49}

[plɛɪt] [ɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

PLATE **XXIX** .

盘子 二十九 .

图版 29。

[ˈbrɪdʒnɔːrθ] [brɪdʒ] , [ˈfrɑːpjər; ˈfrɑːpjɪr] . { }

BRIDGNORTH **BRIDGE** , **SHROPSHIRE** . { **50** }

布里奇诺斯 桥 , 什罗普郡 . { }

什罗普郡布里奇诺斯桥。{50}

[plɛɪt] [ɛ.kɪ.ksɛks] .

PLATE **XXX** .

盘子 XXX .

图版 XXX。

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ˈkɛnəlɪwɜːθ] [ˈkæs(ə)l] . { }

PART **OF** **KENILWORTH** **CASTLE** . { **51** }

部分 的 肯尼尔沃思 城堡 . { }

肯尼尔沃思城堡的一部分。{51}

[plɛɪt] [ɛksˈɛksˈaɪ] .

PLATE **XXXI** .

盘子 xxxi .

图版 XXXI。

[ˈhæmptən] - [ɪn] - [ˈɑːdən] , [ˈwɔːrɪkjə] . { }

HAMPTON - **IN** - **ARDEN** , **WARWICKSHIRE** . { **52** }

汉普顿 - 在 - 阿登 , 沃里克郡 . { }

沃里克郡汉普顿因阿登。{52}

[plɛɪt] [ɛksˈɛksˈtuː] .

PLATE **XXXII** .

盘子 xxxii .

图版 XXXII。

[nɪr] [ˌtænˈfaɪər] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { }

NEAR **LLANFAIR** , **NORTH** **WALES** . { **53** }

靠近 兰费尔 , 北 威尔士 . { }

北威尔士兰费尔附近。{53}

[noʊ] [.wʌn] .

NO . **1** .

不 . 1 .

第一名。

[noʊ] [.tuːˈtuː] .

NO . **2** .

不 . 2 .

2号。

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ˈkɛnəlɪwɜːθ] [ˈkæs(ə)l] .

PART **OF** **KENILWORTH** **CASTLE** .

部分 的 肯尼尔沃思 城堡 .

肯尼尔沃思城堡的一部分。

[plɛɪt] [ɛksˈɛksˈθɹiː] . { } { }

PLATE **XXXIII** . { **54** } { **55** }

盘子 xxxiii . { } { }

图版 XXXIII.{54}{55}

[nɒʊ] . [θri:] .
NO . **3** .
不 . 3 .

3号。

[nɒʊ] . [fɔ:r] .
NO . **4** .
不 . 4 .

4号。

[pɑ:rt] [ʌv; əv] ['kenəl,wɜ:θ] ['kæs(ə)l] .
PART OF KENILWORTH CASTLE .
部分 的 肯尼尔沃思 城堡 .

肯尼尔沃思城堡的一部分。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'fɔ:r] . { - } { - }
PLATE XXXIV . { **56** } { **57** }
盘子 34 . { - } { - }

图版 XXXIV.{56}{57}

[nɒʊ] . [wʌn] .
NO . **1** .
不 . 1 .

第一名。

[nɒʊ] . [tu:'tu:] .
NO . **2** .
不 . 2 .

2号。

[ə; eɪ] ['stʌdi] .
A STUDY .
一个 学习 .

一项研究。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'faɪv] . { - } { - }
PLATE XXXV . { **58** } { **59** }
盘子 xxxv . { - } { - }

图版 XXXV.{58}{59}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .
PLATE XXXVI .
盘子 xxxvi .

图版 XXXVI。

['stʌdɪz] . { - } { - }
STUDIES . { **60** } { **61** }
研究 . { - } { - }

研究.{60}{61}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sevən] .
PLATE XXXVII .
盘子 xxxvii .

图版 XXXVII。

[oʊld] ['bɪldɪŋz] , ['heɪstɪŋz] . { - } { - }
OLD BUILDINGS , HASTINGS . { **62** } { **63** }
老的 建筑物 , 黑斯廷斯 . { - } { - }

黑斯廷斯老建筑。{62}{63}

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'eɪt] .
PLATE XXXVIII .
盘子 38 .

图版 XXXVIII。

[oʊld] [ˈbɪldɪŋz] , [ˈlæmbəθ] . { - } { - }
OLD BUILDINGS , **LAMBETH** . { **64** } { **65** }
老的 建筑物 , 兰贝斯 . { - } { - }
兰贝斯老建筑。 {64}{65}

[plɛɪt] [ɛksˈɛksˈnaɪn] .
PLATE **XXXIX** .
盘子 xxxix .
图版 XXXIX。

[ˈmɔːrnɪŋ] — [vjuː] [ʌv; əv] [ˈwɪnzər] [ˈkæs(ə)l] . { - } { - }
MORNING — **VIEW** **OF** **WINDSOR CASTLE** . { **66** } { **67** }
早晨 — 看法 的 温莎 城堡 . { - } { - }
清晨——温莎城堡景色。 {66}{67}

[plɛɪt] [ɛksˈel] .
PLATE **XL** .
盘子 XL .
超大号盘子。

[ˈiːvnɪŋ] — [vjuː] [ʌv; əv] [ˈkɑːŋweɪ] [ˈkæs(ə)l] . { - } { - }
EVENING — **VIEW** **OF** **CONWAY CASTLE** . { **68** } { **69** }
晚上 — 看法 的 康威 城堡 . { - } { - }
傍晚——康威城堡景色。 {68}{69}

[plɛɪt] [ˈɛksˈɛlˈaɪ] .
PLATE **XLI** .
盘子 xli .
图版 XLI。

[ˈheɪzi] [ˈmɔːrnɪŋ] . { - } { - }
HAZY MORNING . { **70** } { **71** }
朦胧 早晨 . { - } { - }
朦胧的早晨。 {70}{71}

[plɛɪt] [ɛks,ɛlˈaɪˈaɪ] .
PLATE **XLII** .
盘子 xlii .
图版 XLII。

[mɪd] - [deɪ] . { - } { - }
MID - DAY . { **72** } { **73** }
中 - 天 . { - } { - }
中午。 {72}{73}

[plɛɪt] [ɛks,ɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .
PLATE **XLIII** .
盘子 四十三 .
图版 XLIII。

[ə; eɪ] [hiːθ] — [ˈklaʊdi] [ɪˈfekt] . { - } { - }
A HEATH — **CLOUDY EFFECT** . { **74** } { **75** }
一个 希思 — 多云 影响 . { - } { - }
荒原云雾效果。 {74}{75}

[plɛɪt] [ɛks,ɛlˈaɪˈviː] .
PLATE **XLIV** .
盘子 xliv .
图版 XLIV。

[ˈsnəʊdn] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - } { - }
SNOWDON , **NORTH WALES** . { **76** } { **77** }
斯诺登峰 , 北 威尔士 . { - } { - }
北威尔士斯诺登峰。 {76}{77}

[ˈpleɪt] [ˌɛks,ɛlˈviː] .
PLATE XLV .
盘子 xlv .

图版 XLV。

[ˈkɑːtɪdʒ] [nɪr] [nɔːrθ] [fliːt] , [kent] . { - } { - }
COTTAGE NEAR NORTH FLEET , KENT . { 78 } { 79 }
小屋 靠近 北 舰队 , 肯特 . { - } { - }

肯特郡北弗利特附近的小屋。{78}{79}

[ˈpleɪt] [ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪ] .
PLATE XLVI .
盘子 xlvi .

图版 XLVI。

[leɪn] [æt; ət] [ˈɛdʒ,bæstən] , [nɪr] [ˈbɜːrmɪŋhæm] . { - } { - }
LANE AT EDGBASTON , NEAR BIRMINGHAM . { 80 } { 81 }
车道 在 埃奇巴斯頓 , 靠近 伯明翰 . { - } { - }

伯明翰附近埃奇巴斯頓的巷子。{80}{81}

[ˈpleɪt] [ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪˈaɪ] .
PLATE XLVII .
盘子 xlvii .

图版 XLVII。

[æn; ən] [ɪˈfekt] [ˈæftər] [ə; eɪ] [stɔːrm] — [vjuː] [ɑːn][ðə; ði] [kəʊst] [nɪr] [ˈhɑːrlək] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - } { - }
AN EFFECT AFTER A STORM — VIEW ON THE COAST NEAR HARLECH , NORTH WALES . { 82 } { 83 }
一个 影响 后 一个 风暴 — 看法 在 这 海岸 靠近 哈莱克 , 北 威尔士 . { - } { - }

暴风雨过后的效果——北威尔士哈莱克附近海岸的景色。{82}{83}

[ˈpleɪt] [ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
PLATE XLVIII .
盘子 xlviii .

图版四十八。

[ˈtrænfənt; ˈtrænsiənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt] [ɪˈfekt] — [vjuː] [ɪn] [ˈbætəsi] [mɑːrʃ] . { - } { - }
TRANSIENT EFFECT — VIEW IN BATTERSEA MARSH . { 84 } { 85 }
瞬态 影响 — 看法 在 巴特西 沼泽 . { - } { - }

瞬息效应——巴特西沼泽景色。{84}{85}

[ˈpleɪt] [ˌɛks,ɛlˈaɪˈɛks] .
PLATE XLIX .
盘子 xlix .

图版 XLIX。

[ˈtaʊər] , [ˌtænˈberɪs] [leɪk] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - } { - }
DOLBADARN TOWER , LLANBERIS LAKE , NORTH WALES . { 86 } { 87 }
多尔巴达恩 塔 , 兰贝里斯 湖 , 北 威尔士 . { - } { - }

北威尔士兰伯里斯湖多巴丹塔。{86}{87}

[ˈpleɪt] [el] .
PLATE L .
盘子 L .

图版 L。

[pɑːnt] - , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - } { - }
PONT ABERGLASLYN , NORTH WALES . { 88 } { 89 }
庞特 - , 北 威尔士 . { - } { - }

北威尔士阿伯格拉斯林桥。{88}{89}

[pleɪt] [liː] .
PLATE LI .
盘子 李 .

PLATE LI。

[ˈheɪstɪŋz] [ˈfɪʃɪŋ] - [ˈbəʊts] [rɪˈtʃːrɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [əˈpraʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stɔːrm] . { - } { - }
HASTINGS FISHING - BOATS RETURNING ON THE APPROACH OF A STORM . { **90** } { **91** }
黑斯廷斯 钓鱼 - 船 返回 在 这 方法 的 一个 风暴 . { - } { - }
黑斯廷斯渔船在暴风雨来临前返航。 {90}{91}

[pleɪt] [liː] .
PLATE LII .
盘子 lii .

图版 LII。

[ʃiːp] - [ˈfɪrɪŋ] — [ə; eɪ] [vjuː] [ɪn] [ˈsɜːri] . { - } { - }
SHEEP - SHEARING — A VIEW IN SURREY . { **92** } { **93** }
羊 - 剪切 — 一个 看法 在 萨里 . { - } { - }
萨里郡的剪羊毛景象。 {92}{93}

[pleɪt] [liː] .
PLATE LIII .
盘子 liii .

图版 LIII。

[ˈmɔːrɪŋ] — [fɪʃ] - [ˈmɑːrkit] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] , [ˈheɪstɪŋz] . { - } { - }
MORNING — FISH - MARKET ON THE BEACH , HASTINGS . { **94** } { **95** }
早晨 — 鱼 - 市场 在 这 海滩 , 黑斯廷斯 . { - } { - }
早晨——黑斯廷斯海滩上的鱼市。 {94}{95}

[pleɪt] [ˈlɪv] .
PLATE LIV .
盘子 生活 .

PLATE LIV。

[ˈtwɑɪlaɪt] — [ˈwɔːrɪk] [ˈkæs(ə)l] . { - } { - }
TWILIGHT — WARWICK CASTLE . { **96** } { **97** }
暮 — 沃里克 城堡 . { - } { - }
暮光之城——沃里克城堡。 {96}{97}

[pleɪt] [ˌɛlˈviː] .
PLATE LV .
盘子 LV .

PLATE LV。

[ˈmɔːrɪŋ] — [ˈiːtən] [ˈkɑːlɪdʒ] . { - } { - }
MORNING — ETON COLLEGE . { **98** } { **99** }
早晨 — 伊顿 大学 . { - } { - }
上午——伊顿公学。 {98}{99}

[pleɪt] [ˌɛlˈviːˈaɪ] .
PLATE LVI .
盘子 lvi .

图版 LVI。

[nuːn] — - [veɪl] , [nɔːrθ] [weɪlz] . { - } { - }
NOON — LLANELLYD VALE , NORTH WALES . { **100** } { **101** }
中午 — - 谷 , 北 威尔士 . { - } { - }
中午 - 北威尔士拉内尔蒂德谷。 {100}{101}

[pleɪt] [ˌɛlˈviːˈaɪˈaɪ]
PLATE LVII
盘子 lvii

图版五十七

[pɑ:rt][ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ˈæbi]
PART OF BATTLE ABBEY
部分 的 战斗 修道院

巴特尔修道院的一部分

[ðɪs][ˈsʌbdʒekt][ɪz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] , [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ˈsɪmp(ə)l] , [bəuθ][ɪn][ɪts] [dɪˈzeɪn] [ænd; ənd]
This subject is selected , as being the most simple , both in its design and
这 主题 是 已选 , 作为 存在 这 最多 简单的 , 两个都 在 它是 设计 和
[ˈkʌləɪŋ] ,
colouring ,
染色 ,

之所以选择这个主题，是因为它的设计和色彩都最为简单。

[ðæt][kʊd; kəd] [wel] [hæv; həv] [bɪn] [fɪkst] [əˈpɑ:n] : [sti:l] , [haʊˈevər] ,
that could well have been fixed upon : still , however ,
那 可以 出色地 有 到过 固定的 之上 : 仍然 , 然而 ,

那很可能就是最终的决定因素：然而，

[aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [dɪˈskɹɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪnts] [ju:st] ,
it will be necessary to give a description of the tints used ,
它 将要 是 必要的 到 给 一个 描述 的 这 色调 用过的 ,

有必要对所使用的色调进行描述。

[vɪz] . — [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ˈkʌlərd] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][əˈloʊn] ; [ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ] [mɪkst]
viz . — The sky is coloured with indigo alone ; the clouds with indigo mixed
即 : — 这 天空 是 有色 和 靛青 独自的 ; 这 云 和 靛青 混合
[wɪð; wɪθ] [laɪt] [red] ;
with light red ;
和 光 红色的 ;

即——天空只有靛蓝色；云朵有靛蓝色和浅红色混合的颜色；

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ˈɪndɪɡoʊ] [ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlə] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪk] ;
the distance , indigo finished with the same colour , and a little lake ;
这 距离 , 靛青 完成的 和 这 相同的 颜色 , 和 一个 小的 湖 ;

距离，靛蓝色的尾音与同样的颜色相同，还有一个小湖；

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [wɑ:ʃt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ] , [laɪt] [red] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ɡæmˈboʊdʒ] ;
the building is washed over with indigo , light red , and a little gamboge ;
这 建筑 是 洗过 超过 和 靛青 , 光 红色的 , 和 一个 小的 藤黄 ;

建筑物通体涂成靛蓝色、浅红色和少许藤黄色；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃædoʊd] [pɑ:rts][ʌv; əv][aɪˈti:][wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [leɪk] ,
and the shadowed parts of it with indigo and lake ,
和 这 阴影 部分 的 它 和 靛青 和 湖 ,

而阴影部分则呈现出靛蓝色和湖蓝色。

[ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˌvænˈdaɪk] [braʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈɪndɪɡoʊ] .
finished with Vandyke brown and a little indigo .
完成的 和 范戴克 棕色的 和 一个 小的 靛青 .

最后用凡戴克棕和少许靛蓝调配而成。

[ðə; ði] [ɡri:nz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rɡraʊnd] [ɑ:r; ər] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv][ˈɪndɪɡoʊ] , [bɜ:rnt] [sɪˈenə] , [ænd; ənd]
The greens in the foreground are composed of indigo , burnt sienna , and
这 青菜 在 这 前景 是 由 的 靛青 , 烧焦的 赭色 , 和
[ɡæmˈboʊdʒ] , [ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˌvænˈdaɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
gamboge , finished with Vandyke brown . { 102 } { 103 } { 104 } { 105 }
藤黄 , 完成的 和 范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }

前景中的绿色由靛蓝、赭石和藤黄组成，最后用凡戴克棕润饰。{102}{103}{104}{105}

[pleɪt] [ˌelˈvi:ˈɑrˈɑrˈɑɪ]
PLATE LVIII
盘子 第五十八章

图版 LVIII

[ˈvjʊː] [ɪn] [ˈsɜːrɪ]
VIEW IN SURREY
看法 在 萨里

在萨里郡查看

[ɪz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɔːntræst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːrgoʊɪŋ] [plɛɪt] , [prəˈdʒʊsɪŋ] , [baɪ][ðə; ði] [ɪˈfekt]
Is intended as a contrast to the foregoing Plate , producing , by the effect
是 故意的 作为 一个 对比 到 这 前文 盘子 , 生产 , 经过 这 影响
[ʌv; əv][ə; eɪ][dɑːrk][skaɪ] ,
of a dark sky ,
的 一个 黑暗的 天空 ,

旨在与前一幅图形成对比，通过营造黑暗天空的效果，产生.....

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [laɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈɑːbdʒekt] .
a strong light upon the principal object .
一个 强的 光 之上 这 主要的 目的 .

用强光照射主要物体。

[ðə; ði] [ˈkʌlərz] [fɔːr; fər][ðə; ði][skaɪ][ɑːr; ər] [kəmˈpouzɪd] [ʌv; əv][ˈɪndɪgoʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd][ˈaɪvəri] [blæk] ;
The colours for the sky are composed of indigo , lake , and ivory black ;
这 颜色 为了 这 天空 是 由 的 靛青 , 湖 , 和 象牙 黑色的 ;

天空的颜色由靛蓝、湖蓝和象牙黑组成；

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ˈɪndɪgoʊ] [ˈfɪnɪft] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlər] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪk] .
the distance , indigo finished with the same colour and a little lake .
这 距离 , 靛青 完成的 和 这 相同的 颜色 和 一个 小的 湖 .

距离，靛蓝色的尽头是同样的颜色，还有一个小湖。

[ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːtɪdʒ] [wer] [ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [ˈstrɔːŋli] [rɪˈflektɪd] , [ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈoʊkər] ,
That part of the cottage where the light is strongly reflected , is yellow ochre ,
那 部分 的 这 小屋 在哪里 这 光 是 强烈 反映 , 是 黄色的 赭石 ,

小屋里光线强烈反射的那一部分是黄赭色的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɜːrnt] [sɪˈenə] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪtʃər] [ˈtoʊnz] ; [ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [blæk] [ænd; ənd] [leɪk]
with a little burnt sienna mixed in the richer tones ; the roof is black and lake
和 一个 小的 烧焦的 赭色 混合 在 这 更富有 音调 ; 这 屋顶 是 黑色的 和 湖
,
/
,

在较浓郁的色调中混入少许赭石色；屋顶是黑色和湖蓝色的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɜːrnt] [sɪˈenə] , [ˈfɪnɪft] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ;
with a little burnt sienna , finished with the same ;
和 一个 小的 烧焦的 赭色 , 完成的 和 这 相同的 ;

加一点赭石色，最后也用同样的颜色收尾；

[ðə; ði] [ˈʃæ,douz] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] [tɪnt][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈtɪmbər] , [ˈɪndɪgoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ;
the shadows and the grey tint upon the timber , indigo and Indian red ;
这 阴影 和 这 灰色的 着色 之上 这 木材 , 靛青 和 印度 红色的 ;

木材上的阴影和灰色色调，靛蓝和印度红；

[ðə; ði][roʊd] , [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪgoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] [ˈɔːlsoʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈfɪnɪft] [wɪð; wɪθ][ˌvænˈdaɪk]
the road , with indigo and Indian red also , which is finished with Vandyke
这 路 , 和 靛青 和 印度 红色的 还 , 哪个 是 完成的 和 范戴克

[braʊn] [ænd; ənd] [leɪk] .
brown and lake .
棕色的 和 湖 .

道路以靛蓝和印度红为主色调，最后以凡戴克棕和湖蓝色收尾。

[ðə; ði] [gri:nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɑ:r; ər]['ɪndɪɡoʊ] , [bɜ:rnt] [si'enə] , [ænd; ənd]
The greens for the bank and the bushes are indigo , burnt sienna , and
这 青菜 为了 这 银行 和 这 灌木丛 是 靛青 , 烧焦的 赭色 , 和
[gæm'boʊdʒ] ,
gamboge ,
藤黄 ,

河岸和灌木丛的绿色部分是靛蓝、赭石和藤黄。

[kəm'pli:tɪd] [wɪð; wɪθ]['ɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [braʊn] [pɪŋk] , [ænd; ənd][ə; eɪ][fju:] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv][,væn'daɪk]
completed with indigo and brown pink , and a few touches of Vandyke
完全的 和 靛青 和 棕色的 粉色的 , 和 一个 很少 触摸 的 范戴克
[braʊn] . { - } { - } { - } { - }
brown . { 106 } { 107 } { 108 } { 109 }
棕色的 . { - } { - } { - } { - }

以靛蓝和棕粉色为主色调，并点缀少许范戴克棕。{106}{107}{108}{109}

[pleɪt] [lɪks]
PLATE LIX
盘子 利克斯

PLATE LIX

[ɪ'fekt] , ['mɔ:rnɪŋ]
EFFECT , MORNING
影响 , 早晨

效果，早晨

['mɔ:rnɪŋ] [ɪ'fekt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prə'du:st] [baɪ] ['spɑ:rkɪŋ] [ænd; ənd]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [laɪts] .
Morning Effect should be produced by sparkling and catching lights .
早晨 影响 应该 是 生产 经过 闪闪发光 和 捕捉 灯 .

晨曦效果应该通过闪烁夺目的灯光来营造。

[ə; eɪ] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ə; eɪ]['rɪvər][ɪz] [hɪr] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [prə'du:s] [ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
A scene on the banks of a river is here intended to produce the effect ,
一个 场景 在 这 银行 的 一个 河 是 这里 故意的 到 生产 这 影响 ,
这里描绘河岸边的景色意在营造某种效果。

[waɪl] [ðə; ði] [klɪr] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɑ:bdʒekts][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ['gɪvz] ['stɪlnəs] [tu:; tə]
while the clear reflection of the different objects in the water gives stillness to
尽管 这 清除 反射 的 这 不同的 对象 在 这 水 给予 寂静 到
[ðə; ði] [si:n] ;
the scene ;
这 场景 ;

水中不同物体的清晰倒影使画面显得宁静祥和；

[ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['krɔ:sɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ferɪ] - [boʊt][tu:; tə]['mɑ:rkɪt][ɪz][æn; ən]['ɪnsɪdənt] [wɪtʃ]
and the people crossing in the ferry - boat to market is an incident which
和 这 人们 过境 在 这 渡船 - 船 到 市场 是 一个 事件 哪个
[mə'tɪriəli] [tendz][tu:; tə][stæmp][ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ɪ'lu:sɪdeɪt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði]
materially tends to stamp the character and elucidate the effect of the
重大 倾向于 到 邮票 这 特点 和 阐发 这 影响 的 这
['pɪktʃər] .
picture .
图片 .

人们乘渡船去市场这一事件，在很大程度上塑造了这幅画的风格，并阐明了这幅画的效果。

[ðə; ði][skaɪ] [tɪnts][ɑ:r; ər] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]['ɪndɪɡoʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gæm'boʊdʒ] ,
The sky tints are composed of indigo , lake , and a little gamboge ,
这 天空 色调 是 由 的 靛青 , 湖 , 和 一个 小的 藤黄 ,

天空的色调由靛蓝、湖蓝和少许藤黄组成。

[ˈɡrædʒuəli] [ˈsɒfənd] [ɪn][wɪð; wɪθ] [laɪt] [ˈoʊkər] [tɔːrdz] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ;
gradually softened in with light ochre towards the horizon ;
逐步地 软化 在 和 光 赭石 向 这 地平线 ;
地平线附近逐渐过渡为浅赭色;

[ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˌʌltrəməˈriːn] ;
the upper part of the sky is finished with a little ultramarine ;
这 上 部分 的 这 天空 是 完成的 和 一个 小的 群青 ;
天空的上半部分用少许群青色点缀;

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [wɔːʃt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [tɪnts][æz; əz][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] ;
the water washed in with the same tints as the lower part of the sky ;
这 水 洗过 在 和 这 相同的 色调 作为 这 降低 部分 的 这 天空 ;
水流的颜色与天空下半部分的颜色相同;

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [laɪt] [red] ; [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][bæŋk] , [ɪn][ðə; ði]
the distance , indigo and a little light red ; the trees and bank , in the
这 距离 , 靛青 和 一个 小的 光 红色的 ; 这 树木 和 银行 , 在 这
[ˈsekənd] [ˈdɪstəns] ,
second distance ,
第二 距离 ,
远处, 靛蓝色带点浅红色; 树木和河岸, 在第二层远处,

[ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] , [ɑːr ˈiː - [tʌtʃt] [ɪn][ðə; ði] [laɪts] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [ˈoʊkər][ænd; ənd]
indigo and Indian red , re - touched in the lights with light ochre and
靛青 和 印度 红色的 , 关于 - 感动 在 这 灯 和 光 赭石 和
[ɡæmˈboʊdʒ] ;
gamboge ;
藤黄 ;
靛蓝和印度红, 在灯光下用浅赭石和藤黄重新润饰;

[ðə; ði] [ˈʃædɔʊz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [haʊs] , [ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ; [ðə; ði] [laɪt] [saɪd] , [laɪt] [ˈoʊkər]
the shadows upon the house , indigo and Indian red ; the light side , light ochre
这 阴影 之上 这 房子 , 靛青 和 印度 红色的 ; 这 光 边 , 光 赭石
;
;
;
;
房子上的阴影是靛蓝色和印度红; 明亮的一面是浅赭色;

[ðə; ði] [ˈfɔːrɡraʊnd] [triːz] , [bæŋk] , [ænd; ənd] [wiːdz] [ɑːr; ər] [wɜːrkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪ] [kəmˈpoʊzd]
the foreground trees , bank , and weeds are worked in with a grey composed
这 前景 树木 , 银行 , 和 杂草 是 工作 在 和 一个 灰色的 由
[ʌv; əv][ˈɪndɪɡoʊ] ,
of indigo ,
的 靛青 ,
前景中的树木、河岸和杂草都用靛蓝调成的灰色进行渲染。

[ˈɪndiən] [red] , [ænd; ənd] [braʊn] [pɪŋk] , [ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [θriː] [ˈkʌlərz] ,
Indian red , and brown pink , finished with the same three colours ,
印度 红色的 , 和 棕色的 粉色的 , 完成的 和 这 相同的 三 颜色 ,
印度红和棕粉色, 最后用这三种颜色点缀。

[prəˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ][sʌm; səm][kwaɪt] [waɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈspɑːrklɪŋ] [laɪts] ,
preserving some quite white for the sparkling lights ,
保存 一些 相当 白色的 为了 这 闪闪发光 灯 ,
保留一些纯白色, 以便营造闪亮的灯光效果。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['kerfəli] [fɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ][gæm'boʊdʒ][ænd; ənd][ˈɪndɪɡoʊ] ; [ðə; ði][bəːrk]
which are to be carefully filled up with gamboge and indigo ; the bark
哪个 是 到 是 小心 已填 向上 和 藤黄 和 靛青 ; 这 吠

[ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] ,
of the trees ,
的 这 树木 ;

这些容器要仔细地填满藤黄和靛蓝；树皮，

[ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ; [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrgraʊnd] ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ]
indigo and Indian red ; the whole of the foreground finished with indigo
靛青 和 印度 红色的； 这 所有的 的 这 前景 完成的 和 靛青

[ænd; ənd][bɜːrnt] [siːnə] ,
and burnt sienna ,
和 烧焦的 赭色 ;

靛蓝和印度红；前景全部用靛蓝和赭石色完成。

[ˈhaɪt(ə)nd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˌvæn'daɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
heightened up with Vandyke brown . { 110 } { 111 } { 112 } { 113 }
增强 向上 和 范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }

用范戴克棕色提亮。{110}{111}{112}{113}

[pleɪt] [ˌɛl'eks]
PLATE LX
盘子 LX

PLATE LX

[ɪ'fekt] , [mɪd] - [deɪ]
EFFECT , MID - DAY
影响 , 中 - 天

中午时分的效果

[æz; əz][ðə; ði] [laɪt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi] [brɔːd] ,
As the light is required to be broad ,
作为 这 光 是 必需的 到 是 广阔 ,

由于需要使用宽广的光源，

[æn; ən][ˈoʊpən] [siːn] [ə'pɪrɪz] [wel] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] [ɪ'fekt] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][kɔːrn] -
an open scene appears well calculated to produce the effect ; and a Corn -
一个 打开 场景 出现 出色地 计算 到 生产 这 影响 ; 和 一个 玉米 -

[fiːld] [ɪz] [meɪd] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] .
field is made choice of .
场地 是 制成 选择 的 ;

开阔的场景似乎很适合营造这种效果；而玉米地则被选中。

[ðə; ði] ['kʌlərz] [fɔːr; fər][ðə; ði][skaɪ][ɑːr; ər][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [leɪk] ; [ðə; ði]['foʊliɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
The colours for the sky are indigo and lake ; the foliage in the distance ,
这 颜色 为了 这 天空 是 靛青 和 湖 ; 这 叶子 在 这 距离 ;

天空的颜色是靛蓝和湖蓝；远处的树叶，

[ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ; [ðə; ði][kɔːrn] - [fiːld] , [ˈjeləʊ] ['oʊkər] , ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] ['oʊkər]
indigo and Indian red ; the corn - field , yellow ochre , finished with yellow ochre
靛青 和 印度 红色的； 这 玉米 - 场地 , 黄色的 赭石 , 完成的 和 黄色的 赭石

[ænd; ənd][ˌvæn'daɪk] [braʊn] ;
and Vandyke brown ;
和 范戴克 棕色的 ;

靛蓝和印度红；玉米地，赭黄色，最后用赭黄色和凡戴克棕收尾；

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɪn] [frʌnt] , [ˈɪndɪɡoʊ] , [ˈɪndiən] [red] , [ænd; ənd] [braʊn] [pɪŋk] ; [ðə; ði][roʊd] , [laɪt] [red] ;
the bushes in front , indigo , Indian red , and brown pink ; the road , light red ;
这 灌木丛 在 正面 , 靛青 , 印度 红色的 , 和 棕色的 粉色的 ; 这 路 , 光 红色的 ;

前面的灌木丛是靛蓝色、印度红色和棕粉色；道路是浅红色；

[ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][,væn'daɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
the foreground finished with Vandyke brown . { 114 } { 115 } { 116 } { 117 }
这 前景 完成的 和 范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }

前景部分以凡戴克棕色收尾。{114}{115}{116}{117}

[plert] [lɪk'siː, 'ɛːlɛk'saɪ]
PLATE LXI
盘子 lxi

['iːvniŋ] .
EVENING .
晚上 .

晚上。

[vjuː] [ʌv; əv] ['wɪnzər] ['kæs(ə)l]
VIEW OF WINDSOR CASTLE
看法 的 温莎 城堡

温莎城堡景色

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][ɪz] ['kʌlərd] [wɪð; wɪθ]['ɪndɪɡʊs] , [leɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
The upper part of the sky is coloured with indigo , lake , and a little
这 上 部分 的 这 天空 是 有色 和 靛青 , 湖 , 和 一个 小的
[gæm'boʊdʒ] ,
gamboge ,
藤黄 ,

天空上部呈靛蓝色、湖蓝色，还带一点藤黄色。

['grædʒʊəli] ['sɔfənd] [ɪn][wɪð; wɪθ] [laɪt] ['oʊkər][æz; əz][,aɪ 'tiː] [dɪ'sendz] , [ænd; ənd] [tʊːrd] [ðə; ði]
gradually softened in with light ochre as it descends , and toward the
逐步地 软化 在 和 光 赭石 作为 它 下降 , 和 朝向 这
[hə'raɪz(ə)n][wɪð; wɪθ] [laɪt] [red] .
horizon with light red .
地平线 和 光 红色的 .

随着高度降低，颜色逐渐变浅，变成浅赭色，到地平线处则变成浅红色。

[ðə; ði]['kæs(ə)l][ɪz][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wɔːrm] [tɪnt][ʌv; əv]['ɪndɪɡʊs][ænd; ənd] [laɪt] [red] ,
The Castle is laid in with a warm tint of indigo and light red ,
这 城堡 是 铺设 在 和 一个 温暖的 着色 的 靛青 和 光 红色的 ,

城堡通体以温暖的靛蓝色和浅红色为主色调。

[ðen] ['feɪdɪd] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ]['ɪndɪɡʊs][ænd; ənd] [leɪk] .
then shaded lightly with indigo and lake .
然后 阴影 轻轻 和 靛青 和 湖 .

然后用靛蓝和湖蓝轻轻晕染。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [griːnz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdʒ] [ɑːr; ər][kəm'poʊzd][ʌv; əv]['ɪndɪɡʊs] , [bɜːrnt] [si'enə] , [ænd; ənd]
The different greens in the woods are composed of indigo , burnt sienna , and
这 不同的 青菜 在 这 树林 是 由 的 靛青 , 烧焦的 赭色 , 和
[gæm'boʊdʒ] ,
gamboge ,
藤黄 ,

树林中不同的绿色是由靛蓝、赭石和藤黄组成的。

['verɪd] [æz; əz][rɪ'kwɑɪərd] ; [ðə; ði] ['jæ,douz] [ɪn][ðə; ði] ['nɪrər] [pɑːrts] , ['ɪndɪɡʊs][ænd; ənd][bɜːrnt] [si'enə] ;
varied as required ; the shadows in the nearer parts , indigo and burnt sienna ;
多种多样 作为 必需的 ; 这 阴影 在 这 更近 部分 , 靛青 和 烧焦的 赭色 ;
根据需要进行变化；近处的阴影部分，靛蓝和赭石色；

[ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlərz] .
the water with the same colours .
这 水 和 这 相同的 颜色 .

水的颜色与水相同。

[ðə; ði] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rgraʊnd] [ɑ:r; əɾ][ˈɪndɪɡʊs][ænd; ənd][bɜ:rnt] [siˈenə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃɪŋ]
The trees in the foreground are indigo and burnt sienna , and the finishing
这 树木 在 这 前景 是 靛青 和 烧焦的 赭色 , 和 这 精加工
[ˈtʌtʃɪz] [wɪð; wɪθ][,vænˈdaɪk] [braʊn] .
touches with Vandyke brown .
触摸 和 范戴克 棕色的 .

前景中的树木是靛蓝色和赭红色，最后用凡戴克棕色进行润饰。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rgraʊnd] [ænd; ənd] [wʊd] [gleɪzd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [pɪŋk] . { - } { - }
The whole of the foreground and wood glazed with brown pink . { 118 } { 119 }
这 所有的 的 这 前景 和 木头 釉面 和 棕色的 粉色的 . { - } { - }
{ - } { - }
{ 120 } { 121 }
{ - } { - }

整个前景和木头都涂上了棕粉色釉。 {118}{119}{120}{121}

[pleɪt] [ɛlˈɛksˈɑrˈɑɪ]
PLATE LXII
盘子 lxii

图版 LXII

[ˈtwaɪlɑɪt] .
TWILIGHT .
暮 .

暮。

[vju:] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rlɛk] [ˈkæs(ə)l] [nɔ:rθ] [weɪlz]
VIEW OF HARLECH CASTLE NORTH WALES
看法 的 哈莱克 城堡 北 威尔士

北威尔士哈莱克城堡景色

[ðə; ði] [greɪ] [tɪnt][ɪn][ðə; ði][skaɪ][ɪz] [kəmˈpouzɪd] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡʊs][ænd; ənd] [ˈɪndiən] [red] ,
The grey tint in the sky is composed with indigo and Indian red ,
这 灰色的 着色 在 这 天空 是 由 和 靛青 和 印度 红色的 ,
天空的灰色调是由靛蓝和印度红调和而成的。

[ænd; ənd][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ɪz] [ˈkʌlərd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [ˈoʊkəɾ] ; [ðə; ði][ˈdɪstənt] [ˈmaʊntnɪz] [wɪð; wɪθ]
and the horizon is coloured with light ochre ; the distant mountains with
和 这 地平线 是 有色 和 光 赭石 ; 这 遥远 山脉 和
[ˈɪndɪɡʊs] ,
indigo ,
靛青 ,
地平线泛着浅赭色；远处的群山呈靛蓝色。

[ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [leɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [vəˈni:ʃn] [red] [ɑ:n][ðə; ði]
finished with the same , mixed with lake , and a little Venetian red on the
完成的 和 这 相同的 , 混合 和 湖 , 和 一个 小的 威尼斯 红色的 在 这
[laɪt] [saɪdɪz] ;
light sides ;
光 侧面 ;
最后用同样的颜料混合湖水，并在浅色部分加入少许威尼斯红；

[ðə; ði] [ˈnɪrər] [ˈmaʊntnɪz] , [ˈɪndɪɡʊs] , [leɪk] , [ænd; ənd] [vəˈni:ʃn] [red] ; [ðə; ði][ˈkæs(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
the nearer mountains , indigo , lake , and Venetian red ; the Castle , with the
这 更近 山脉 , 靛青 , 湖 , 和 威尼斯 红色的 ; 这 城堡 , 和 这
[seɪm] ;
same ;
相同的 ;
近处的山脉，靛蓝色，湖泊，威尼斯红；城堡，也一样；

[ðə; ði] ['rɑ:ks] [ænd; ənd] ['fɔ:rgraʊnd] , [leɪk] , ['aɪvəri] , [blæk] [ænd; ənd] [bɜ:rnt] [si'enə] ; [ðə; ði] [gri:nz] ,
the rocks and foreground , lake , ivory , black and burnt sienna ; the greens ,
这 岩石 和 前景 , 湖 , 象牙 , 黑色的 和 烧焦的 赭色 ; 这 青菜 ,
[bɜ:rnt] [si'enə] ,
burnt sienna ,
烧焦的 赭色 ,

岩石和前景，湖泊，象牙色、黑色和赭石色；绿色，赭石色，

[gæm'boʊdʒ] , [ænd; ənd] ['ɪndɪɡoʊ] ; [ðə; ði] [tri:z] , ['ɪndɪɡoʊ] [ænd; ənd] [bɜ:rnt] [si'enə] , ['haɪ(ə)nd]
gamboge , and indigo ; the trees , indigo and burnt sienna , heightened
藤黄 , 和 靛青 ; 这 树木 , 靛青 和 烧焦的 赭色 , 增强
[wɪð; wɪθ] ['spɪrɪtɪd] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ˌvæn'daɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
with spirited touches of Vandyke brown . { 122 } { 123 } { 124 } { 125 }
和 精神抖擞 触摸 的 范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }
藤黄和靛蓝；树木，靛蓝和赭石色，并以活泼的凡戴克棕点缀。{122}{123}{124}{125}

[pleɪt] [ɛl'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
PLATE LXIII
盘子 六十三

图版 LXIII

[wɪnd]
WIND
风

风

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [toʊn] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪlvəri] [greɪ] ,
The general tone of colour is a silvery grey ,
这 一般的 语气 的 颜色 是 一个 银色 灰色的 ,
整体色调为银灰色。

[ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pi:s] [moʊst] [mə'trɪəli] [dɪ'pendz] ; [ðə; ði] [skaɪ] , ['ɪndɪɡoʊ]
upon which the effect of the piece most materially depends ; the sky , indigo
之上 哪个 这 影响 的 这 片 最多 重大 取决于 ; 这 天空 , 靛青
[ænd; ənd] ['ɪndiən] [red] [θru:'aʊt] ,
and Indian red throughout ,
和 印度 红色的 自始至终 ,
作品效果最主要取决于此；贯穿始终的天空、靛蓝和印度红。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wɔ:rm] [tɪnt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] ; [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
with a little warm tint upon the edges of the clouds ; the distance ,
和 一个 小的 温暖的 着色 之上 这 边缘 的 这 云 ; 这 距离 ,
云层边缘泛着一丝暖色调；远处，

['ɪndɪɡoʊ] , ['grædʒuəli] ['ædɪŋ] ['ɪndiən] [red] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] ['fɔ:rgraʊnd] ; [ðə; ði] [mɪl] ,
indigo , gradually adding Indian red towards the middle and foreground ; the Mill ,
靛青 , 逐步地 添加 印度 红色的 向 这 中间 和 前景 ; 这 磨 ,
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] ,
with the same colour ,
和 这 相同的 颜色 ,
靛蓝色，逐渐向画面中心和前景添加印度红；磨坊，采用相同的颜色，

[gleɪzd] ['lɑ:tli] [wɪð; wɪθ] [ˌvæn'daɪk] [braʊn] ; [ðə; ði] [hi:θ] , ['ɪndɪɡoʊ] [ænd; ənd] [bɜ:rnt] [si'enə] ,
glazed lightly with Vandyke brown ; the heath , indigo and burnt sienna ,
釉面 轻轻 和 范戴克 棕色的 ; 这 希思 , 靛青 和 烧焦的 赭色 ,
用凡戴克棕轻轻上釉；石楠黄、靛蓝和赭石，

[wɪð; wɪθ] [klɪr] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv] [leɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l]['ɪndɪɡoʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [bluːm] [ʌv; əv]
with clear touches of lake and a very little indigo for the bloom of
和 清除 触摸 的 湖 和 一个 非常 小的 靛青 为了 这 盛开 的
[ðə; ði][waɪld] ['flaʊərz] ,
the wild flowers ,
这 荒野 花朵 ,

带着淡淡的湖光山色，以及少许靛蓝色点缀着野花盛开的景象。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][,væn'daɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
etc . , finished with Vandyke brown . { **126** } { **127** } { **128** } { **129** }
ETC . , 完成的 和 范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }
等等，最后涂上凡戴克棕色。 {126}{127}{128}{129}

[pleɪt] [ɛl'eks'ar'vi:]
PLATE LXIV
盘子 lxiv

图版 LXIV

[reɪn]
RAIN
雨

雨

[ðə; ði] [klaʊdz] , [ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] , ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ]['ɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [leɪk] ,
The clouds , indigo and Indian red , finished with indigo and lake ,
这 云 , 靛青 和 印度 红色的 , 完成的 和 靛青 和 湖 ,
云朵、靛蓝和印度红，最后以靛蓝和湖蓝收尾。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [red] ,
and a few touches of light red ,
和 一个 很少 触摸 的 光 红色的 ,
以及少许浅红色点缀，

[səb'duːd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɪndɪɡoʊ][ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] ; [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
subdued with a little indigo on the edges of the clouds ; the distance ,
低沉的 和 一个 小的 靛青 在 这 边缘 的 这 云 ; 这 距离 ,
云层边缘泛着淡淡的靛蓝色；距离，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [greɪ] ['kʌlər] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] ; [ðə; ði] [braɪt] [ɡriːnz] , [bɜːrnt] [si'enə] ,
with the same grey colour as the clouds ; the bright greens , burnt sienna ,
和 这 相同的 灰色的 颜色 作为 这 云 ; 这 明亮的 青菜 , 烧焦的 赭色 ,
与云朵一样的灰色；鲜亮的绿色，赭石色，

['ɪndɪɡoʊ] , [ænd; ənd][ɡæm'boʊdʒ] , [gleɪzd] [wɪð; wɪθ][,væn'daɪk] [braʊn] ;
indigo , and gamboge , glazed with Vandyke brown ;
靛青 , 和 藤黄 , 釉面 和 范戴克 棕色的 ;
靛蓝和藤黄，涂上凡戴克棕釉；

[ðə; ði] [tents][ɑːr; ər] ['laɪtli] ['kʌlərd] [wɪð; wɪθ] [leɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blæk] ,
the gipsey tents are lightly coloured with lake and a little black ,
这 吉普赛人 帐篷 是 轻轻 有色 和 湖 和 一个 小的 黑色的 ,
吉普赛人的帐篷以湖蓝色为主色调，略带黑色。

[ænd; ənd] ['verɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [klɪr] [tɪnts] . { - } { - } { - } { - }
and varied with a few clear tints . { **130** } { **131** } { **132** } { **133** }
和 多种多样 和 一个 很少 清除 色调 . { - } { - } { - } { - }
并带有一些明显的色调变化。 {130}{131}{132}{133}

[pleɪt] [ɛl'eks'vi:]
PLATE LXV
盘子 六十五

图版 LXV

[kɑ:m] .
CALM .
冷静的 .

冷静的。

[ˈheɪstɪŋz] [ˈfɪʃɪŋ] - [ˈboʊts]
HASTINGS FISHING - BOATS
黑斯廷斯 钓鱼 - 船

黑斯廷斯渔船

[ðə; ði] [blu:] [skaɪ][ɪz] [ˈkʌlərd] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪk] ; [ðə; ði] [klaʊdz] ,
The blue sky is coloured with indigo and a little lake ; the clouds ,
这 蓝色的 天空 是 有色 和 靛青 和 一个 小的 湖 ; 这 云 ,
蓝天泛着靛蓝色，还有一小片湖泊；云朵，

[wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ; [ðə; ði] [si:] , [ˈɪndɪɡoʊ] , [ɡæmˈboʊdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l]
with indigo and Indian red ; the sea , indigo , gamboge , and a little
和 靛青 和 印度 红色的 ; 这 海 , 靛青 , 藤黄 , 和 一个 小的
lake ;
湖 ;

靛蓝和印度红；大海、靛蓝、藤黄和一个小湖；

[ðə; ði][ˈboʊts] , [seɪlz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪ] [tɪnt] [ʌv; əv][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən]
the boats , sails , etc : , with a grey tint of indigo and Indian
这 船 , 帆 , ETC . , 和 一个 灰色的 着色 的 靛青 和 印度
[red] [mɪkst] ,
red mixed ,
红色的 混合 ,

船只、船帆等，都带有靛蓝和印度红混合的灰色色调。

[gleɪzd] [wɪð; wɪθ][,vænˈdaɪk] [braʊn] [ænd; ənd][bɜ:rnɪt] [siˈenə] ; [ðə; ði] [ˈfɪɡjərz] [ˈfeɪdɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
glazed with Vandyke brown and burnt sienna ; the figures shaded with the
釉面 和 范戴克 棕色的 和 烧焦的 赭色 ; 这 数据 阴影 和 这
[seɪm] [ɡreɪ] [æz; əz][ðə; ði][ˈboʊts] ,
same grey as the boats ,
相同的 灰色的 作为 这 船 ,

釉面涂以凡戴克棕和赭石色；人物阴影部分与船只的阴影部分涂以相同的灰色。

[ænd; ənd] [ˈkʌlərd] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi][rɪˈkwaɪərd] . { - } { - } { - } { - }
and coloured as may be required . { 134 } { 135 } { 136 } { 137 }
和 有色 作为 可能 是 必需的 . { - } { - } { - } { - }
并根据需要着色。 {134}{135}{136}{137}

[pleɪt] [lksˈvaɪ]
PLATE LXVI
盘子 六十六

图版 LXVI

[stɔ:rm] .
STORM .
风暴 .

风暴。

[vju:] [nɪr] [ˈheɪstɪŋz]
VIEW NEAR HASTINGS
看法 靠近 黑斯廷斯

哈斯廷斯附近景色

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði][klaʊdz] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [wɪð; wɪθ]['ɪndɪgəʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd] [blæk] ; [ðə; ði]
The colour of the clouds is composed with indigo , lake , and black ; the
这 颜色 的 这 云 是 由 和 靛青 , 湖 , 和 黑色的 ; 这
[ˈwɔːrmər][pɑːrts] ,
warmer parts ,
更温暖 部分 ,

云朵的颜色由靛蓝、湖蓝和黑色组成；较暖的部分，

['ɪndɪgəʊ][ænd; ənd] [laɪt] [red] ; [ðə; ði] [siː] , ['ɪndɪgəʊ][ænd; ənd][ˌvæn'daɪk] [braʊn] ;
indigo and light red ; the sea , indigo and Vandyke brown ;
靛青 和 光 红色的 ; 这 海 , 靛青 和 范戴克 棕色的 ;
[ˌvæn'daɪk] [braʊn] ,
靛蓝和浅红色；大海、靛蓝和凡戴克棕；

[ðə; ði] ['rɑːks] [leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ]['ɪndɪgəʊ][ænd; ənd] ['ɪndiən] [red] , [ænd; ənd][ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt][wɪð; wɪθ] [tɪnts]
the rocks laid in with indigo and Indian red , and enriched with tints
这 岩石 铺设 在 和 靛青 和 印度 红色的 , 和 富含 和 色调
[ʌv; əv] [leɪk] ,
of lake ,
的 湖 ,

用靛蓝和印度红颜料涂抹的岩石，以及湖水的斑斓色彩，

[ˌvæn'daɪk] [braʊn] , [ænd; ənd][bɜːrnt] [si'enə] , ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'saɪdɪd] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv]
Vandyke brown , and burnt sienna , finished with a few decided touches of
范戴克 棕色的 , 和 烧焦的 赭色 , 完成的 和 一个 很少 决定 触摸 的
[ˌvæn'daɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
Vandyke brown . { 138 } { 139 } { 140 } { 141 }
范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }

凡戴克棕和赭石，最后用少量凡戴克棕点缀。{138}{139}{140}{141}

[pleɪt] [ɛl'ɛks'viː'ɑː'ɑː]
PLATE LXVII
盘子 六十七

图版六十七

['klaʊdi] [ɪ'fekt] .
CLOUDY EFFECT .
多云 影响 .

阴天效果。

['dɪstənt] [vjuː] [ʌv; əv] [kɑː'nɑːvən] ['kæs(ə)l]
DISTANT VIEW OF CARNARVON CASTLE
遥远 看法 的 卡那封 城堡

卡那封城堡远景

[ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['ɪndɪgəʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd] [blæk] [fɔːr; fər][ðə; ði][klaʊdz] ; ['dɪstəns] [wɪð; wɪθ]
A mixture of indigo , lake , and black for the clouds ; distance with
一个 混合物 的 靛青 , 湖 , 和 黑色的 为了 这 云 ; 距离 和
['ɪndɪgəʊ][ænd; ənd] [leɪk] ;
indigo and lake ;
靛青 和 湖 ;

云朵由靛蓝、湖蓝和黑色混合而成；远处的景色以靛蓝和湖蓝为主；

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['dɪstəns] , ['ɪndɪgəʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd] [braʊn] [pɪŋk] ;
and the middle distance , indigo , lake , and brown pink ;
和 这 中间 距离 , 靛青 , 湖 , 和 棕色的 粉色的 ;
[ˌvæn'daɪk] [braʊn] ,
中景为靛蓝、湖蓝和棕粉色；

[ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] ['fɔːrgraʊnd] [ɑːr; ər] ['feɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [leɪk] [ænd; ənd] [blæk] ;
the rocks and foreground are shaded with lake and black ;
这 岩石 和 前景 是 阴影 和 湖 和 黑色的 ;
[ˌvæn'daɪk] [braʊn] ,
岩石和前景以湖水和黑色为底色；

大卫·考克斯著 《水彩风(Treatise on landscape painting in)

第3/3页

[ðə; ði] [laɪts] ['verɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['jeləʊ] ['oʊkər] , ['ɔːlsəʊ][wɪð; wɪθ]['ɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [leɪk] [mɪkst]
the lights varied with a little yellow ochre , also with indigo and lake mixed
这 灯 多种多样 和 一个 小的 黄色的 赭石 , 还 和 靛青 和 湖 混合
;
;
;
;

灯光呈现出淡淡的黄赭色，还混合着靛蓝色和湖蓝色；

[ðə; ði] [ɡriːn] , ['ɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][bɜːrnt] [siˈenə] , [ɡleɪzd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [pɪŋk] . { - } { - } {
the green , indigo and burnt sienna , glazed with brown pink . { 142 } { 143 } {
这 绿色的 , 靛青 和 烧焦的 赭色 , 釉面 和 棕色的 粉色的 . { - } { - } {
- } { - }
144 } { 145 }
- } { - }

绿色、靛蓝色和赭石色，淋上棕粉色釉。{142}{143}{144}{145}

[plert] [ˌelˈɛksˈviːˈɑːrˈɑːr]
PLATE LXVIII
盘子 六十八

图版六十八

['mɪsti] ['mɔːrnɪŋ]
MISTY MORNING
蒙蒙 早晨

雾蒙蒙的早晨

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ]['ɪndɪɡoʊ][ænd; ənd]['ɪndiən] [red] , ['sɒfənd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] ['oʊkər] [tɔːrd]
The sky is laid in with indigo and Indian red , softened with light ochre toward
这 天空 是 铺设 在 和 靛青 和 印度 红色的 , 软化 和 光 赭石 朝向
[ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ;
the horizon ;
这 地平线 ;

天空以靛蓝和印度红为主色调，向地平线方向逐渐过渡为浅赭色；

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] , ['wɔːtər] , [bæŋk] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
the whole of the trees , water , bank , etc
这 所有的 的 这 树木 , 水 , 银行 , ETC , ,

整片树林、水体、河岸等等。

[ɑːr; ər][fɜːrst] [wɜːrkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tɪnt] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv]['ɪndɪɡoʊ] , ['ɪndiən] [red] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
are first worked in with a tint composed of indigo , Indian red , and a
是 第一的 工作 在 和 一个 着色 由 的 靛青 , 印度 红色的 , 和 一个
['lɪt(ə)] [braʊn] [pɪŋk] ,
little brown pink ,
小的 棕色的 粉色的 ,

首先用靛蓝、印度红和少许棕粉色调配出的颜料进行染色，

[ˌæftərwərdz] [ɡleɪzd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [pɪŋk] , ['ɪndɪɡoʊ] , [ænd; ənd][bɜːrnt] [siˈenə] ,
afterwards glazed with brown pink , indigo , and burnt sienna ,
然后 釉面 和 棕色的 粉色的 , 靛青 , 和 烧焦的 赭色 ,

之后涂上棕粉色、靛蓝色和赭石色釉料，

[ˈpleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks]
PLATE LXX
盘子 七十士译本

图版 LXX

[ˈreɪnbʊʊ] [ɪ'fekt] .
RAINBOW EFFECT .
彩虹 影响 .

彩虹效果。

[ˈwestmɪnstər] [ˈæbi] , [frʌm; frəm] [ˈbætəsi] [mɑːr]
WESTMINSTER ABBEY , FROM BATTERSEA MARSH
威斯敏斯特 修道院 , 从 巴特西 沼泽

从巴特西沼泽眺望威斯敏斯特教堂

[ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡʊʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd][gæm'boʊdʒ] ,
The sky with indigo , lake , and gamboge ,
这 天空 和 靛青 , 湖 , 和 藤黄 ,

天空泛着靛蓝、湖泊和藤黄的色彩。

[ˈteɪkɪŋ] [kə] [tuː; tə] [ˈsɔːfn] [ðə; ði][ˈɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈreɪnbʊʊ] [wɪð; wɪθ] [klɪr] [ˈwɔːtər] ; [ænd; ənd]
taking care to soften the edges of the rainbow with clear water ; and
采取 关心 到 软化 这 边缘 的 这 彩虹 和 清除 水 ; 和

[wen] [ˈpɜːrfɪktli] [draɪ] ,
when perfectly dry ,
什么时候 完美 干燥 ,

小心地用清水柔化彩虹的边缘；待其完全干燥后，

[ˈkʌlər] [ðə; ði][ˈaʊtər] [ɪk'streməti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈreɪnbʊʊ] [wɪð; wɪθ] [red] ; [ðen] [ˈsɔːfn] [ɪn][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː]
colour the outer extremity of the rainbow with red ; then soften in with it
颜色 这 外 末端 的 这 彩虹 和 红色的 ; 然后 软化 在 和 它

[ə; eɪ] [ˈjelʊʊ] ,
a yellow ,
一个 黄色的 ,

将彩虹的最外端涂成红色；然后用黄色柔和地过渡进去。

[wɪtʃ] [wɪl] [prəˈduːs] [æn; ən] [ɪntər'miːdiət] [tɪnt][ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] .
which will produce an intermediate tint of orange .
哪个 将要 生产 一个 中间的 着色 的 橙子 .

这将产生一种介于橙色之间的色调。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈjelʊʊ] [ɪz][wet] , [rʌn][ɪn][ə; eɪ] [bluː] ,
While the yellow is wet , run in a blue ,
尽管 这 黄色的 是 湿的 , 跑步 在 一个 蓝色的 ,

趁黄色湿润时，涂上蓝色。

[wɪtʃ] [wɪl] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡriːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌlərz] ; [ænd; ənd][ˈʌndər][ðə; ði] [bluː] ,
which will give a green between the two colours ; and under the blue ,
哪个 将要 给 一个 绿色的 之间 这 二 颜色 ; 和 在下面 这 蓝色的 ,

这将在两种颜色之间产生一种绿色；而在蓝色下方，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪk] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsɔfənd] [ɪn] .
a little lake must be softened in .
一个 小的 湖 必须 是 软化 在 .

必须把一个小湖弄软化。

[ðə; ði][tɪnts][əˈpɑːn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər][ɑːr; ər] [ˈverɪd] [wɪð; wɪθ]
The tints upon the bushes on the opposite side of the water are varied with
这 色调 之上 这 灌木丛 在 这 对面的 边 的 这 水 是 多种多样 和

[gæm'boʊdʒ] ,
gamboge ,
藤黄 ,

水对岸灌木丛的颜色因藤黄而变化万千。

[bɜ:rnɪ] [si'enə] , [ænd; ənd][ˈɪndɪɡoʊ] ; [ðə; ði][ˈwɔ:tər] , [ðə; ði] [seɪm] [tɪnt][æz; əz][ðə; ði][skaɪ] ; [ðə; ði][bə:rdʒ] ,
burnt sienna , **and indigo** ; **the water** , **the same tint as the sky** ; **the barge** ,
烧焦的 赭色 , 和 靛青 ; 这 水 , 这 相同的 着色 作为 这 天空 ; 这 驳船 ,
赭石色和靛蓝色; 水, 与天空的颜色相同; 驳船,

[leɪk] [ænd; ənd] [blæk] , [ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˌvæn'daɪk] [braʊn] . { - } { - } { - } { - }
lake and black , **finished with Vandyke brown** . { **154** } { **155** } { **156** } { **157** }
湖 和 黑色的 , 完成的 和 范戴克 棕色的 . { - } { - } { - } { - }
湖蓝色和黑色, 最后涂上范戴克棕色。{154}{155}{156}{157}

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ]
PLATE LXXI
盘子 六十一

图版 LXXI

[ˈmu:nlaɪt] [ɪ'fekt] .
MOONLIGHT EFFECT .
月光 影响 .

月光效果。

[vju:] [ɑ:n][ðə; ði] [temz]
VIEW ON THE THAMES
看法 在 这 泰晤士河

泰晤士河景色

[ðə; ði] [blu:] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [leɪk] , [səb'du:d] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gæm'boʊdʒ] ;
The blue in the sky with indigo and lake , **subdued with a little gamboge** ;
这 蓝色的 在 这 天空 和 靛青 和 湖 , 低沉的 和 一个 小的 藤黄 ;
天空的蓝色中夹杂着靛蓝和湖水的色调, 略带一丝藤黄的柔和;

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈtɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [red] [ænd; ənd][ˈɪndɪɡoʊ] [mɪkst] ; [ðə; ði] ['dɪstəns] , [ˈwɔ:tər] , [tri:z] ,
the clouds tinted with light red and indigo mixed ; **the distance** , **water** , **trees** ,
这 云 有色 和 光 红色的 和 靛青 混合 ; 这 距离 , 水 , 树木 ,
云朵染成浅红色和靛蓝色; 远处, 水面, 树木,

[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [wɜ:rkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪ] [kəm'poʊzɪd] [ʌv; əv][ˈɪndɪɡoʊ] , [leɪk] , [ænd; ənd]
etc : , **worked in with a grey composed of indigo** , **lake** , **and**
ETC : , 工作 在 和 一个 灰色的 由 的 靛青 , 湖 , 和
[gæm'boʊdʒ] , [ænd; ənd] [gleɪzd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [pɪŋk] ;
gamboge , **and glazed with brown pink** ;
藤黄 , 和 釉面 和 棕色的 粉色的 ;
等等, 用靛蓝、湖蓝和藤黄调成的灰色进行加工, 并施以棕粉色釉;

[ðə; ði][bə:rdʒ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klaɪr] [tɪnt][ʌv; əv] [leɪk] [ænd; ənd] [blæk] , [gleɪzd] [wɪð; wɪθ][ˌvæn'daɪk]
the barge , **with a clear tint of lake and black** , **glazed with Vandyke**
这 驳船 , 和 一个 清除 着色 的 湖 和 黑色的 , 釉面 和 范戴克
[braʊn] ,
brown ,
棕色的 ,
驳船呈淡湖蓝色和黑色相间, 涂有凡戴克棕色釉面。

[ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [smɑ:rt] [ˈtʌtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] . { - } { - } { - } { - }
finished with a few smart touches of the same . { **158** } { **159** } { **160** } { **161** }
完成的 和 一个 很少 聪明的 触摸 的 这 相同的 . { - } { - } { - } { - }
最后还巧妙地添加了一些相同的细节。{158}{159}{160}{161}

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
PLATE LXXII
盘子 七十二

图版 LXXII

[ˈsnəʊ] [ˈsiːn] .
SNOW SCENE .
雪 场景 .

雪景。

[ˈvjuː] [ɪn] [ˈsʌsɪks]
VIEW IN SUSSEX
看法 在 苏塞克斯

在苏塞克斯郡

[ðə; ði][ˈskaɪ][ɪz][fɜːrst] [ˈkʌlərd] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ; [ˈæftərwərdz] , [ɪn][pɑːrts] ,
The sky is first coloured with indigo and Indian red ; afterwards , in parts ,
这 天空 是 第一的 有色 和 靛青 和 印度 红色的； 然后 , 在 部分 ,
[wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][əˈloʊn] .
with indigo alone .
和 靛青 独自的 .

天空最初用靛蓝和印度红着色；之后， 部分区域只用靛蓝着色。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [ɪz] [ˈʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd][ˈɪndiən] [red] ,
The whole of the landscape is shaded with indigo and Indian red ,
这 所有的 的 这 景观 是 阴影 和 靛青 和 印度 红色的 ,
整个大地都被靛蓝和印度红染成了一片。

[ˈfɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][,vænˈdaɪk] [braʊn] [ænd; ənd] [braʊn] [pɪŋk] ; [ðə; ði] [ʃiːp] ,
finished with Vandyke brown and brown pink ; the sheep ,
完成的 和 范戴克 棕色的 和 棕色的 粉色的； 这 羊 ,
以范戴克棕和棕粉色收尾； 绵羊，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wɔːrm] [greɪ] [ʌv; əv][ˈɪndɪɡoʊ][ænd; ənd] [laɪt] [red] , [ˈtɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] [ˈoʊkər] . { -
with a warm grey of indigo and light red , tinted with yellow ochre . { 162
和 一个 温暖的 灰色的 的 靛青 和 光 红色的 , 有色 和 黄色的 赭石 . { -
} { - }
} { 163 }
} { - }

以温暖的靛蓝灰和浅红色为主色调，略带黄赭石色。{162}{163}

[ˈfʊtnəʊts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[**A**]
[一个]

[一个]

[ˈriːprɪntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪˈdɪʃn] , [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] -
Reprinted from the cover of the original edition , published in 1813
转载 从 这 覆盖 的 这 原来的 版 , 已发布 在 -
摘自1813年出版的原版封面

[[biː]]
[**B**]
[B]

[B]

[ˈriːprɪntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪˈdɪʃn] , [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] -
Reprinted from the original edition , published in 1813
转载 从 这 原来的 版 , 已发布 在 -
本书为1813年原版重印本。

[[si:]]
[C]
[C]

[C]

[ˈriːprɪntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkʌvər][ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪˈdɪʃn] , [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] -
Reprinted from the cover of the original edition , published in 1813
转载 从 这 覆盖 的 这 原来的 版 , 已发布 在 -
摘自1813年出版的原版封面

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

